

Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

53

Prix au Canada:

L'abonnement: \$1.50

Directeur: GÉRARD PARIZEAU

Le numéro: 50 cents

Administration

Ch. 21

84 ouest, rue Notre-Dame
Montréal

17e année

MONTRÉAL, JUILLET 1949

No 2

Faits d'actualité

par

G. P.

Un nouveau laboratoire à Toronto.

Jusqu'ici, pour faire vérifier le fonctionnement des appareils d'extinction, d'alarme ou de prévention des incendies, il fallait s'adresser aux *Underwriters Laboratories* à Chicago. Là, après un examen très sérieux, on accordait ou on refusait l'acceptation officielle, suivant que l'appareil donnait ou non les résultats correspondant au standard établi. Si l'accueil était favorable, l'étiquette officielle était fixée à l'appareil; ce qui confirmait ouvertement l'accord des *Underwriters Laboratories*. Grâce à cela, l'acheteur savait que le fonctionnement ayant été vérifié, il pouvait acheter en toute confiance. De son côté, l'assureur accordait les réductions prévues par le tarif, sans crainte d'un vice quelconque.

Ainsi procédait-on en particulier pour les extincteurs chimiques et automatiques, les appareils d'alarme et de détection, les appareils de chauffage à l'huile. Les *Underwriters Laboratories* de Chicago font aussi des essais de résistance des matériaux à l'ignition et à l'explosion. A l'aide d'une technique très poussée et d'une instrumentation élaborée, ils arrivent à des résultats qui sont mis à la disposition du public.

54

On vient d'annoncer la fondation d'un organisme similaire à Toronto qui s'appellera, comme l'autre, *Underwriters Laboratories of Canada*. Il entretiendra des relations très suivies avec le centre de Chicago, à qui il empruntera les méthodes de travail dont un demi-siècle a démontré l'efficacité. Souhaitons qu'il rende aux assureurs canadiens et au public des services aussi précieux.

Les résultats de vingt ans aux Etats-Unis.

Le dernier volume des *Best's Insurance Reports* contient des chiffres intéressants sur les résultats obtenus par les sociétés par action qui ont traité d'assurance contre l'incendie aux Etats-Unis de 1929 à 1948. Les voici :

	<i>Net Premiums Written</i>	<i>Loss Ratio</i> ¹	<i>Expense Ratio</i> ²	<i>Combined Ratio</i>
1929	\$1,008,830,000.	49.0%	44.1%	93.1%
1930	909,550,000.	54.0	46.0	100.0
1931	795,295,000.	52.5	46.9	99.4
1932	676,765,000.	53.8	48.7	102.5
1933	614,600,000.	44.0	47.9	91.9
1934	663,355,000.	43.7	47.3	91.0
1935	685,670,000.	40.4	47.9	88.3
1936	735,985,000.	45.8	47.5	93.3
1937	802,845,000.	45.9	46.4	92.3
1938	750,960,000.	46.7	48.4	95.1
1939	799,835,000.	46.8	47.6	94.4

¹ To earned premiums.

² To written premiums.

A S S U R A N C E S

	<i>Net Premiums Written</i>	<i>Loss Ratio</i>	<i>Expense Ratio</i>	<i>Ratio Combined</i>
1940	917,291,000.	49.8	44.6	94.4
1941	1,051,526,000.	53.3	42.3	95.6
1942	1,128,360,000.	59.0	39.7	98.7
1943	1,043,835,000.	52.1	42.3	94.4
1944	1,138,858,000.	57.3	41.3	98.6
1945	1,226,025,000.	58.1	41.5	99.6
1946	1,640,500,000.	58.2	40.5	98.7
1947	2,034,808,000.	58.5	39.3	97.8
1948	2,246,917,000.	50.5	39.2	89.7

55

De ces chiffres, on peut tirer quelques idées générales, nous semble-t-il :

1° — D'abord, l'effet immédiat de la crise de 1929 sur le revenu-primés. Au plus creux de la dépression, en 1933, celui-ci tombe d'un milliard de dollars à six cent quinze millions, une chute formidable qui aurait ébranlé toute l'institution, si, par un curieux phénomène qui s'explique cependant, à l'énorme réduction des primes n'avait correspondu une baisse non moins considérable des sinistres. Un rapport de ceux-ci aux primes de quarante pour cent, c'est, en effet, quelque chose de tout à fait remarquable et qui résulte sans doute du risque moral autant que physique.

Comme résultat, malgré des primes considérablement réduites, l'industrie de l'assurance-incendie a fait jusqu'en 1940 des bénéfices industriels importants, bien que ses frais aient été proportionnellement plus élevés, par suite de la diminution des primes.

2° — Pour revenir à un revenu-primés d'un milliard, il a fallu attendre douze ans. A la faveur d'une activité économique accrue par les besoins de l'Europe en guerre, les primes dépassent un milliard en 1941; mais chose curieuse, malgré l'activité économique et peut-être à cause du surmenage que l'on impose au matériel industriel, le rapport des sinistres aux primes atteint cinquante-trois pour cent. Il sera

de cinquante-neuf pour cent l'année suivante et ne reviendra à cinquante qu'en 1948. Par contre, le rapport des dépenses aux primes tombe de quarante-quatre à quarante-deux, puis à trente-neuf pour cent. Si les frais augmentent, par contre, ils ne suivent pas proportionnellement la hausse du revenu-primes.

56 3° — De 1945 à 1948, le revenu-primes suit la marche de l'inflation puisqu'il passe de \$1,226,025,000. à \$2,246,917,000., créant ainsi des problèmes de réserve et de réassurance extrêmement graves, dont la répercussion s'est fait sentir au Canada, tout autant qu'aux Etats-Unis.

A l'aide de ces chiffres, on a en raccourci l'histoire de l'assurance contre l'incendie chez nos voisins durant les vingt dernières années.

La multiplication des congés et la qualité du travail.

Il y a quelques mois, nous avons noté ici quelques-unes des difficultés que le marché des assurances a en ce moment au Canada. Nous avons signalé en particulier la crainte du risque dont souffrent les assureurs et qui correspond à la fois à des résultats défavorables, à des problèmes de réserve et à une sorte de hantise qui s'est répandue comme une traînée de poudre. En assurance-incendie, la crainte du risque est le commencement de la sagesse. Mais à tout il y a des bornes. Pendant plusieurs mois, on a assisté à ce spectacle, à la fois comique et un peu pénible, de sociétés solvables, solides, ayant des ressources importantes et incapables de souscrire plus de \$2,500. ou de \$5,000. sur certains risques. Le désir évident de freiner la production était tel — est resté tel dans certains cas — que bien des risques importants sont déficitaires pour des sommes variables suivant leur nature, quelle que soit l'influence du courtier. On a assisté dans certains cas à une répartition extrême de l'assurance entre quarante et cinquante assureurs différents.

Une des conséquences de cette division excessive de l'assurance, c'est que le travail se fait très lentement. La situation s'est aggravée à la faveur de l'augmentation des affaires, d'une activité généralisée et de l'inflation. Ajoutons à cela que, dans l'ensemble, les gens veulent travailler le moins possible et sans aucun souci de qualité. Il y a là une situation qui tend à se généraliser non seulement dans l'assurance contre l'incendie, mais dans les assurances vie, automobile et tous risques. Il est rare, en effet, qu'on puisse obtenir un contrat ou un avenant-vie en moins d'un mois. Et la moindre pièce, en assurance-incendie et accident, prend quinze jours ou trois semaines à livrer. A l'exception de quelques sociétés où l'on a encore le désir de la qualité, le travail est souvent mal fait, par des gens qui ne veulent qu'une chose: arriver tard, partir tôt. Qu'on ne croit pas que nous exagérions ! Il y a là un problème de qualité, qui s'ajoute à celui de quantité, pour rendre les affaires d'assurances de moins en moins faciles. Pour peu que cela continue, on se trouvera devant une situation assez difficile, à moins que les affaires diminuant à la faveur d'une crise, on ait enfin le temps et l'état d'esprit voulus pour corriger une situation dont les chefs ne semblent pas se préoccuper, entraînés eux aussi par une soif de repos, de loisirs et de congés pyramidaux: Ils font comme tout le monde, dira-t-on ! Peut-être, mais ne serait-ce pas à eux de comprendre qu'il est temps de réagir, non isolément, mais en groupe comme ils savent le faire quand il s'agit des intérêts généraux du métier.

L'assurance-vie au Canada et les affaires.

La *Canadian Life Insurance Officers Association* vient de communiquer les chiffres de l'assurance sur la vie au Canada, en juillet 1948 et 1949. Les voici:

A S S U R A N C E S

58

	1949 ¹	1948 ¹
Colombie-Anglaise	10,299.	7,750.
Alberta	6,568.	5,892.
Saskatchewan	4,227.	3,606.
Manitoba	5,760.	5,515.
Ontario	43,715.	38,888.
Québec	25,977.	25,752.
Nouveau-Brunswick	2,372.	2,282.
Nouvelle-Ecosse	3,473.	3,005.
Ile-du-Prince-Edouard	442.	445.
Terre-Neuve	663.	674.
Total	\$103,496.	\$93,809.

Comme on le constate, non seulement la vente s'est maintenue dans la plupart des provinces, mais, au total, elle a augmenté de près de dix millions de dollars, *durant un mois de vacances*. Juillet, en effet, est un mois de repos, de paresse. C'est un moment où les gens sont en vacances et où personne n'aime guère discuter de la mort et de nouvelles dépenses. Malgré cela, grâce à l'effort que ne cessent de faire les compagnies les mieux organisées, la vente ne ralentit guère. Cette année, malgré les pronostics pessimistes du début de l'exercice, elle a dépassé les chiffres de l'an dernier, suivant en cela les résultats des premiers mois. Pour qu'on en juge, voici les chiffres des sept premiers mois de 1948 et 1949:

	1949 ¹	1948 ¹
Janvier	\$106,621.	\$99,037.
Février	99,239.	101,483.
Mars	104,662.	104,653.
Avril	102,917.	102,810.
Mai	106,831.	101,010.
Juin	112,731.	101,667.
Juillet	103,496.	93,809.

¹ 000 omis.

¹ 000 omis.

On trouve dans le fléchissement de février, le flottement de mars et d'avril et la hausse de mai, juin et juillet, en résumé la marche des affaires au Canada, croyons-nous. L'hésitation des premiers mois semble en effet s'être transformée, en assurance-vie comme dans la plupart des affaires, en une reprise assez forte. L'effort des assureurs est sûrement pour beaucoup dans les résultats, mais ceux-ci reflètent aussi l'amélioration qui s'est produite à la faveur du plan Marshall et des besoins du marché canadien, dans la plupart des domaines.

Enfin, on suspend des permis de conducteur.

Un journal annonçait récemment qu'un magistrat avait suspendu pour trois mois le permis d'un chauffeur de taxi reconnu coupable d'avoir conduit sa voiture dans une ville de la région de Montréal, à une vitesse de plus de soixante-cinq milles à l'heure. Voilà la sanction qu'on demandait depuis si longtemps. Durant la dernière session à Québec, le gouvernement a fait passer une nouvelle loi qui impose au tribunal le devoir, et non plus le droit, de suspendre le permis de tout conducteur qui conduit sa voiture « de manière désordonnée, insensée ou dangereuse pour le public ». C'est en conformité de cette nouvelle disposition que le magistrat de police de la municipalité a suspendu ce permis de conducteur pour trois mois. Il faut le féliciter d'avoir agi ainsi et remercier le gouvernement provincial d'avoir passé cette loi, alors qu'aucun de ses prédécesseurs n'avait eu le courage d'aborder carrément le problème.

Il est vrai qu'on n'a pas voulu aller plus loin en créant un fond de garantie pour les jugements non exécutés et que l'on n'a pas osé imposer l'assurance automobile ou cautionnement dans certains cas, comme on l'a fait dans d'autres provinces. De toute manière, on a fait un pas dans la bonne voie. Après avoir si souvent déploré le manque d'initiative

de nos gouvernants, nous ne pouvons que nous réjouir des dispositions qu'ils ont prises. Enfin, au juge on a imposé le devoir d'intervenir dans certains cas et le droit de le faire dans d'autres.

Le juge *doit* suspendre le permis de conducteur lorsque l'automobiliste : ¹

60 « a) a conduit un véhicule automobile en état d'ivresse ou sous l'influence des liqueurs enivrantes ou de narcotiques,

« b) a conduit un véhicule automobile d'une manière désordonnée, insensée ou dangereuse pour le public,

« c) a effectué un dépassement dans une courbe ou une montée accentuées ou en tout autre endroit, où, en raison de quelque obstacle, la visibilité n'est pas suffisante pour faire un dépassement sans danger pour les véhicules ou les piétons circulant sur la route,

« d) a refusé ou sciemment négligé d'arrêter après un accident dans lequel son véhicule automobile est impliqué et qui a causé des dommages à la personne ou à la propriété d'un tiers, sur un chemin public, ou de faire connaître, à toute personne présente qui les lui demande, son nom, son adresse, le numéro d'enregistrement du véhicule automobile et les nom et adresse du propriétaire de ce véhicule,

e) a refusé ou sciemment négligé d'aider efficacement toute personne blessée dans un tel accident, si elle a besoin de cette aide ».

Dans chaque cas, l'intervention est justifiée, mais nous permettra-t-on de signaler que chaque cas ne nous paraît pas devoir être traité de la même manière. N'y aurait-il pas lieu par exemple, de faire une différence plus marquée d'une part entre l'automobiliste qui frappe quelqu'un et se sauve,

¹ Article 77 de la loi concernant la protection du public sur les routes. 13 Geo. VI, Ch. 46.

ou qui conduit en état d'ivresse, et de l'autre, celui qui refuse de donner son nom et son adresse après un accident ou qui « dépasse dans une courbe ou une montée accentuées ». Il nous semble que, comme entre les fautes, il y a des degrés. On pourrait suspendre le permis durant un an dans les deux premiers cas et limiter la suspension à trois mois dans les deux autres. Il nous paraît beaucoup moins grave de dépasser dans une courbe, surtout si la vision n'est pas bouchée que de conduire en état d'ivresse ou de frapper quelqu'un et de quitter les lieux sans lui porter secours.

61

La loi contient d'autres dispositions excellentes, notamment celles-ci :

« 1° — Article 78. *Si la personne en charge du véhicule automobile impliqué dans l'accident en est aussi le propriétaire, ou si, au jugement du tribunal, du juge ou du magistrat, le propriétaire a commis une faute, négligence ou imprudence grave en permettant au conducteur ou chauffeur de conduire ce véhicule, le tribunal, le juge ou le magistrat qui a entendu la cause peut aussi suspendre, pour une période n'excédant pas trois mois, le certificat d'enregistrement du véhicule et rendre toute ordonnance qu'il juge appropriée pour faire enlever et garder en lieu sûr, pour le temps de cette suspension, la plaque d'enregistrement de ce véhicule.*

« 2° — Article 81. *Sans préjudice des suspensions imposables en vertu de l'article 77, tout tribunal, juge ou magistrat qui maintient, en totalité ou en partie une action pour dommages résultant de la faute, de l'incurie ou de la négligence du conducteur ou du propriétaire d'un véhicule, même si une demande à cet effet n'est pas incluse dans les conclusions de l'action, peut décréter la suspension de la licence de la personne en charge dudit véhicule ou du certificat d'enregistrement de celui-ci, ou de l'un et de l'autre à la fois, jus-*

qu'à ce que le jugement ait été satisfait en capital, intérêt et frais.

62

Le tribunal, le juge ou le magistrat peut de plus rendre une ordonnance imposant comme condition à la remise en vigueur de la licence ou du certificat d'enregistrement, ou à l'obtention d'une nouvelle licence ou d'un nouveau certificat d'enregistrement, que le propriétaire du véhicule automobile fournisse, au Bureau du revenu pour le laps de temps que détermine le jugement, sous forme de police d'assurance, de cautionnement, de dépôt ou autrement, une garantie de responsabilité financière suffisante pour protéger raisonnablement le public contre tout accident qui peut être causé à l'avenir par un véhicule automobile du propriétaire. »

Dans les cas qui précèdent, la loi dit que le juge *peut* suspendre et non *doit*, ce qui lui laisse le soin de décider de l'opportunité de la suspension du permis de conduire. Dans le cas exposé à l'article 81, à notre avis, on devrait imposer l'obligation au magistrat, sans quoi on s'expose à une indulgence naturelle, qui peut être dangereuse pour l'avenir de la loi.

Soulignons, enfin, comme nous l'avons dit précédemment, que le législateur n'a pas voulu compléter les nouvelles dispositions par la création d'un fonds des jugements non exécutés. On sait en quoi consiste le fonds de ce genre créé dans l'Ontario et le Manitoba en particulier ¹. Lorsque la victime d'un accident d'automobile démontre aux administrateurs du Fonds que l'auteur du sinistre n'a pas réglé les dommages fixés par le tribunal et qu'elle n'a pu se faire rembourser le montant, malgré toutes ses démarches, on lui verse la somme et le permis de l'automobiliste est suspendu tant qu'il n'a pas remboursé le Fonds. De cette manière, on supprime de la route des indésirables et on les empêche de re-

¹ Unsatisfied Judgment Fund.

commencer une fois, deux fois et davantage, comme la chose se voit trop fréquemment, là où n'existent pas de semblables dispositions. Si l'on veut comprendre l'avantage d'un pareil fonds d'indemnité, on n'a qu'à questionner ceux qui, après avoir été la victime d'un accident, se sont vu offrir en manière de compensation une vieille voiture sans valeur.

Le Fonds est alimenté d'une manière fort simple. Chaque automobiliste verse une somme variant de cinquante cents à un dollar au moment de l'octroi de son permis. Quand le service intéressé juge que le Fonds est suffisant, il diminue ou suspend la contribution. Ainsi, on met le public à l'abri avant qu'il ne soit trop tard et on fait disparaître de la route ceux qui ne peuvent acquitter leur dette. On admettra que c'est un double résultat qui en vaut la peine.

63

Sur la faillite d'une société d'assurance.

Comme toute entreprise commerciale, une compagnie d'assurances peut faire banqueroute. À l'encontre d'une société ordinaire, cependant, elle ne peut pas attendre qu'un de ses créanciers la « mette en faillite » pour suspendre ses opérations. Dès que le surintendant des assurances trouve que ses réserves sont trop faibles, son capital attaqué ou le dépôt insuffisant, il doit suspendre le certificat d'enregistrement qui seul donne droit de faire affaires. Immédiatement, la société cesse de traiter. Elle est remise aux mains du liquidateur, qui se charge d'établir les indemnités pour les sinistres en voie de règlement, de vendre les titres et autres biens, de faire rentrer les créances et, en particulier, les primes dues par les agents et le solde des actions souscrites, mais non entièrement libérées. Bref le liquidateur prépare le versement des indemnités aux sinistrés, des sommes dues aux créanciers, des ristournes payables aux assurés par l'entremise des agents et courtiers et, s'il reste quoi que ce soit, du solde aux actionnaires.

L'opération ressemble par son objet à la liquidation d'une entreprise quelconque. Elle a, cependant, quelques aspects particuliers, que voici résumés:

64 1° — Le passif est formé en grande partie de réserves: réserve pour sinistres en cours de règlement, réserve pour primes non acquises ou pour éventualités. La première est censée correspondre aux engagements de l'assureur envers les sinistrés. Elle a sa contre-partie à l'actif, sous forme d'es-pèces, de titres et de placements faits par l'assureur. La réserve pour primes non acquises est constituée par l'assu-reur à même les primes qu'il perçoit chaque année. A l'en-contre d'une entreprise commerciale ou industrielle ordi-naire, l'assureur ne peut pas considérer toutes les primes en-caissées ou dûes comme un revenu attribuable à l'année. Un commerçant qui reçoit une commande de \$1,000. le 31 dé-cembre peut faire passer cette somme dans les ventes de l'exercice. L'assureur, lui, ne peut conserver d'une prime souscrite le 31 décembre qu'une très faible partie. Si, le jour même, il y a un sinistre de \$50,000. dans l'immeuble pour lequel on lui a versé cette prime de \$1,000, il devra passer toute la somme à son compte de sinistres, tout en n'attri-buant à son compte revenu-primes qu'une partie de la prime versée par l'assuré. Le solde est une dette envers l'assuré, étant donné que celui-ci peut, durant le reste de l'année annuler sa police et réclamer la prime non acquise.

A cause de cela, la réserve des primes non acquises est, pour les sociétés autres que vie, un écueil dangereux en période d'inflation ou d'essor trop rapide. En effet, avec la croissance rapide des affaires, la société doit trouver les fonds nécessaires pour combler les besoins de sa réserve. Ces fonds, elle ne peut les chercher dans son capital, qui ne doit pas baisser au-dessous d'un certain niveau. Elle peut les demander à des réserves pour éventualités, à des réserves

diverses plus ou moins cachées, comme par exemple des excédents de valeurs d'immeubles ou de titres. Elle peut aussi les trouver dans le compte de surplus, tant que des excédents existent. Mais si des pertes inattendues dans le portefeuille et des résultats techniques défavorables et trop soutenus ont creusé des vides trop grands, si l'essor est vraiment trop rapide, l'intervention du surintendant des assurances est inévitable.

Cela et d'autres choses expliqueraient la faillite d'une entreprise, qui a disparu récemment du marché canadien. Sa liquidation pose un problème d'attribution de l'actif assez curieux. La société avait des affaires dans la province, où elle avait obtenu un permis. Dans l'une d'elles, il y avait un dépôt de \$50,000. attribuable aux affaires traitées dans la province, tandis que le solde, beaucoup plus élevé, était détenu ailleurs pour le bénéfice des assurés des autres provinces. Depuis le début de la liquidation, on s'efforce de fondre ces dépôts, afin que tous les créanciers de la compagnie puissent bénéficier de l'actif disponible, au lieu de laisser la plus grosse part aux assurés les mieux garantis, tout en ayant les capitaux assurés les moins élevés. Il y a là une mesure qui, au premier abord, semble logique. Elle n'a pas encore rencontré l'adhésion des provinces intéressées et du tribunal à qui la question a été référée. L'attitude prise est curieuse et elle indique bien le caractère particulier de la législation et des affaires d'assurance. Le dépôt doit être employé, affirme-t-on, à la protection non pas de l'ensemble des assurés, mais de ceux à qui il était destiné. Que le premier dépôt de \$50,000. reste aux assurés de la province qui s'en était contentée et que le reste aille aux assurés des provinces qui l'avaient exigé. Il y a là un jugement qui, pour ne pas observer la logique stricte, tient compte, d'une législation provinciale qui tend à compartimenter les affaires aussi bien

que les garanties, avec tous les avantages et les inconvénients d'une politique de cloisons étanches.

Mentionnons, en terminant, que les faillites de sociétés d'assurances sont très rares au Canada, grâce principalement à la surveillance exercée par les contrôleurs provinciaux et fédéral et à l'excellente loi dont les parlements intéressés ont doté le pays.

66 La revision des lois d'assurance.

À plusieurs reprises, nous avons critiqué la rédaction et la portée des lois qui régissent les assurances dans la province de Québec. Avec d'autres, nous avons déploré leur inadaptation aux conditions actuelles. Nous avons montré combien elles étaient obscures, incomplètes, archaïques, et comment il fallait bourrer les contrats d'avenants pour les adapter aux besoins. C'est avec plaisir que nous apprenons la nomination de trois juristes chargés de mettre les lois à l'étude et d'indiquer des solutions mieux adaptées à la situation actuelle. Ces juristes sont MM. Marcel Faribault, Bernard Devlin et Gérard Trudel, qui sont bien connus pour leur conscience et leurs connaissances professionnelles.

Notes et commentaires sur l'assurance des profits et des frais généraux

par

GÉRARD PARIZEAU

67

I — L'assurance-profits est un contrat d'indemnité.

Le Code civil donne, à l'article 2468, la définition suivante de l'assurance: « *L'assurance est un contrat par lequel l'un des contractants appelé l'assureur en considération d'une valeur s'engage à indemniser l'autre qu'on appelle l'assuré ou ses représentants, contre la perte ou la responsabilité résultant de certains risques ou périls auxquels l'objet assuré peut être exposé, ou contre la chance d'un événement* ».

Bien que ce texte s'inspire de la version anglaise¹, il est assez clair dans son intention. Il a pour objet d'assurer à la personne, garantie par le contrat, une somme d'argent « en réparation d'un dommage subi ». ² Ce dommage doit avoir été causé par un des risques indiqués dans la police, c'est-à-dire le feu et dans certains cas l'explosion et la foudre, s'il s'agit d'un contrat-incendie. Car, on a parfois tendance à l'oublier, le contrat d'assurance contre le feu garantit autre chose que l'incendie, surtout quand il est complété par l'ave-nant dit contrat supplémentaire — texte assez peu clair, mais dont le sens devient peu à peu un peu moins imprécis.

¹ Voici le texte anglais: "Insurance is a contract whereby one party called the insurer or underwriter, undertakes, for a valuable consideration, to indemnify the other, called the insured, or his representatives, against loss or liability from certain risks or perils to which the object of the insurance may be exposed, or from the happening of a certain event".

² Larousse du XX^e siècle. Au mot « indemnité ».

Ailleurs, le Code civil revient sur l'aspect d'indemnité que prend l'opération d'assurance contre l'incendie. Ainsi, dans l'article 2580, les codificateurs ont noté :

68 *« L'assureur est responsable de tous les dommages qui sont une conséquence immédiate du feu ou de la combustion, quelle qu'en soit la cause, y compris le dommage essuyé par les effets assurés en les transportant, ou par les moyens employés pour éteindre le feu, sauf les exceptions spéciales contenues dans la police. »*

L'article 2584 ajoute: *« L'assureur, en payant l'indemnité, a droit à la cession des droits de l'assuré contre ceux qui ont causé le feu ou la perte. »*

La même idée d'indemnité se retrouve dans l'article 2575:

« Le montant de l'assurance ne fait aucune preuve quant à la valeur de l'objet assuré; cette valeur doit être prouvée de la manière prescrite dans les conditions de la police et par les règles générales de la preuve, à moins qu'il n'y ait une évaluation spéciale dans la police. »

Par conséquent, celui qui aurait assuré un immeuble pour \$100,000., alors que la valeur réelle ne serait que de \$50,000, ne pourrait toucher plus de \$50,000 dans le cas d'une destruction complète. La règle n'est pas la même qu'en assurance sur la vie où la valeur d'une vie n'est pas la mesure de l'indemnité.

Cette idée d'indemnité, on la trouve également dans l'assurance des profits et des frais généraux. Il ne s'agit pas, en effet, de permettre à l'assuré de s'enrichir, en réalisant un bénéfice inespéré, mais uniquement de lui rembourser des sommes que le sinistre, garanti par le contrat, l'em-

pêche de toucher. A tel point que l'assureur se refusera de verser une somme dont l'état des affaires de l'assuré n'aurait pas normalement permis la réalisation. C'est l'intention de cette clause qu'on trouve dans la formule dite « *Business Interruption Insurance — Form No. 3* » :

« *In determining « gross earnings », due consideration shall be given to the experience of the business before the fire and the probable experience thereafter had no such fire occurred. »*

69

C'est aussi l'intention de ces autres clauses de l'assurance dite « *Business Interruption Insurance (Profits)*, qui en précisent le sens » :

« *Rate of gross profit. — The rate of gross profit earned on the turnover during the financial year immediately before the date of the fire. »*

« *To which such adjustments shall be made as may be necessary to provide for the trend of the business and for variations in or special circumstances affecting the business either before or after the fire or which would have affected the business had the fire not occurred, so that the figures thus adjusted shall represent as nearly as may be reasonably practicable the results which but for the fire would have been obtained during the relative period after the fire. »*

II — Types d'assurance-profits.

Il y a divers types d'assurances-profits, qu'on peut ramener à ceci depuis le 1er janvier 1949, sous le titre de *Business Interruption Insurance*, c'est-à-dire assurance contre la suspension ou l'interruption des affaires :

1. — *Profits*, c'est-à-dire assurance des profits et des frais généraux. Dans sa forme actuelle, cette assurance nous vient d'Angleterre.

2. — *Use and Occupancy*, ou suivant M. P. R. de Magnin: assurance sur privation d'occupation et de jouissance. D'inspiration américaine, cette formule s'emploie aussi bien pour les risques commerciaux qu'industriels.

3. — *Extra Expense Insurance* ou assurance des frais supplémentaires.

4. — *Stock, profits and commissions — Form 1*.

5. — *Standard Tuition Fees (Schools and Colleges)*.

70

Les deux premiers types d'assurance ont un point commun; ils ont pour objet d'indemniser l'assuré, qui ne peut gagner ses bénéfices et ses frais généraux après un sinistre garanti par le contrat, dans la mesure où ses affaires lui auraient permis de les réaliser s'il n'y avait eu aucun sinistre. C'est là une condition essentielle. La différence principale entre les deux provient:

a) de la durée de la garantie. Dans le premier cas, la période d'indemnisation est fixée dans le contrat. Ainsi, un an ou davantage selon les besoins de l'entreprise. Dans le second cas, l'assurance cesse une fois que les lieux ou les moyens de production ou de vente ont été remis dans l'état où ils étaient antérieurement au sinistre. On peut également prévoir une période-limite de 4, 6, 8 ou 12 mois, avec un taux croissant, après quoi la garantie cesse que l'on ait pu remettre les choses en état ou non.

b) de l'étendue de la garantie. Dans le cas de l'assurance dite *Use and Occupancy*, on assure soit les profits bruts (*Gross Earnings Form*), c'est à dire la différence entre le chiffre des ventes et le coût des achats; soit les profits nets et les frais généraux. (*80% Coinsurance Form*). Dans le cas de l'assurance-profits, on garantit les profits nets et certains frais généraux énumérés.

c) du coût de l'assurance. Le second type, ayant une durée moindre, coûte moins cher.

(A suivre)

Connaissance du métier

par

G. P.

I — Du vol des pneus et jantes en assurance-automobile.

71

La police d'assurance automobile contient les clauses suivantes au sujet du vol :

1° — « L'assureur s'engage à indemniser l'assuré des pertes ou dommages à l'automobile causés directement par le vol de celui-ci, y compris les accessoires y contenus ou y attenants ».

2° — « En aucun cas, l'assureur ne sera tenu responsable d'un vol de carpettes, couvertures de voyage, bagages, radio, effets personnels et accessoires supplémentaires de carrosserie ».

C'est dire que l'assureur garantit à la fois l'automobile et son équipement, mais non les « accessoires supplémentaires de carrosseries ». Que faut-il entendre par là ? L'usage a établi que les appareils nécessaires au fonctionnement de la voiture sont compris dans les accessoires. Ainsi les roues, les pneus de rechanges, le rétroviseur, les manettes, les leviers de commandes, les essuie-glaces, les appareils du tableau de bord, les phares. On admet aussi que la chauffe-rette est un appareil indispensable dans un pays froid comme le nôtre. Quant à l'appareil de radio, on juge qu'il s'agit d'un objet superflu et, comme tel, la plupart des contrats ne le garantissent pas. ¹ Pour l'assurer, il faut payer une surprime et avoir un avenant spécial qui garantit l'appareil contre le feu et le vol moyennant une surprime d'un dollar et contre les dommages dus à la collision ou au capotage moyennant

¹ La police Lloyd's le comprend dans les accessoires, cependant.

un autre dollar, si la police garantit également l'auto contre ces risques.

72

Dans le cas des pneus et des roues de rechange, l'assureur ne fait aucune difficulté pourvu qu'ils soient attachés à la voiture. Durant l'hiver, lorsque les pneus sont enlevés de la voiture, transportés ailleurs ou laissés dans le garage, il est prudent de faire autoriser la chose par l'assureur, si l'on veut éviter que celui-ci n'invoque les mots « accessoires y contenus ou y attenants » pour refuser de payer. Lorsque les pneus sont rangés à côté de l'automobile, nous ne croyons pas que l'assureur puisse s'y refuser parce que le mot « y attendant » veut dire à côté, contigu. *Larousse* ne définit-il pas ainsi le verbe atténir: « Être situé immédiatement à côté de »; et comme exemple pour l'usage d'attendant, il ajoute « cour attenante à une maison ».

Nous ne croyons pas qu'on puisse refuser de rembourser le prix d'un pneu déposé à côté d'une voiture, mais nous ne voyons pas comment on peut invoquer les mots *y attenants* si le pneu se trouve à quelque vingt ou trente pieds de la voiture ou dans un autre bâtiment que le garage.

II — Lloyd's, London devant les tribunaux canadiens.

Comme on le sait, Lloyd's, London est une association d'assureurs, qui émet des polices d'assurances à la demande de ses membres. Ces polices mentionnent les noms des souscripteurs, dénommés *Underwriting Members*, qui sont individuellement responsables des sinistres garantis. Étant les assureurs, ceux, dont les noms apparaissent au contrat, devraient logiquement être poursuivis personnellement devant les tribunaux. Or, si l'on s'en tenait à cette manière de procéder, il n'y aurait guère d'affaires possibles avec Lloyd's, London, puisque, dans certains cas, les poursuites devraient être intentées par centaines, suivant le nombre des souscrip-

teurs intéressés. Pour simplifier la procédure, les *Non-Marine Underwriters at Lloyd's* ont nommé un procureur au Canada, qui peut être poursuivi en leur nom et place. Il est chargé de défendre leurs intérêts et de régler les frais et dépens. Ainsi, on a trouvé une solution simple à un problème technique embarrassant et qui menaçait d'enrayer l'essor des affaires traitées par Lloyd's au Canada.

Pour donner un exemple de la procédure, voici une cause en cours d'Appel de l'Ontario résumé dans *Insurance Law Reporter* de juillet-août 1947: « *Attorney General of Ontario, J. W. Miller and David McCuaig v. R. C. Stevenson for Non Marine Underwriters at Lloyd's, London.* »

73

III — Insaisissabilité de la valeur de rachat.

Si la valeur de rachat est insaisissable, elle ne l'est que dans le seul cas où la police est payable à la femme ou aux enfants de l'assuré. C'est ce que le Juge Louis Cousineau vient de rappeler dans la cause de *Ballard* contre *Joly* et *l'Alliance Nationale*¹.

Il est intéressant de noter en marge de ce jugement l'article de la loi des assurances des maris et des parents de Québec, qui a trait à ce point de droit:

« Article 30. Les polices d'assurance effectuées ou appliquées, en vertu de la présente loi, sont insaisissables pour les dettes des personnes assurées ou qui doivent en bénéficier.

Pendant qu'il est entre les mains de la compagnie, le montant de l'assurance est insaisissable pour les dettes de l'assuré, ainsi que pour celles des bénéficiaires, et doit être payé en conformité de la police, de la déclaration d'application ou de toute révocation qui s'y rapportait. »

Le jugement du Juge Cousineau évoque d'autres questions en marge de la valeur de rachat. Par exemple, à qui

¹ *Insurance Law Reporter*. Nov.-Dec. 1947. Page 203.

74

appartient la valeur de rachat lorsqu'un bénéficiaire est est nommé dans le contrat: à l'assuré ou au bénéficiaire? Comment l'assureur procède-t-il pour se mettre à l'abri? L'assuré peut-il emprunter sur sa valeur de rachat quand il y a un bénéficiaire? L'assureur doit-il puiser à même la valeur de rachat pour maintenir la police en vigueur si les primes ne sont pas payées à temps? Dans le cas de divorce ou de séparation de corps, à qui ira la valeur de rachat si l'assuré résilie sa police. La loi et la pratique se chargent de répondre à quelques-unes de ces questions.

IV — Une fausse déclaration est une cause de nullité du contrat.

Quand l'assuré fait une déclaration au moment de la souscription d'une assurance, il doit la faire avec la plus grande exactitude possible. Sinon, il s'expose à voir la police frappée de nullité au moment de la réalisation du risque ou de la perte. Certains faits ont une importance réelle. D'autres n'en ont pas suffisamment pour justifier l'assureur de refuser de payer l'indemnité. Dans chaque cas, ce sera au tribunal de trancher la question en s'inspirant, pour juger les faits, des articles suivant du Code civil, en particulier:

Art. 2485. L'assuré est tenu de déclarer pleinement et franchement tout fait qui peut indiquer la nature et l'étendue du risque, empêcher de l'assumer, ou influencer sur le taux de la prime.

Art. 2486. L'assuré n'est pas tenu de déclarer des faits que l'assureur connaît, ou qu'il est censé connaître d'après leur caractère public et leur notoriété; il n'est pas non plus obligé de déclarer les faits qui sont couverts par la garantie expresse ou implicite, excepté en réponse aux questions que l'assureur peut lui faire.

Art. 2487. Les fausses représentations ou réticences par erreur ou de propos délibéré sur un fait de nature à diminuer l'appréciation du risque, ou à en changer l'objet, sont des causes de nullité. Le contrat peut, en ces cas, être annulé lors même que la perte ne résulterait aucunement du fait mal représenté ou caché.

Art. 2488. Les fausses représentations ou réticences frauduleuses de la part de l'assureur ou de l'assuré sont dans tous les cas des causes de nullité du contrat que la partie qui est de bonne foi peut invoquer.

Art. 2489. L'obligation de l'assuré en ce qui concerne les déclarations est suffisamment remplie si le fait est en substance tel que représenté et s'il n'y a pas de réticence importante.

A cela, il faut ajouter l'article 993, qui a trait à la fraude:

« Art. 993. La fraude ou le vol est une cause de nullité lorsque les manœuvres pratiquées par l'une des parties ou à sa connaissance sont telles que, sans cela, l'autre partie n'aurait pas contracté. Il ne se présume pas et doit être prouvé. »

75

Trois causes relativement récentes illustrent assez bien la réaction des juges devant les déclarations de l'assuré. La première a trait à une police d'assurance contre l'incendie, dans laquelle l'assuré se déclare propriétaire de la chose assurée, alors qu'il n'est que locataire. Le jugement souligne à la fois l'inexactitude de la déclaration et la nécessité de l'intérêt assurable. En voici de copieux extraits:

« Considérant que la loi stipule clairement que dans un contrat d'assurance l'intérêt de l'assuré peut être de toute nature pourvu qu'il soit appréciable en argent, mais la nature de cet intérêt doit être spécifiée à peine de nullité (2571 C. C.):

Considérant qu'il y a lieu de rechercher quel était l'intérêt assurable du présent demandeur et si cet intérêt a été spécifié dans la police d'assurance émise par la défenderesse;

Considérant que le demandeur déclare lui-même dans sa déclaration que c'est à titre de propriétaire qu'il a sollicité et fait émettre la police d'assurance en question par la compagne défenderesse;

Considérant que la référence faite dans la police à la formule de demande d'assurance ne s'applique qu'à la désignation de la propriété, et, par conséquent, ne complète la police que quant à ce qui a trait à ladite désignation;

Considérant que même si le demandeur a déclaré dans sa formule de demande d'assurance qu'il n'était pas propriétaire, ce qui rend la défenderesse responsable envers le demandeur, c'est la police émise par cette dernière;

Considérant qu'il est stipulé dans la police que le demandeur est propriétaire de l'immeuble en question, et que s'il ne l'était pas, il incombait au demandeur, lors de la réception de la police, d'aviser la compagnie défenderesse que son intérêt assurable spécifié dans la police n'était pas conforme aux renseignements qu'il avait donnés à la défenderesse.

Considérant que même si certains directeurs de la compagnie défenderesse étaient au courant des faits réels, ceci, même s'il eût pu donner un certain recours au demandeur, ne saurait lier la défenderesse (*North Empire Fire Ins. Co. v. Vermette* (1934) S. C. R. 189; 10 I.L.R. 85);

Considérant que le demandeur étant désigné comme propriétaire dans la police et se désignant lui-même dans son action comme occupant à titre de propriétaire ledit immeuble, il lui incombait de faire la preuve de ce fait.

Considérant que l'enquête révèle qu'il n'a jamais occupé ledit immeuble à titre de propriétaire, mais qu'il l'occupe bien en vertu d'un bail conditionnel à lui consenti par un nommé Cascadden;

Considérant que contrairement à ce que prétend le demandeur l'acte intervenu entre le demandeur et Cascadden est purement et simplement le bail conditionnel que l'on rencontre dans notre région, qu'il en contient toutes les clauses, même celle qui dit que le présent contrat ne participera pas de la nature de la vente ni même d'une promesse de vente, et que les parties audit contrat y sont désignées comme locateur et locataire;

Considérant qu'en face d'une telle preuve la Cour, malgré toute la sympathie qu'elle peut avoir pour le demandeur, ne saurait arriver à d'autre conclusion que le demandeur n'a pas spécifié son intérêt assurable dans ladite police d'assurance tel que la loi l'exige;

Considérant qu'en face d'un texte formel et impératif de cet article de la loi et les conditions de la police qui disent que seuls les propriétaires peuvent être assurés il y a lieu de déclarer que la police émise par la compagnie défenderesse est nulle et de nul effet, et que la réclamation du demandeur doit être rejetée. ¹

¹ Lussier contre Cie d'Assurance Mutuelle contre le feu de La Paroisse de St-Roch d'Orford.

Le second jugement a trait à l'assurance sur la vie. Il conclut que la fraude n'est pas prouvée suffisamment et que la déclaration de l'assuré n'est pas assez grave pour justifier l'annulation de l'engagement pris par l'assureur.

En conclusion, note le juge en chef de la cour d'Appel, « il me faut dire¹ que la défenderesse ayant formellement et par une clause expresse d'incontestabilité de sa police, renoncé à en demander la nullité ou l'annulation autrement que pour fraude, seul ce motif de fraude doit retenir l'attention de la Cour; que la preuve tentée par la défenderesse à ce sujet d'une fraude de l'assuré, demeure insuffisante et incertaine et qu'il nous faut, par suite, en rester aux présomptions de bonne foi, de validité du contrat et, en outre, avec celle du bien-fondé du jugement, auxquelles nous astreint a priori la loi.

77

La question de fraude sur laquelle pivote uniquement l'appel, dépend avant tout de la preuve faite, et il me serait inutile de recourir aux précédents ou à l'analogie de certains textes, puisqu'à mon sens ce grief d'une fraude n'est pas ici établi de façon suffisante et certaine.

Je ne puis que rejeter l'appel. »

De son côté, le juge Urquhart de la *High Court of Justice*² d'Ontario souligne bien l'importance des déclarations de l'assuré au moment de la souscription de l'assurance, dans la cause de *Offstein v. Sweet and The Halifax Insurance Company*.

S'il ne déclare pas la police nulle et non avenue, c'est qu'il juge tout simplement que l'assuré avait raison de répondre qu'aucune police d'assurance-automobile, émise au nom de l'assuré, n'avait été annulée antérieurement par un assureur. L'agent ne lui ayant pas expliqué que l'assureur précédent avait demandé la résiliation de sa police, il n'était pas en mesure de répondre autrement qu'il l'a fait. Par là, le juge implique que, mis au courant des faits, l'assuré aurait donné une réponse différente. S'il ne l'avait pas fait, il aurait faussé les faits et la police aurait alors été nulle.

¹ Insurance Law Reporter — p. 232. Nov.-Déc. 1948.

² Insurance Law Reporter — p. 239. Nov.-Déc. 1948.

Ces trois jugements indiquent à la fois l'importance des déclarations de l'assuré et le soin que le tribunal met à les examiner.

V — Le suicide en assurance sur la vie.

78 En assurance sur la vie, le suicide n'est une cause de nullité du contrat que s'il a lieu dans les deux ans qui suivent l'émission du contrat. C'est une disposition qui se trouve dans toutes les polices émises au Canada. Et parce que l'usage s'est établi ainsi, on ne craint pas d'aller dans la province de Québec contre les dispositions suivantes du Code civil:

Art. 2593. L'assurance prise par un individu sur sa propre vie est sans effet s'il périt par la main de la justice, en duel, ou par suicide.

Appliqué à la lettre, le Code libérerait l'assureur de son engagement. Aucun d'eux ne songe ordinairement à s'en prévaloir, cependant, parce que la tendance générale est d'appliquer la règle posée pour l'ensemble du Canada.

Dans le cas de la clause de double indemnité en cas de mort accidentelle, l'attitude est différente parce que les stipulations sont autres. En effet, la clause mentionne que le bénéficiaire ne touchera pas la double indemnité en cas de suicide ou de tentative de suicide de l'assuré. Il y a là une curieuse contradiction, mais que la pratique a solidement établie. Pourquoi accepter de verser le montant dans un cas et s'y refuser dans l'autre, alors que dans les deux, l'assureur exige une prime? Il y a là une attitude difficilement explicable; mais, comme elle existe, il faut la noter même si on en déplore l'illogisme.

VI — Du vol avec effraction.

En assurance, on ne garantit le vol sous toutes ses formes que dans certains cas, comme celui des maisons particulières ou de certains bureaux. Cela comprend également la pré-

somption de vol et la disparition pure et simple de l'objet assuré. Ainsi une montre, qui se trouvait dans un tiroir particulier, ne peut être retracée, malgré toutes les recherches qu'on a faites. L'assureur en rembourse le prix parce que la police est tellement large dans sa garantie qu'il lui est impossible de refuser.

Dans l'assurance des risques commerciaux ou industriels, le contrat est beaucoup plus restrictif, tant pour les marchandises que pour l'ameublement et le matériel de bureau. L'assureur, en effet, limite la garantie au vol avec effraction, c'est-à-dire au vol avec traces.

Il ressort de là :

a) que le voleur doit avoir laissé des traces de son entrée dans le local.

b) que les traces doivent apparaître à l'endroit où le voleur a pénétré dans le local.

L'intention de cette double condition est évidente. L'assureur veut éviter d'être responsable si l'assuré a laissé une fenêtre ou une porte ouverte. Il cherche à obvier à la négligence de l'assuré ou à la collusion de ses employés.

Malheureusement, cette clause du contrat peut avoir pour l'assuré une conséquence grave dans certains cas où il n'y a pas de sa faute directement ou indirectement. Ce serait le cas, par exemple, où des voleurs pénétreraient dans le magasin à l'aide de fausses clefs, sans laisser la moindre trace sur la porte, par une fenêtre sans la forcer suffisamment ou par une imposte mal fermée. Dans ces trois exemples, l'assuré serait véritablement volé, et il subirait un dommage, dont il ne pourrait être indemnisé si l'assureur appliquait la clause d'effraction à la lettre.

La même objection se posait dans le cas de la *Householders Insurance Policy*, que l'on a traduit par police des

80

maîtres de maison en français. En se rendant compte des inconvénients que présentait la clause d'assurance vol que contenait le contrat, les assureurs lui ont donné une interprétation plus large. Ils ont accepté de garantir tout vol dont il reste des traces visibles dans l'appartement, tel le contenu d'un tiroir étalé sur le tapis ou le lit, une chambre sens dessus-dessous, etc. Il n'en reste pas moins que le vol sous toutes ses formes n'est pas assuré. Aussi, l'assureur pourra refuser de rembourser à l'assuré le prix des objets qui ont disparu de l'appartement sans qu'on puisse faire la preuve du vol.

C'est le défaut principal de cette police qui, en étant maintenant combinée avec le contrat de responsabilité civile, est par ailleurs intéressante pour celui qui ne veut pas ou ne peut pas souscrire une police globale ou *Personal Property Floater*.

Chronique de documentation

par

G. P.

Best's Insurance Reports — Alfred M. Best Company Incorporated, 75 Fulton Street, New York 7. Fire and Marine Edition, 1949-1950.

81

Un gros livre de plus de mille pages, qui contient des renseignements sur les sociétés par actions et mutuelles et, en général, sur les groupements d'assureurs qui font affaires aux Etats-Unis. On y trouve également des études sur les résultats et le fonctionnement de l'assurance contre l'incendie chez nos voisins en 1948, une étude sur les sociétés canadiennes faisant affaires au Canada et une autre sur les sociétés britanniques et étrangères qui ont traité dans notre pays de 1941 à 1948, un tableau des principaux syndicats d'assureurs aux Etats-Unis et le classement des sociétés entre chacun d'eux, un tableau des garanties accordées aux *Underwriter's Agencies* par les compagnies qu'elles englobent, la liste des sociétés par actions et des sociétés mutuelles qui se sont retirées, volontairement ou non, du marché des assurances américain de 1939 à 1949.

Voilà un excellent instrument de travail pour celui qui veut se renseigner sur les résultats et la situation des sociétés avec lesquelles il traite.

National Fire Protection Association Quarterly — Avril 1948, juillet et octobre 1948 et janvier 1949.

Dans le numéro d'avril 1948, il y a une étude sur la prévention des incendies dans l'industrie chimique qui fera réfléchir ceux qui manipulent les corps chimiques au petit bonheur; et ils sont nombreux. Il y a aussi un article sur les

films que l'on peut avoir pour faire comprendre au personnel le danger de l'incendie et le moyen de le prévenir. Le conseil suivant est typique de l'esprit dans lequel l'auteur aborde le sujet. « Don't try to out-Hollywood. Keep your film interesting but straight-forward ». C'est-à-dire, n'essayez pas de faire mieux qu'Hollywood. Contentez-vous d'avoir un film intéressant et vivant. Enfin, un article sur le risque que présentent les films, et la manière de le prévenir et de lutter contre lui.

Un immeuble en béton ne brûle pas, affirme son propriétaire. C'est vrai, mais comme il peut être abîmé par le feu ! Pour s'en convaincre qu'on lise *Springfield, Ill. Department Store Fire* dans le numéro de juillet 1948. En bref, voici les faits. La foudre tombe sur un immeuble de 6 étage du type *fire-resistive*. Le feu prend de l'importance immédiatement et se communique aux six étages. Résultats: une grande partie de l'immeuble devra être reconstruite.

Les extincteurs automatiques ne fonctionnent pas toujours. Ce fut le cas de l'installation dans une fabrique de vernis à Cleveland Ohio, qui, pas très récente, n'avait pas été mise à date en tenant compte de la nature dangereuse du risque. Résultat: des dommages de l'ordre de \$250,000.

Peut-être vous intéressez-vous au « Chlorobronomethane » comme agent d'extinction. Lisez alors une étude dans ce numéro de juillet 1948. Et si vous avez parmi vos clients des usines où l'on fabrique des vernis à la pyroxyline, *Pyroxylin coating plant Fire safety*, vous apportera des idées et des suggestions. Enfin, signalons dans ce numéro *Developments in Waterfront Fire Protection*, qui sera utile à ceux qui s'intéressent aux incendies qui, périodiquement, dévastent les hangars et les quais des ports et des gares.

A Hartford aux Etats-Unis, on a forcé tous les hôtels à se protéger à l'aide d'extincteurs automatiques, à entourer

les escaliers de cloisons incombustibles et à avoir une boîte d'alarme, communiquant directement avec le poste de pompiers le plus rapproché. Ainsi, croit-on, se trouve résolu le problème de la sécurité. C'est le sens de *Hartford did it!* dans le numéro d'octobre 1948. Il faut lire immédiatement après *Santa Monica Hotel Fire* pour saisir toute la portée de ce programme. *Hexane explosion, Seattle* et *Louisville Refinery Fire* apportent des détails vécus à ceux que ce genre de risques intéresse. Signalons aussi *Hangar Fires in 1948* et *Fire and Losses, Classified, 1947*.

83

Dans le numéro de janvier 1949, il y a une revue des sinistres les plus importants en 1948 avec des photos et quelques détails caractéristiques de chaque sinistre. C'est à la fois un dossier et un instrument de propagande. Signalons, en particulier, *Why unsatisfactory Sprinkler Fires* de H. E. Hilton, *executive director* de *National Automatic Sprinkler and Fire Control Association*. Dans 95.9% des cas, les extincteurs automatiques donnent des résultats satisfaisants. C'est magnifique, mais il ne faudrait pas oublier les autres. *Unsatisfactory Sprinkler Fires can be reduced*, note M. Hilton, *if a few basic principles are observed*.

What is the National Board of Fire Underwriters? ⁽¹⁾

By

W. E. MALLALIEU,

General Manager of the National Board of Fire Underwriters

84

La N.B.F.U. rend aux Etats-Unis, les plus grands services. On en trouvera une étude assez précise dans ce document que nous empruntons à l'American Agency Bulletin. Comme on le voit, il y a un certain rapprochement à faire entre le N.B.F.U. et notre Canadian Underwriters' Association. Le second document, que nous reproduisons dans notre prochain numéro, l'indique bien. — A.



The story of the N.B.F.U. goes back more than 80 years. Fire insurance companies had been active in America since the days of Ben Franklin, who was one of the founders of the first company in the U. S. But the business in earlier days was never stable. A number of companies perished with every conflagration. The alarm bells sounded for the great New York fire of 1835, for instance, were the death knells for dozens of fire insurance companies.

After the Civil War, disaster again faced the nation's fire insurance companies. Rate wars were wiping out profits. A wave of incendiarism, climaxing in the great fire of Richmond, Va., threatened to send many companies to the wall. In one year fire losses had jumped from \$29,000,000 in 1864 to \$43,000,000 in 1865. But instead of fighting fire, many companies seemed determined to fight each other.

A few leading insurance men broached the idea that fire insurance companies might stabilize their industry and reduce the loss of lives

¹ Extrait de *American Agency Bulletin*.

ASSURANCES

and property by working together through one central agency for the good of all. To the surprise of almost everybody, insurance men were enthusiastic about the idea. So in 1866, the N.B.F.U. was founded.

But soon the same companies that formed the board with such high minded purpose were at each other's throats. The public demanded lower rates. Rate wars seemed the only answer. Companies left the board to cut rates. Other companies mush-roomed for only one purpose, to grab premiums, with no regard for stability or ability to meet losses.

By 1869, only the fidelity of an office clerk saved the National Board from oblivion. The president of one of the few surviving companies suggested that the clerk take the last of the Board's dwindling funds and go off on a spree. Fortunately for the future of the fire insurance business, and probably for the nation as well, the clerk refused to go.

It took two major disasters to alert the drifting members of the National Board to unified action. The Chicago fire of 1871 destroyed \$175,000,000 worth of property. Sixty fire insurance companies were wiped out. The surviving companies had barely recovered from that blow when Boston was devastated by a conflagration that destroyed another \$75,000,000.

"It will require only one more disaster," the National Board president told the companies. "You are nearer the edge of the precipice than you ever were before."

To their consternation, the companies also discovered that Chicago was being rebuilt just as flammable as before. No heed was being paid to the city's new building laws. In desperation, the companies warned Chicago that unless the laws were enforced, fire insurance protection would be withdrawn. Chicago officials pondered this only briefly, then hired an Army general to enforce the law.

In other cities too, the companies found that the threat of withdrawal of insurance protection was sufficient to destroy official indifference to the principles of safety. A similar threat brought enforcement of building laws in Rochester, N. Y. And so, the National Board found that its greatest effectiveness lay not in policing member companies, fixing rates and agents' commissions, but in performing public service for the companies and the nation in all-out efforts to

reduce the fire loss. In 1888, it abandoned all rate-making functions and concentrated on its great objective, public service.

86

In 1893 it made its first great step—a momentous one for the nation, as later events proved. Electricity made its bow to the world at the Columbian exposition in Chicago. Fires broke out constantly in the haphazard electrical installations. Some insurance companies hired a young Boston engineer, William Henry Merrill, to find out more about this strange new force, electricity. Merrill set up a laboratory, studied fire hazards, and made recommendations for the safe use of electricity. This laboratory research was so effective in controlling fires at the exposition that the suggestion was made that similar research be started on other fire hazards as well. Thus was started the famed Underwriters Laboratories, Inc., to which the fire insurance companies of the National Board of Fire Underwriters contributed initial support. Today, Underwriters Laboratories, Inc., stands supreme as a guardian to the entire nation against the hazards of fire, shock, and casualty inherent in man's machines.

In those days, some American city was hit each year by a conflagration that wiped out whole city blocks. One such conflagration was destined to have a profound effect on the fire insurance business. In February of 1904 a small fire, probably started by a burning cigarette, broke out in the basement grating in a store building in downtown Baltimore. Hardly noticed at first, that fire grew into a conflagration that burned for four days, destroying 30 city blocks. Fire departments in Washington, Philadelphia and even New York came by special train to fight the Baltimore fire. When they arrived, their hose and engines were useless, because New York's hose couplings didn't fit Baltimore's hydrants. A loss of \$50,000,000 jarred the insurance companies. At that moment, the National Board's drive for uniform hose couplings began.

It also occurred then to thoughtful fire insurance men that such conflagrations could be predicted. Indeed, that section of Baltimore had previously been recognized as hazardous. Was it necessary that these conditions prevail in other American cities? Why must conflagrations march through American cities one by one, destroying what had taken years to build? These men reasoned that since these conflagrations could be predicted, steps could also be taken to prevent.

ASSURANCES

To see what conditions prevailed in other cities, the fire insurance companies authorized the National Board of Fire Underwriters to make inspections of the 55 largest cities. Even as the first surveys were under way, a \$12,000,000 conflagration swept Toronto. Insurance men wondered where the conflagration terror would strike next.

They had not long to wait. The surveys made in 1905 showed that conflagration conditions existed in all 55 cities. The governments of 42 of these cities, shocked by the National Board reports, began improvements in fire fighting facilities that cost a total of \$27,000,000. One of the cities which failed to act was San Francisco, in spite of the National Board report which said:

"San Francisco has violated all underwriting traditions and precedents by not burning up. That it has not done so is largely due to the vigilance of the fire department, which cannot be relied upon indefinitely to stave off the inevitable."

Six months after this report was written, the earthquake of April 16, 1906 provided the spark that set San Francisco ablaze. With the water supply wrecked, crowded and combustible San Francisco suffered the worst disaster ever to strike an American city. In this blaze, all the profits earned by the fire insurance companies since 1860 were wiped out. However, the companies made the greatest insurance payment in history, paying \$200,000,000. This insurance payment enabled San Francisco to rebuild. As one San Franciscan remarked recently, as he surveyed the city from Nob Hill, "If you want a monument to capital stock insurance, look about you."

From this time on, the inspection of cities and municipal fire fighting facilities became a major function of the National Board. Teams of engineers are constantly in the field, inspecting more than 50 cities a year, making tests, checking water pressures, and making recommendations. Nearly 500 cities over 25,000 population now depend on the periodic inspections by National Board engineers for impartial reports and recommendations to improve their fire defenses.

These inspections, designed specifically to determine and measure a city's conflagration hazard, have been perhaps the major factor in reducing the threat of conflagration and improving municipal fire protection.

ASSURANCES

All the municipal inspections are under the supervision of the National Board's Committee on Fire Prevention and Engineering Standards, whose work even goes far beyond probing the fire defenses of cities. The Board's engineers study the fire hazards of industry and prepare standards for the safe operation of industrial processes. Thousands of products are manufactured safer, hence sold cheaper because of this loss reduction work.

88

A new research division is now at work studying the hazards of new industrial processes, and new hazards which have developed as result of modern industry's using dangerous chemicals in greater quantities than ever before.

In addition, the engineers pass on the knowledge gained in their work to the nation's fire department, by providing a free bulletin information service, with 30,000 subscribers. The engineering department also serves as clearing house for fire safety information for municipalities and industry.

The skill and know-how acquired by these fire insurance engineers has served the nation in war as well as peace. During World Wars I and II, National Board engineers, supplemented by engineers from the insurance boards and bureaus, were loaned to the government on \$1-a-year contracts, to inspect and safeguard military establishments, naval shore installations and waterfront facilities.

Today, work of the National Board of Fire Underwriters renders more service to the people of the United States than ever before. The engineers have resumed their inspections of cities, examining and reporting on more than 50 a year. The research division studies the fire hazards of new industrial processes and new chemicals, more of which seem to appear every year. More and more cities request technical aid in framing building laws; the National Board's own National Building Code, which pioneered in this field, has been revised and will be published next year.

Combating arson was one of the purposes in founding the National Board in 1866, after a wave of incendiarism swept the country. Today the investigation of arson is still a major contribution of the Board to the public welfare. A staff of investigators, headed by A. Bruce Bielaski, who was director of the Department of Justice Bureau of Investigation in World War I, studies incendiary fires and fires

A S S U R A N C E S

of suspicious origin in all parts of the country. At the request of local authorities, these investigators succeeded in breaking the arson rings that operated in the 1930's. Today not a single ring is doing business in the U. S.

But there's far more to the National Board than engineering, research and arson investigation. Every agent knows that the legislature of his state introduces several bills affecting the insurance business each session. A business operating countrywide has to study matters affecting it not only in your State Legislature, but in all 48 State Legislatures as well. The Committee on Laws maintains a legal staff that keeps member companies posted on all matters affecting insurance in all these government bodies.

Every agent knows, too, that insurance rates are based largely upon "experience" from the losses that have occurred in the past and might be expected to occur in each occupancy according to the Law of Great Numbers, or Averages. The figures forming the basis of fire insurance experience are those gathered by the Actuarial Bureau of the National Board of Fire Underwriters. The card punching and card sorting machines of this department annually tabulate hundreds of thousands of fire insurance claims (since Jan. 1, 1948, the claims under extended coverage as well) and send reports as required to insurance commissioners, fire marshals, rating bureaus, and member companies.

Agents in many parts of the country have come to know of the adjustment activities of the National Board, chiefly through the operation of its "Catastrophe Plan." Under its Committee on Adjustments, the National Board opens supervisory offices in disaster areas, such as Texas City, to expedite the handling of large numbers of claims. Working in close cooperation with local agents and the adjusters, the Catastrophe Plan office brings in adjusters as needed from other parts of the country, spot checks loss reports to see that fair and equitable adjustments are made, and sends the papers on to home offices. Catastrophe Plan offices help build good will for fire insurance because they enable losses to be paid quickly, thus bringing in money urgently needed for rebuilding stricken communities.

All activities of the National Board are directed toward a common goal; to reduce the cost of insurance by effective, soundly-en-

A S S U R A N C E S

gineered program of loss reduction. Technically it is possible to prevent all accidental fires. But what about the fires caused by sheer carelessness and negligence? Engineering is of little value against the destructive potential of the careless smoker, or the 10-year-old moppet with a match. Sound fire prevention therefore calls for education of the public. The National Board, therefore, gives major attention to its public relations program.

90

To curb the careless smoker and acquaint the public with the dangers of fire, the National Board advertises nationally in leading magazines; it prepares a wide variety of fire prevention literature, including attractively printed booklets. It supplies speeches and other material to agents and fieldmen. It maintains constant liaison with the press and radio.

Fire Prevention Week is only one of its major activities that serve to bring the cause of fire safety to public attention. The National Board encourages communities to observe Spring Clean-up Week, to correct Christmas holiday hazards; it joins other agencies in promoting forest fire prevention and farm safety.

However, the public relations program of the National Board is a two-pronged campaign: fire prevention and public services of the fire insurance business. Few businesses render so many worthwhile services to the public above and beyond what might be expected of them as the fire insurance business. The National Board is not reticent in telling the public of these good deeds. Using it as a major theme of an extensive public relations program, the National Board builds good will for everybody connected with the business.

In a larger sense, the National Board itself is an amazing public relations operation, for all the engineering, research, technical services, statistic-gathering, legal work building codes, and safety education add up to a program of service that is the best kind of public relations for the capital stock fire insurance business. This work benefits every agent. It is also one of the reasons why capital stock insurance has won respect and good will.



QUÉBEC

LISTE No 19

**Liste des agents d'assurance sur la vie dont le
permis était en vigueur au
15 août 1949**

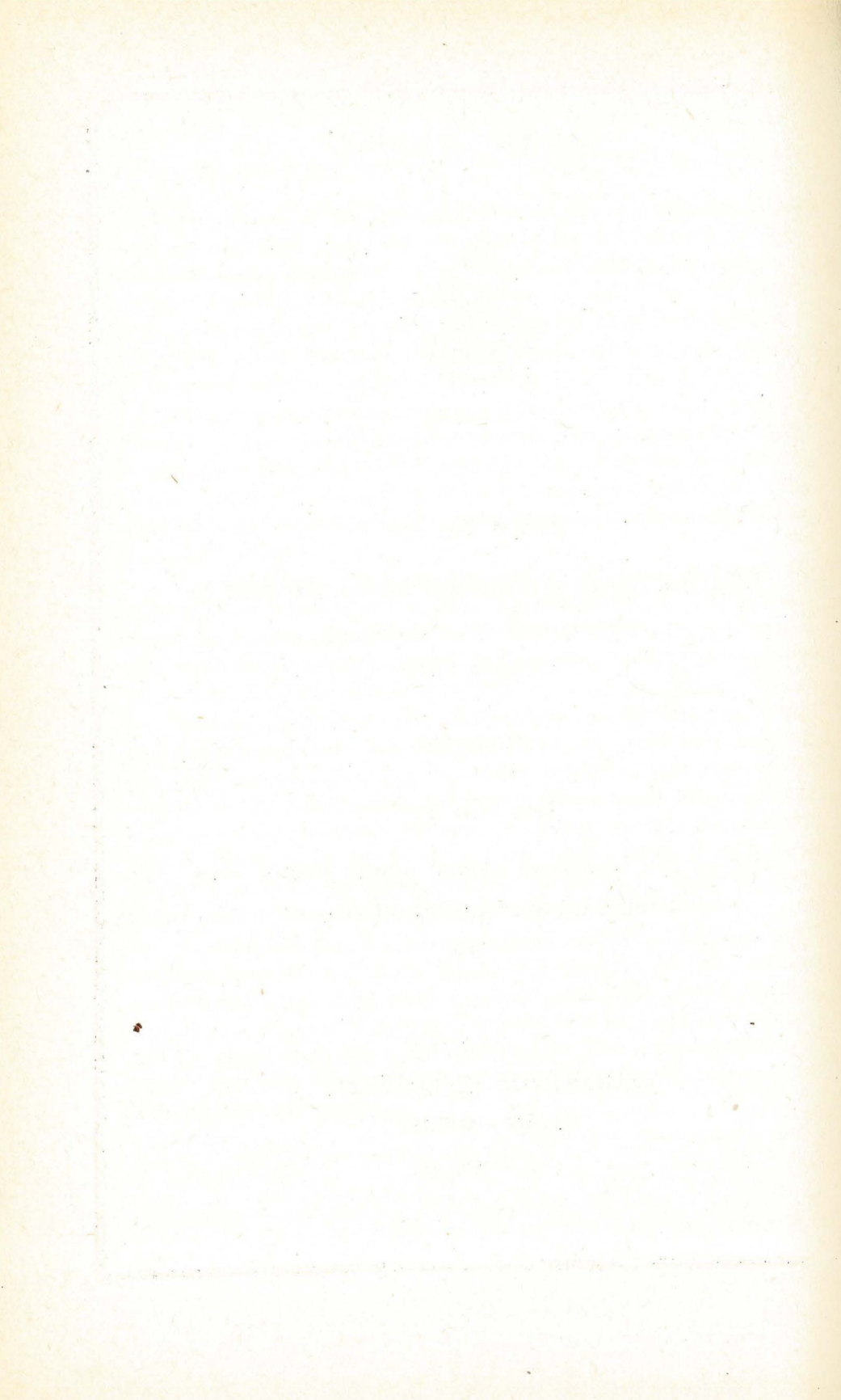
List No. 19

**List of life insurance agents whose license was
in force on the fifteenth of August
1949**

PROVINCE ^{DE} OF QUEBEC

AOÛT - AUGUST

1949



LISTE No 19

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le permis pour faire affaires dans la Province pendant l'année 1949 était en vigueur au 15 août 1949

Le service des assurances publie cette liste dans le but de faire connaître au public le nom des personnes qui détiennent un permis sur la recommandation des compagnies d'assurance sur la vie enregistrées dans la Province.

Cette publication se divise en trois parties suivant la population et l'endroit où réside l'agent, savoir: 1° endroits de 5,000 âmes ou plus, l'île de Montréal et la cité de Québec étant mentionnées en premier lieu, (voir liste page 4); 2° endroits de moins de 5,000 âmes; 3° endroits situés en dehors de la Province. Chacune de ces parties donne les renseignements suivants: (a) endroit; (b) recommandeur; (c) classe de l'agent, (voir définitions page 4); (d) nom de l'agent. (Dans le cas d'une raison sociale la liste indique entre parenthèses le nom de la personne exerçant les fonctions d'agents sous cette raison sociale; dans celui d'une société ou corporation détenant un permis, la liste indique son nom et entre parenthèses celui ou ceux des agents autorisés à exercer les fonctions d'agent exclusivement pour et en son nom). De plus, elle comprend des statistiques relatives aux permis d'agent d'assurance sur la vie émis en 1948.

Dans l'intérêt des assurés et des assureurs, vous voudrez bien informer sans retard le Surintendant des assurances de toute infraction à la Loi.

Bien que ce relevé ait été préparé avec beaucoup d'attention, il a pu s'y glisser des erreurs pour lesquelles le Service des assurances n'assume aucune responsabilité.

Le permis d'agent d'assurance sur la vie expire le 31 mars sans égard à sa date d'émission.

LIST No. 19

List of life insurance agents whose license to transact business in the Province during the year 1949, was in force on the 15th of August 1949

The Department of Insurance publishes this list with the view to reveal to the public the name of the persons holding a license upon the recommendation of life insurance companies registered in the Province.

This publication is divided into three sections according to the population and the place of residence of the agent, namely: 1° places of 5,000 or over, the Island of Montreal and the City of Quebec being first mentioned, (see list page 4); 2° places under 5,000; 3° places situated outside the Province. Each section gives the following information: (a) places; (b) recommending company; (c) class of agent, (see definitions page 4); (d) name of agent. (In the case of a firm, the list indicates between brackets the name of the person acting as agent under it; in that of a partnership or corporation holding a license, the list indicates its name and between brackets the name of the agent or agents authorized to act exclusively on its behalf). Furthermore, it includes statistics relative to life insurance agents' licenses issued in 1948.

In the interest of the assured and the assurers, any infraction of the Act should be reported promptly to the Superintendent of Insurance.

While this list has been carefully prepared, it may contain errors for which the Department of Insurance does not assume any responsibility.

The life insurance agent's license expires on the 31st of March regardless of its date of issuance.

ENDROITS DONT LA POPULATION EST DE 5.000 ÂMES OU PLUS

Almaville, Amos, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie - Shawinigan, Beauharnois, Beauport, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Chicoutimi, Coaticook, Dolbeau, Drummondville, Giffard, Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Ile de Montréal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kénogami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Mackayville, Magog, Matane, Mégantic, Mistassini, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Noranda, Plessisville, Port-Alfred, Québec, Québec-Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sillery, Sorel, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph d'Alma, St-Joseph de Grantham, St-Lambert, St-Romuald-d'Etchemin, Ste-Thérèse de Blainville, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Val-d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

DÉFINITIONS DES CLASSES D'AGENTS

CLASSE A — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie ou d'assurances sur la vie et accident-maladie pour une même compagnie.

CLASSE B — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie et d'une ou plusieurs autres catégories d'assurance.

CLASSE C — Employé de bureau régulier d'une compagnie d'assurance sur la vie, attaché au siège social ou à l'une de ses succursales

CLASSE D — Agent qui, outre la vente d'assurance, se livre à une occupation étrangère à l'assurance.

PLACES OF A POPULATION OF 5.000 AND OVER

Almaville, Amos, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie Shawinigan, Beauharnois, Beauport, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap de la Madeleine, Chicoutimi, Coaticook, Dolbeau, Drummondville, Giffard, Granby, Grande Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Island of Montreal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquiere, Kenogami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval des Rapides, Lennoxville, Levis, Longueuil, Mackayville, Magog, Matane, Megantic, Mistassini, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Noranda, Plessisville, Port Alfred, Quebec, Quebec West, Rimouski, Riviere du Loup, Rouyn, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sillery, Sorel, St Hyacinthe, St. Jerome, St. Jean, St. Joseph d'Alma, St. Joseph de Grantham, St. Lambert, St. Romuald d'Etchemin, Ste-Thérèse de Blainville, Thetford Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

DEFINITIONS OF CLASSES OF AGENTS

CLASS A — Agent engaged solely in the sale of life insurance or life, accident and sickness insurance for the same company.

CLASS B — Agent engaged solely in the sale of life insurance and one or more other classes of insurance.

CLASS C — Whole time office employee of a life insurance company whether attached to the Head Office or one of its Branch Offices.

CLASS D — Agent who, in addition to the selling of insurance, is engaged in an occupation other than insurance.

PREMIÈRE PARTIE — FIRST SECTION

**Endroits — Population de 5,000
âmes ou plus**

**Places — Population of 5,000
or over**

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Aetna

A—Chaput, A. — Duchesneau, H. P. —
Goldenberg, B. — Haemmerlé, A. A. —
Hart, L. G. C.
B—Boon, H. — Boright, G. W. — Davey,
J. C. — Décary, O. — Dubreuil, J. F. A. —
Elliott, R. W. — Meagher, J. S. — Wynd-
ham, M. H. — Fred. W. Evans Co.
(Brown, E. W.) — H. V. Fellows &
Co. (Fellows, H. V.)

Alliance Nationale

A—Beaudin, L. — Chapdelaine, A. P. —
Côté, R. — Cousineau, D. P. — Fortin,
J. G. — Lacroix, L. — Lambert, J. E. —
Lebeau, R. — Maher, F. — Nadeau, J. P. —
Normand, O. — Roussel, J. H. — Roy,
J. H.
B—Beauchemin, M. — Boucher, A. —
Cadotte, A. — Duval, W. — Laliberté, A. —
Lavigne, W. — Marcil, A. — Mayer,
R. — Morin, I. — Patenaude, J. J. —
Quevillon, R. — Rozon, A. — Simard,
G. M. — Valiquette, D. — J. B. Dupuis &
Fils Ltée (Dupuis, C. J.)
D—Dinel, G.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A—Bilodeau, E. — Demers, J. O. — Des-
cary, N. — Giroux, R. — Robillard, G.
B—Bourgeois, A.
D—Lefebvre, O. G.

Caisse Nationale d'Economie

A—Bastien, J. E. — Beaudoin, E. — Ber-
nier, R. — Charbonneau, A. B. — Corbin,
J. P. — Côté, A. — DeVincent, J. G. —
Guibault, D. — Noël, A. — Patenaude, I. —
Pigeon, E. — Simoneau, M. A. — Soly,
J. G.
B—Cousineau, J. L.
D—Lecompte, J. H. R.

Canada

A—Angevine, J. B. — Barnes, W. L. —
Bernard, M. C. — Blackwell, E. — Bourke,
H. L. — Bronson, A. — Brown, R. H. —
Burns, J. A. — Clark, K. — Deeb, N. E. —
Glatzmayer, Jr., W. A. — Hamilton,
A. H. — Hanson, G. F. — Létourneau,
J. G. J. — MacDonald, V. R. F. —
MacGillivray, A. H. — MacKinnon, C.
W. — McRann, T. — Moreau, C. E. —
Peterson, M. A. — Porteous, J. F. —
Reilly, J. K. — Robertson, R. M. —
Severs, Miss C. W. — Seybold, H. B. —
Wright, J. P.

B—Aspler, I. — Aspler, M. M. — Brodie,
Mrs T. — Donnelly, T. J. — Farquharson,

H. M. — Glassco, G. B. — Murray, G. H.
— Ornstein, Mrs. I. — Percey, W. O. —
St-Pierre, E. A. — Weinrauch, B. —
Zabler, A.

Confederation

A—Benn, F. W. — Bourgeois, J. T. —
— Cardinal, B. — Contant, J. H. — Den-
berg, Miss R. — Druckman, M. — Gur-
man, D. — Hodgson, J. P. — Houston,
N. A. — Kalnitsky, R. — Labkovski, A. —
Lapierre, J. G. — Ledroit, J. C. — Leger,
M. — Levy, Mrs. M. — Mondello, R. —
Pfeffer, C. — Reich, W. — Roness, A.
B—Angrignon, G. — Archambault, R. —
Beauséjour, J. A. — Beauséjour, J. G. —
Belzile, P. É. — Bergeron, J. L. — Bliss,
R. E. — Bougie, J. L. — Brien, B. —
Brown, R. C. — Burton, B. M. — Chevrier,
Mlle A. — Denis, G. — Desjardins, J. L. —
— Desjardins, M. — Dwane, J. J. — Fa-
cella, P. — Falardeau, J. E. — Falls, P. S. —
Fifle, G. — Garrett, J. F. — Gravel,
J. M. — Green, J. K. M. — Jarret, L. A. —
Jenkins, J. W. — Lauzon, E. — LeBeau,
J. A. — Leblanc, L. G. — Leduc, J. O. —
Legault, A. — Legault, G. — Léger, A. J. —
— Limoges, P. E. — Lorange, L. A. —
Mooney, J. J. — Moorhouse, A. — Nadler,
J. Y. — Pelletier, Mlle R. — Pépin, R. —
Quinlan, H. G. — Ranger, J. R. — Ranger,
O. — Ranger, P. R. — Raymond, Jr. A. —
Reeves, R. F. — Rivet, G. — Rolland,
C. — Rolland, J. A. — Rousseau, O. R. O. —
— Sauvageau, A. D. — Savard, R. —
Stikeman, A. T. — Tansey, H. O. —
Tison, C. C. — Tison, L. — Vermette, D. —
— Vinet, J. R. — Walsh, A. W. —
Wiseberg, A. G. — Ernest Bourget & Cie
Enrg. (Bourget, G. E.) — Drapeau &
Racine (Racine, A. — Drapeau, J. N.) —
McCaughan & Drolet (Drolet, H.) —
Johnson, Jennings Inc. (Sanders, C. L. —
Jennings, F. A.) — Kavanagh & Hodgson
Co. Ltd. (Kavanagh, F. J.) — J. R. La-
chance Inc. (Lachance, J. R.) — A. J.
Lauzon & Fils Enrg. (Lauzon, J. H.) —
H. Reich & Sons Inc. (Reich, C. A. —
Reich, E. A. — Reich, H.) — Rolland,
Lyman & Burnett Ltd. (Rolland, C. F. —
Rolland, F. A. — Rolland, S.) — Arthur
Browning & Co. (Vipond, F. L.).
D—Schulman, G.

Continental Assurance

B—Bernier, J. E. — Brisson, R. — Ca-
dieux, R. — Donais, Jr. A. — Gausden,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

F. — Goulet, R. — Katz, S. — Lafontaine, R. — Lafrance, G. — Musicant, H. I. — Nordman, T. A. — Ranger, L. — St-Cyr, R. — Sylvestre, C. — Sylvestre, L. — Terreault, R. — Worthington, G. — Jean Avard & Cie (Avard, J.) — Maurice B. DeLabruère & Cie (DeLabruère, M. B.) — Champlain Insurance Agencies (Schwartz, J. — Perrault, R. — Matte, A. — Lapointe, J. — Lachapelle, M. — Davidson, B. — Durant, H. E. — Champagne, C.) — Eastern Insurance Agencies (Schwartz, J.).

Continental Life

A—Barré, E. — Leduc, R. — Meunier, O. B—Michaud, H. — Peachy, J. W. — Piccard, J. E.

Crown

A—Adelstein, H. M. — Adelstein, J. L. — Bezinian, H. — Boutin, C. — Droste, C. H. A. — Frank, J. N. — Hackett, J. W. — Herlich, H. — Hoffman, S. — Kozarevich, L. — Lermer, A. — Lerner, M. — MacGregor, H. G. — MacDonald, A. F. H. — Margulies, L. — Meloche, O. — Partridge, R. B. — Pelletier, R. — Rafuse, B. M. — Randolph, J. — Scott, W. — Trottier, G. — Urabe, F. — Vallières, J. B—Auerhan, J. — Bernard, H. W. — Blouin, J. A. — Bonhomme, J. J. — Bouvier, G. — Bouvier, L. — Careau, E. — Cartier, E. — Cayne, N. C. — Cayne, M. T. — Charest, J. P. N. — Chartrand, E. — Choquette, W. — Cohen, H. — Couture, L. — Dauth, Mlle C. — Demetre, J. — Després, J. — Dickstein, M. — Doucet, E. — Ducap, A. — Dumont, C. E. — Foucher, G. R. — Giroux, R. — Glenn, W. K. — Gravel, J. R. — Hollinger, H. W. — Jalbert, J. O. — Lamy, G. H. — Lebouc, A. — Lussier, J. A. — Martin, C. A. — Meunier, G. — Paradis, L. — Schecter, S. H. — Shapiro, I. — Soiferman, A. — St-Germain, H. — Trudeau, R. — Vaillancourt, L. — Joseph Bourdon Enrg. (Chalifoux, R.) — J. H. Sullivan & Co. (Sullivan, J. H.) — J. H. Koren & Son (Koren, H. J.) — Emdée Ins. Agency Inc. (Dickstein, M. — Wiseberg, A.).

Dominion

A—Bélangier, M. — Boosamra, A. A. — Daoust, E. — Hill, R. — Laurendeau, P. — Lussier, O. L. — Pinard, A. J. — Poulin, J. — Vallée, J. L. — Insurance Audit Bureau Inc. (Laurendeau, P.). B—Applin, J. — Arsenault, M. — Beaupré, R. — Burman, L. — Carignan, J. — Carignan, J. — Carignan, R. — Collette, H. — Duguay, G. — Guimond, J. N. — Lamoureux, G. — Lange, F. C. — Marineau, H. — Morley, B. M. — O'Shea, M. B. — Ouellette, J. E. — Pelletier, L. C. — Sigouin, R. — Walker, A. G. — Jean

Gagnon & Cie Ltée (Gagnon, J.) — Parisien & Marchand, (Marchand, G. P. — Parisien, J. F.).

Dominion-Canada

B—Bégin, P. P. — Brissette, E. — Fortier, J. A. — Fortier, P. H. — Gagnon, J. P. A. — Gomery, B. V. — Judge, E. C. — Kathan, P. J. — Melville, C. R. — Newmark, H. A. — Thibault, L. L. — Trudeau, R. — Wilson, G. M. — Louis G. Gaudreau & Fils Enrg. (Gaudreau, R.) — Raymond Gautier & Fils Ltée (Gautier, G. — Gautier, R.) — Maurice Gautier & Co. Ltée, (Gautier, M.) — M. Edgar Doyle Co. (Doyle, M. E.) — Wilson Stewart Rennie Co. Ltd. (Fortier, J. — Stewart, J. C.). D—Séguin, J.

Eaton

A—Hardie, W. G. B—Reynolds, H. W.

Empire

A—Barnett, N. — Lanctôt, E. — Leblanc, L. P. — Paquette, J. A. — Webster, J. H. B—Glennie, H. P. — Jennens, P. J. — McDevitt, H. — Pickel, H. G. — Richard, J. U.

Equitable Assurance

A—Lévesque, P. J.

Equitable Insurance

A—Barrow, J. B. — Crystal, S. L. — Edward, A. G. — Stuccliffe, J. S. — Warr, L. E. — Zackon, E. B—Berger, J. H. — Winters, E. J. A. D—Shackell, R. A.

Excelsior

A—Archontakis, B. S. — Blanchet, F. — Blondin, R. — Carreau, J. — Desjardins, A. — Dubois, J. — Felds, M. D. — Glackmeyer, J. E. — Lamarre, L. — Leblanc, I. H. — Miller, Miss R. — Monty, C. E. N. — Pollack, S. — Roch, J. — Rozofsky, L. — Saab, E. — Saab, N. S. — Taylor, A. C. — Wilhelmy, L. B—Barry, F. C. — Berthiaume, G. — Bierbrier, J. — Brunet, E. R. — Burrows, W. E. — Capobianco, T. — Corbeil, J. M. — Desjardins, A. — Dessureault, U. — Dubuc, A. — Forest, A. — Galarneau, F. — Gelfand, L. L. — Gelfand, S. — Goldstein, C. H. — Gouin, G. — Hindes, Mrs. B. — Hubbell, d'A. O. — Landry, J. B. — Larkin, E. H. — Lavallée, G. — Leclair, L. — Légaré, P. E. — Ofshitzer, A. — Paquette, H. — Prieur, J. — Reeves, R. — Roy, P. — Shapiro, H. A. — Simard, J. — Simoneau, P. — Vaillancourt, N. L. — Viau, R. — David & Cie Enrg. (David, C.) — B. R. Racey & Son (Racey, B. R.).

Great-West

A—Anderson, E. G. F. — Barth, H. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Boxer, A. S. — Boisvert, G. A. J. — Breslin, J. — Ferguson, D. R. — Galibert, J. — Gingras, A. — Lemay, P. E. — Marling, A. J. — McKibbin, B. C. — Poirier, V. B. — Roch, B. — B—Allan, J. S. — Allard, T. — Beaupré, Y. — Benoit, J. — Bloomfield, S. — Carreau, J. G. — Clements, A. H. — Cohen, B. L. — Côté, J. — Cusson, M. — Dion, J. A. — Draper, G. P. — Eddison, E. — Engs, P. W. — Gagné, F. — Girard, M. — Heffernan, F. — Heffernan, G. J. — Kahn, S. — Klineberg, J. — Knox, J. W. — Lafrenière, R. — Lapointe, A. — Larocque, J. A. M. — Levine, N. — Margolese, I. N. — Masse, G. — McKelvey, W. L. — Meunier, A. — Poissant, A. — Rice, R. A. — Riopelle, J. P. — Rust, H. I. — Scott, G. M. — Segal, M. J. — Sequin, R. — Seigler, M. — Signer, Miss J. E. — Tilden, R. R. — Trudel, Y. — Agence P. Morin Enrg. (Morin, P.) — Commercial Ins. Agency Ltd. (Grant, A. W. — Merry, G. E.) — Henry Shapiro & Co. Ltd. (Shapiro, Miss E.) — Montreal Securities Corp. Ltd. (Knox, F. J. — Trower, W. F.).

Imperial

A—Brainin, J. — Golden, J. L. — Hushion, D. K. — Joy, J. C. — L'Espérance, L. N. — Mann, A. I. — Nickle, G. — Riley, K. P. — Rock, H. — Tobin, E. J. — Tucker, F. N. — Willing, O. R. — B—Angers, B. A. — Barraclough, J. R. — Brodie, J. — Dunford, E. P. — Fitzpatrick, J. G. — Garden, H. M. G. — Gauthier, J. — LaRoche, H. — Mathewson, G. J. — Notman, R. A. — Renaud, P. R. — Vallée, M. — Whittaker, W.

Industrielle

A—Anfossi, A. — Allard, C. — Auger, A. — Auger, M. — Bazinet, P. — Bazinet, R. — Beauchamp, M. — Beaudry, J. L. — Beausoleil, D. — Belleau, F. — Bergeron, J. R. R. — Bernard, M. — Bernier, F. — Bessette, E. — Boucher, J. — Boudreault, E. — Bougie, M. — Bourbonnière, R. — Bourgeois, F. — Brouillette, J. — Bruneau, L. — Cadieux, G. — Cadotte, G. — Caron, G. — Carrière, R. — Charron, P. A. — Choquette, J. — Corbeil, E. — Corbeil, G. — Corbin, L. — Coutu, R. — Cyr, J. C. — D'Aragon, R. — Daunais, L. — Degagné, R. — Desmarais, R. G. — Desy, R. — Devost, R. — DiTomaso, N. — Dorais, P. — Douville, A. — Doyon, L. — Dubé, L. — Dubucque, C. — Dufresne, R. — Dugas, J. — Dumais, L. P. — Dupré, A. — Falardeau, L. C. — Falardeau, M. — Filion, G. — Fortier, A. — Fortin, R. — Galarneau, G. — Galarneau, R. — Gaudry, L. — Gauthier, A. — Gauthier, G. — Gauvreau, P. H. — Gingras, L. — Girard, A. — Gi-

rard, R. — Girardin, M. — Gorman, G. H. — Goudreau, L. P. — Grenier, C. — Hébert, J. — Higgins, R. — Hodson, J. — Jutras, A. — Kane, R. — Labonté, L. — Laffleur, M. A. — Laliberté, H. — Lambert, M. — Lanari, E. — Langevin, H. — Latrémouille, M. — Lebel, P. J. — Leduc, A. — Leduc, R. — Lefebvre, H. — Lemieux, J. G. — Leroux, L. — Lesage, E. — Lévesque, R. — Maille, A. — Marchand, O. — Marot, J. — Marquis, G. — Martineau, M. — Matte, P. A. — Meunier, L. — Morand, M. — Moreau, R. — Morneau, G. — Nadeau, P. — Nantel, R. — Osadchuk, Jr. S. — Ouellette, J. — Payette, G. — Perno, J. — Perreault, G. — Perreault, R. — Perron, A. — Perron, S. — Plante, J. A. — Poirier, G. — Poitras, A. — Poitras, G. — Proulx, H. — Randoin, G. C. P. — Richard, D. — Richard, J. P. — Robitaille, G. — Rochon, G. B. — Rosse, A. — Rouillard, M. — St-Cyr, J. P. — St-Jean, G. — St-Martin, J. P. P. R. — St-Pierre, C. — St-Pierre, E. — Taillefer, R. — Tanguay, M. — Tassé, R. — Thérien, J. A. — Thuot, R. — Tourigny, E. — Trépanier, M. — Trottier, P. — Turcotte, D. S. — Valade, J. A. — Vallérand, A. — Veilleux, E. — Verdon, R. — Wolfe, F.

B—Claude, L. — Deneault, D. — Farley, J. E. — Galletta, L. — Gervais, M. — Landreville, R. — Laurier, L. — Laventure, R. — Ouellette, A. — Payette, H. — Renault, A. — Richard, C. — Rolland, Y. — Trépanier, V. — Venne, L.

La Laurentienne

A—Béland, R. — Dumas, P. H. — Guertin, P. — Landry, Y. — B—Gagnon, L. J. — Lachance, J. P. — Legault, J. P. — Robert, P. E.

London

A—Adams, G. A. — Adler, L. — Alexander, L. E. — Allard, J. — Arcand, M. — Ashby, R. F. G. — Awde, J. G. — Bacon, W. — Beauchamp, J. G. — Benjamin, B. — Beverly, J. P. — Blais, G. — Boodman, C. — Bougie, R. — Bourbonnais, R. — Bourdon, J. H. — Bourdon, L. P. — Bourdon, P. — Bouvier, J. P. — Bray, J. C. — Brisebois, P. E. — Brodeur, R. — Brouillard, G. — Buckingham, F. — Bushell, R. D. — Calvert, T. F. — Capelovitch, L. M. — Carin, M. — Cherry, R. E. — Chevrier, G. — Chevrier, J. B. — Choquette, H. — Choquette, J. — Cohen, B. J. — Corriveau, C. — Côté, J. P. — Couturier, F. — Cwinn, H. C. — Daneault, R. — Daniels, H. F. — Daunais, J. P. — Delorme, L. J. — Deneault, M. — Dorais, G. S. — Dubé, J. W. G. — Dubois, R. — Eisenstat, R. — Fairweather, D. G. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Faust, H. — Fleming, J. K. — Foldes, G. — Fraser, F. W. — Fritz, F. H. — Gallagher, G. E. — Gingras, E. G. — Girard, G. — Giroux, W. — Glancy, F. — Goerin, J. — Goodman, G. — Gourvitz, S. — Grant, J. S. S. — Gravel, R. — Gray, G. — Hale, H. B. — Ikeman, N. — Jacobson, S. — Jobin, F. — Joffre, D. J. — Kettyle, F. J. — Kirsch, M. — Koeppe, S. — Kofman, R. A. — Lamoureux, J. — Lang, A. I. — Laporte, J. — Laurent, G. — Lemieux, P. E. — Leroux, P. — MacDonald, D. A. — MacLeod, M. K. — Mailhot, J. A. — McClay, J. W. — McKeever, L. — McLean, A. A. — Modeland, G. G. — Morneau, C. A. — Morris, E. W. J. — Nichol, D. A. — Noseworthy, A. J. — Ouellet, G. — Ouellet, S. — Overall, A. J. — Payant, C. — Pedneault, J. — Pelletier, H. — Poirier, A. — Poirier, J. J. — Poitras, S. P. — Préfontaine, L. — Primeau, E. — Pyke, R. — Rakovsky, A. — Riddell, I. — Riva, F. — Robillard, A. J. A. — Rondeau, L. J. — Salomon, N. L. — Segal, D. — Shore, G. — Shurman, F. — Stapleton, J. M. — Starkey, G. L. — Stutt, R. A. — Sydal, D. W. C. — Sykes, R. E. — Thomas, M. E. — Timm, C. D. — Trotter, R. — Véronneau, B. — Véronneau, G. C. — Vokey, L. J. — Waiswell, J. J. — Westoby, G. H. A. — Wise, N. E. M. B.—Brown, J. M. — Clarkson, P. A. — Cohen, A. E. — Cummings, R. — Frank, H. — Guthrie, H. — Lemieux, R. — Morgan, C. F. — Parizeau, G. — Pins, M. — Potofsky, M. E. — Rubin, S. — Fraser Sinclair Co. (Sinclair, E. L. — Fraser, A.) — George Lyman & Son Ltd. (Lyman, G. — Lyman, T. W. — Gittle-son, L.) — Irish & Maulson Ltd. (Worall, S. A. — Pollock, R. J. — Miller, W. — Greening, J. — Eke, A. L. — Brown, O. G. — Chapman, R. J. G.) — Kavanagh, Hodgson & Co. Ltd. (Churchill-Smith, J.) — Lukis, Stewart & Co. Ltd. (Dawes, P. N. — Hutchison, M. H. — Meyer, R. F. — Roy, P. — Stewart, D. W.) — Merrill, Stanley & Lowrey, (Merrill, P. — Merrill, G. O. — Cowans, H. A. — Duncan, J. W.) — Vance Johnson Ltd. (Johnson, H. V. G.).

Manufacturers

A—Beaudry, A. — Boright, G. H. — Connor, W. P. — Day, G. W. — Kleinberg, N. — Mailloux, A. — Moore, J. R. — Odell, G. J. — Provost, A. — Strachan, H. C. — Waterman, N. — Willmut, D. P. B—Addy, P. H. — Bernstein, D. L. — Blais, F. — Boileau, M. D. — Boisvert, L. P. — Booth, A. S. — Brunet, M. — Caplin, L. K. — Cherry, A. M. — Clé-

ment, M. D. — Cleveland, J. F. — Crooks, W. P. — Friedman, E. A. — Friedman, S. A. — Goldenberg, H. — Haldimand, G. S. — Healy, R. J. — Hudon, P. H. — Lafontaine, J. A. — McAdams, H. F. — Miller, Miss H. — Morton, G. M. B. — Normand, R. — Pomminville, G. — Ra-beau, J. — Rennie, J. G. — Riopel, J. R. — Stanley, N. G. — Tartre, R. P. — Joseph A. Barrett & Son (Barrett, J. A.) — Richards, Melling & Co. Ltd. (Melling, A. L.) — Sentinel Agencies Ltd. (Raper, L. H.) — Muir Beddall (Canada) Ltd. (Hadrill, G. W. — Allan, J. D.) — Stewart, Smith (Canada) Ltd. (Symons, G. G. — Roy, G. M. — Grover, G. S. — Donaldson, T. N.) — Fred W. Evans Co. Ltd. (Lovelock, R. E.).

Metropolitan

A—Abrams, A. J. — Aizer, J. — Allaire, A. — Allard, M. — Allard, P. P. — Allard, S. R. — Archambault, A. — Aumais, J. E. — Aumais, P. L. — Austin, R. A. — Baillargé, J. L. — Ballon, S. — Bancel, P. — Barrette, L. P. G. — Baskwell, F. — Beaudette, C. H. — Beaudoin, M. — Beaudoin, Y. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. R. — Beausoleil, G. — Beauvais, R. — Belair, J. O. — Belair, J. P. — Bender, C. — Bennett, L. — Benoit, J. M. — Bergeron, A. — Bergeron, J. L. — Bergeron, O. — Bergmame, A. L. — Berialt, J. C. — Bernier, R. — Bertrand, G. — Besner, L. — Besner, R. H. — Blais, M. — Blaukepf, J. B. — Boisvert, M. — Bourassa, E. R. — Bourbonnais, E. — Boisvert, G. — Bonhomme, G. — Bordua, C. H. — Boyer, J. E. — Brault, A. — Bricault, R. — Broder, S. — Brodeur, C. — Brouillard, G. — Brunet, H. — Brunet, L. — Brunet, W. — Cadieux, R. — Cardinal, R. — Carignan, A. — Caron, J. F. — Caron, R. — Carroll, L. F. — Casgrain, A. — Chainey, B. — Chalifoux, R. — Champagne, D. — Charbonneau, E. — Charbonneau, M. — Chartier, C. H. — Chartier, L. H. — Chazan, O. — Chenier, J. — Chevalier, L. J. — Choquette, E. — Clermont, G. — Comolli, F. — Corbeil, H. — Couillard, R. — Courchesne, C. E. — Cusson, A. — Cusson, J. P. — Dagenais, J. E. — Dagenais, R. — Daignault, D. — Daneault, T. — Dansereau, E. — Décarie, R. — DeGrandpré, J. — Delisle, R. Y. — Delorme, L. — Denault, F. — Denault, J. — Deneault, J. A. — Derome, T. — Descheneaux, B. — Deshaies, J. R. — Desjardins, H. — Desjardins, H. — Desjardins, P. — Demers, J. — Desnoyers, E. — Després, G. — Desy, A. — Déziel, M. — Dionne, R. A. — Douville, J. R. — Doyon, G. — Drouin, J. A. — Dubé, J. H.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

— Dubois, B. — Dubois, R. — Dupras, A. — Dupras, R. — Ethier, E. — Ferro, C. — Fifle, E. — Filion, R. C. — Fine-silver, W. — Fiset, J. A. — Fortin, J. P. — Frappier, M. — Fullum, D. — Gadbois, A. — Gagné, C. R. — Galaise, W. — Galarneau, J. L. — Gauthier, D. — Gauthier, J. — Gauthier, J. A. — Gauthier, J. M. — Gauvreau, A. — Gélinau, J. J. — Genest, P. — Gervais, E. R. — Gingras, A. — Girard, R. — Giroux, G. — Giroux, G. — Giroux, P. E. — Giroux, R. — Giroux, R. — Godon, M. — Godon, Z. — Gosselin, F. — Goulet, C. E. — Graydon, H. E. — Grenier, A. — Grenier, G. — Groulx, A. — Groulx, J. W. — Hall, A. D. — Hamel, C. — Hamel, M. — Hamelin, J. — Hébert, J. A. R. — Hébert, R. — Horovitch, N. A. — Hould, A. E. — Hubert, A. — Leroux, I. — Joly, J. P. — Joly, L. — Kearney, P. J. — Klepper, D. — Kleeper, H. M. — Labelle, A. — Laberge, A. — Laberge, R. — Labrecque, H. — Lalande, J. H. — Laliberté, R. — Lalonde, J. A. — Lalonde, R. — Lalonde, R. — Lalumière, L. — Lalumière, R. — Langlois, J. J. — Langlois, M. — Langlois, R. — Laniel, G. — Laniel, J. E. — Lapointe, E. — Laporte, J. — Larin, C. E. — Laurier, G. — Laurin, F. — Laverdure, B. — Laverdure, J. R. — Laverdure, O. — Lavoie, A. — Lazanik, M. — Lebeuf, R. — Leboeuf, A. — Leboeuf, J. — Leboeuf, J. H. — Lecours, J. — Leduc, O. — Lefebvre, A. — Lefebvre, J. E. — Lefebvre, R. — Lefort, A. — Legault, J. — Léger, G. M. — Lepage, J. — Leroux, H. — Leroux, J. E. — Leroux, J. R. — Leroux, P. — Lespérance, D. — Lespérance, J. P. — Létourneau, E. E. — Létourneau, P. — Létourneau, R. — Lévesque, J. P. — Little, J. — Lorange, L. — Loranger, A. — Lord, J. — Lortie, B. — Lussier, C. A. — Luys, J. M. — Lynch, N. D. — Mac-Dougall, A. L. — Maheu, C. A. — Marchand, H. — Marchand, M. — Marquis, R. — Marsh, L. S. — Martin, A. R. — Martin, C. — Martin, O. — Martin, R. — Martineau, G. — Martineau, H. — Martineau, R. — Masse, C. E. — Masse, J. W. — Masse, O. — Matteau, A. — McBain, G. W. — McManiman, M. — Meilleur, J. A. — Meunier, O. — Michaud, G. — Mitchell, R. — Morand, R. — Morin, L. — Mousseau, L. — Mousseau, M. — Nadeau, A. — Nadon, H. — Nelson, H. — Nesbitt, G. E. — Noseworthy, A. — O'Cain, P. J. — O'Reilly, J. L. — Papillon, M. — Parent, A. J. — Parisien, A. — Pariseau, R. — Parker, C. A. — Paquin, J. A. — Pépin, J. A. G. — Perron,

G. — Pérusse, B. — Pfeiffer, G. E. — Pinard, R. — Pion, H. — Poirier, C. E. — Portman, M. L. — Prément, R. — Prénovost, J. P. — Quesnel, A. — Quintin, A. — Rabeau, U. — Raboin, L. — Rappaport, D. — Richard, G. T. — Richard, R. E. — Riel, P. E. — Robert, J. A. — Robillard, M. — Robillard, V. — Roch, E. — Rochford, J. — Rochon, J. B. — Rochon, J. O. — Rochon, O. — Robitaille, L. M. — Rodrigue, A. — Roe, F. G. — Rouleau, U. — Roussy, M. — Ryant, N. — Sansregret, A. — Sarrasin, E. — Sheppard, G. F. — Simard, L. — Soucheau, A. — Soulières, E. — Stanowski, A. — St-Antoine, N. C. — St-Michel, R. — Stuart, A. — Taylor, C. W. — Tessier, B. — Tessier, E. — Tessier, R. — Thériault, J. P. — Thériault, O. P. — Thibault, S. — Thoms, J. A. — Timothy, J. — Tremblay, J. P. — Turcotte, A. — Turcotte, L. — Vachon, V. J. — Vaillancourt, A. — Valentine, H. — Valois, E. — Vanasse, N. — Verville, M. — Vincent, J. E. — Vincent, R. — Vézina, G. — Yassi, J. — Walters, G. L. — Way, G. — Wolinsky, J. B.—Rolfé, A. T. O. — Riles, H. J.

Montreal

A—Demers, G. — Desjarlais, J. C. F. — Hetrick, W. — Lebeau, N. J. — Legault, J. G. — Miller, L. — Miller, Mrs. W. — Paquet, C. E. — Parant, W. L. — Psinakis, D. — Trachtenberg, J. — Zuker, L. B.—Bertrand, J. O. — Brouillette, W. — Cayne, S. S. — Courchesne, I. — Godine, L. H. — Goldman, H. A. — Hanson, D. A. — Internoscia, A. E. — Lahaie, L. J. — Lanthier, Mme J. — Papineau, L. M. — Paradis, J. G. — Rolland, G. — Russell, F. W. K. — Sinnott, L. W. — Thompson, W. G. — Veinish, N. — Lewis, Apedaile & Hanson Inc. (Lewis, G. G.).

Monarch

A—Bernier, R. — Lunny, C. — Routly, J. L. B—Cadioux, G. H. — Cotton, C. C. — Coull, R. C. — Dupuis, P. A. — Filion, M. — Moreau, J. D—Millinchamp, W. F.

Mutual-Canada

A—Abramowitz, M. — Acres, S. A. — Birtwistle, H. — Boivin, F. — Brossard, E. — Brossard, J. P. G. — Calhoun, D. H. — Connor, R. Z. — Delage, A. — Eagles, H. C. — Fournier, J. A. — Germain, E. — Hendershott, J. R. I. — Jay, J. R. — Knight, G. W. — Leverette, G. W. — McCulloch, A. L. — Nantel, A. — Richard, G. — Richard, I. — Robinson, F. — Robinson, M. — Rosenberg, M. B. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Sheppard, H. D. — Shetler, L. M. — Stewart, O. C. — Walsh, G. J.
B—Abbey, I. — Ashton, C. A. — Bérard, J. A. — Berthiaume, L. — Boivin, J. F. T. J. — Bourgouin, H. W. — Brewster, P. J. — Brown, J. C. — Burnett, G. — Drouin, A. — Forcier, Jr., B. P. — Fyfe, A. M. — Garmaise, M. — Goldberg, M. B. — Jones, J. J. — Katzifman, B. — Lafortune, J. N. — Laing, R. J. — Levin, A. — MacCormack, J. M. — McKenzie, R. A. — Mitchell, H. F. — Nadler, J. — O'Connor, W. D. — Penny, O. R. — Picard, E. — Potechin, W. C. — Prevost, A. J. — Rinfret, L. V. — Saunderson, H. E. A. — Shea, A. D. — Shetler, F. G. — Stewart, G. B. — Valois, H. O. — Weekes, J. E. G. — Wilson, F. B. — A. A. Hanna Limited (Jones, J. B.) — Wm. Clelland & Son Ltd. (Clelland, W. N.) — Normandin & Desrosiers Enrg. (Audette, L. A.) — Miller Stanyon & Co. Ltd. (Miller, D. C. — Stanyon, W. G.).

Mutual-Citizens

A—Gravel, E.
B—Barry, G. W. — Beauregard, L. — Dion, G. — Haché, E. — Lafortune, A. — Lalonde, J. M. — Leclaire, A. E. — Lemieux, A. J. — Morel, R. — Prud'homme, A.

National

A—Allard, R. — Belisle, J. P. R. M. — Bergeron, J. C. — Michaels, V. — Mountain Agency Ltée (Desnoyers, T.).
B—Berman, B. — Blumenthal, A. — Bourgault, J. P. — Bouvrette, J. P. — Brazier, S. — Breitman, M. — Cloutier, J. E. — Gauthier, J. L. — Gratton, A. J. — Ladouceur, L. — Lyonnais, C. — Mallette, H. A. — Rill, N. A. — Salmon, M. — St-Amour, L. — Versailles, A.

New-York

A—Boucher, P. — Boyd, M. N. — Gauvin, C. C. — Delisle, E. P. — Ducharme, G. N. — Franklin, J. A. — Gould, W. P. — Herron, H. D. — Kaplan, M. — Leblanc, J. F. — Madil, C. S. — O'Dell, H. — Paquin, M. — Park, S. L. — Pelton, E. F. — Rymell, E. F. — St-Pierre, L. — Taylor, A. R. B. — Vaillancourt, L. — Vipond, H. F. — Weinthal, M. — Young, J. D. —

North-American

A—Ashton, A. L. — Cutler, A. — Dixon, T. W. — Fisher, R. E. — Fitch, B. — Fitch, J. — Hainault, P. — Hawker, D. R. — Jelinek, J. E. — Hogue, L. — Leblanc, F. X. — Lewis, A. — Murray, W. W. — Parkes, A. J. R. — Rivet, L. — Schecter, J. — Sherman, G. — Sparling, J. B. — Steinberg, I.
B—Adelstein, S. H. — Beresford-Howe, R. — Burman, L. — Fox, E. M. — Garneau,

M. — Gilchrist, H. B. — Greenfield, G. A. — Irwin, A. N. — Kirschberg, G. — Kirschberg, I. — LeMoyné, J. D. — Leonard, J. E. — Mongeon, R. — Morin, L. P. — Walker, M. G. — Griffin & Co. Ltd. (Griffin, P. H.) — Weinrauch Insurance Agencies Reg'd. (Weinrauch, J. G.).

Northern

A—Bissonnette, H. — Donihee, J. A. — Gagnon, J. L. A. — McDuff, R. — More, J. M. — Parke, C. S. — Piché, M. — Pinard, F. — Rousseau, R.
B—Bowes, R. C. — DeCarufel, R. O. — Elman, H. — Lamoureux, J. J. — Lanthier, L. — Sheff, L. — Verdon, J. E.

Norwich-Union

A—Boucher, H. R. — Mercier, Mlle M. P. A. — Provost, R. — Sigouin, A. — Trempe, J. — Vigeant, J. R.
B—Cransky, I. — Isray, S. — Kelly, J. R. — Maltin, S. — Sevack, B. — Thompson, J. A. — Weigens, E. — E. A. Whitehead Co. (Cowans, Jr., D. — Peirson, R.).
C—Barry, W. J.

Occidental

A—Archer, R. — Arnovitz, M. — Bishop, F. K. — Burke, E. A. — Cullen, P. B. — Denis, H. — Laboissière, A. — Lacey, A. E. — Lajeunesse, J. A. — Leonard, V. — Lépine, A. J. — Lewinson, J. — Murray, R. W. — Piper, A. R. — Schwartz, R. — Stober, M. — Zagurak, E. S.
B—Andrews, J. C. — Cimon, M. — Doganieri, N. — Jolicœur, N. — Jutras, Mlle F. D. — Pauzé, R. — Pauzé, Y. — Poyaner, M. — Belzil & Demers, (Belzil, A.) — Blaker-Hearns Co. (Hearns, E. — Blaker, J. M.) — Dominion Ins. Agencies Ltd. (Laurin, W. T. — Laurin, J. A. — Dandurand, P.) — Equity Agency Inc. (Mongrain, C. E. — Frost, A. C.) — Boyd Gendron & Byatt Ltd. (Gendron, J. H. — Byatt, E. R. — Boyd, R. E.) — J. L. Sylvain & Fils (Latraverse, J. H.).
D—Baillargeon, J. O. — Bergeron, P. E.

La Prévoyance

A—Courtois, M. H. — Denis, A. — Falardeau, J. G. — Leduc, A. — Simard, Y.
B—Boileau, G. A. — Deschamps, L. — Lavigne, P. — Perron, R. M. — Savard, L. — Geoffrion & Gauvin Ltée (Gauvin, L. — Geoffrion, Y.).

Les Prévoyants du Canada

A—Labbé, E. — Major, A. — Nadeau, M. L. — Parent, R. — Vaillancourt, P. Y.
B—Monty, A. R. — Ste-Marie, A. A. — Surprenant, G.
D—Nantel, E.

Prudential-America

A—Agnew, J. D. — Allen, J. H. — Angelini, P. — Aylett, V. C. R. — Baker, W. R. — Barolet, A. — Barrett, F. — Barry, E. — Belisle, J. H. — Belval, R. — Bannan, P. — Bétournay, G. — Beasley, W. M. — Beauchamp, J. O. — Beauchemin, L. A. — Beauchamp, M. E. — Beaulieu, A. — Beaulieu, A. — Beaupré, A. — Bédard, A. — Bélanger, L. J. — Belec, P. E. — Bellin, M. — Bergeron, M. — Birch, H. J. — Birchenough, D. D. — Bisailion, A. — Bisailion, F. — Bisailion, G. — Bissonnette, F. — Bouchard, J. — Boyer, M. — Brabant, C. A. — Breton, J. P. — Brodeur, J. A. — Burns, W. A. — Caplan, M. — Carey, W. J. — Carrier, R. T. — Carufel, V. — Cayer, D. — Cayer, G. — Cayer, S. — Chambers, R. T. — Chapdelaine, L. — Chartrand, J. W. — Chartrand, L. — Chartrand, O. — Collette, A. — Comtois, L. — Crawley, A. B. — Cuffling, A. — Cusson, M. — Cutler, H. M. — Cyr, J. O. — Cyr, L. — Dagenais, L. — DeCarle, W. H. — DeJean, F. — Delfosse, L. M. — Delorme, P. P. — Deschamps, J. A. — Desjardins, G. — Desormeaux, J. W. — Desy, S. — Dilalla, F. — Dinelle, C. — Dolan, W. — Dorais, R. — Dorion, J. — Dorman, C. E. — Drouin, E. — Dubois, A. — Dupont, P. — Dupuis, F. — Dupuis, N. — Dupuis, R. — Durocher, J. R. — Ethier, H. — Ford, W. — Gagné, J. B. — Gagné, L. — Gammon, W. E. — Gardner, A. A. — Gaudet, O. P. — Gauthier, J. G. — Gershonberg, J. — Gervais, E. — Gilbert, J. A. — Girard, R. — Giroux, F. — Goldner, P. — Goulet, C. E. — Goulet, E. — Goulet, P. A. — Grenon, E. — Haas, J. M. — Herscovitch, M. — Jobin, R. — Johnson, C. A. — Johnson, T. A. — Julien, R. — Kelly, G. P. — Kerr, G. T. — Kotler, S. — Labelle, R. — Labrie, W. — Lacroix, G. — Lacroix, N. — Lancaster, J. S. — Lanctôt, H. E. — Lanthier, E. — Lapierre, F. E. — Laplante, J. R. — Lapointe, R. — LaRocque, L. — Laurence, L. J. — Lebeau, J. G. — Leclair, J. E. — Leduc, J. A. — Legault, O. — Lespérance, H. — Lévesque, J. B. — Malouin, P. — Martial, A. C. — McCoy, L. A. — McDonough, J. V. — Mills, D. D. — Moffatt, R. C. — Mullin, J. J. — Munn, L. — Opzommer, H. S. — Paquette, A. — Paquette, P. — Paquette, V. — Paré, J. M. — Parent, I. — Paris, A. — Parkhouse, C. G. — Payette, L. A. — Pellerin, O. — Petel, J. L. — Phaneuf, E. — Pigeon, R. G. — Pollard, T. — Prévost, J. V. — Quimet, V. — Reid, A. — Reiser, M. F. — Richard, B. — Ritter, F. H. — Roter, B. — Sabourin, E. — Saumure, R. — Scar-

docchio, D. — Sholkin, C. I. — Shugar, H. — Silverman, S. — Silverstone, S. — Solomon, B. — Sommer, B. — Stalford, G. A. — Stanway, A. E. — St-Jean, L. — St-Jean, N. — Sussman, H. — Théroux, M. — Tisseur, F. X. — Touchette, Z. — Tranquil, M. — Turgeon, E. — Turner, H. — Tremblay, S. — Vanasse, G. — Verner, J. — Walker, K. D. — Walsh, J. E. — Weekes, H. G. — Weisman, B. — Westerman, R. C. T. — White, A. G. — Woods, G. — Woodward, J. A. — B—Javet, E. — Lanctôt, J. P. A. — Mongeau, F.

Prudential-London

A—Barette, O. — DeChalvron, J. R. — Durand, D. — Laviolette, A. B. — Lorrain, G. — Malouin, L. — Malouin, L. — Milot, A. — Pelletier, G. — Phocas, G. — Poliquin, G. — Rochon, H. — Verrette, M. — B—Arsenault, L. — Bellin, J. N. — Bendall, H. C. — Bernard, M. — Bernardin, J. E. A. — Brault, G. B. — Charbonneau, C. F. — Charbonneau, G. — Charbonneau, P. — Desmarais, A. — Destonis, D. — Fox, G. H. — Goulet, L. — Grew, J. W. — Guindon, J. R. — Klein, C. T. — Lee, H. L. — Légaré, G. H. — Main, G. A. — Mayer, L. — Morin, M. — Noël, C. — Nolin, G. — Olshansky, A. — Parsonage, L. T. — Péloquin, O. — Poupart, M. — Prud'homme, M. — Robitaille, A. — Scott, M. — Sénécal, F. — Simpson, W. S. — St-Laurent, L. — Tanguay, R. — Tremblay, P. E. — Viau, P. — Vincent, J. — Williams, R. T. — Bernardin & Frères (Bernardin, M.) — Arthur Browning & Co. (Prowse, N. — Browning, A.) — Cardinal & Meloche Inc. — (Cardinal, F.) — Maurice H. Brault & Fils (Brault, M. H.) O. Leblanc & Fils Ltée (Lépine, J. E. A. — Lepage, R. — Leblanc, G.) — Johnson & Higgins (Canada) Ltd. (Symond, F. S. — Ritchie, S. F. — Head, W. L.) J. Meloche Inc. (Meloche, J.).

Royal-Guardians

A—Bellemare, J. L. — Choquette, C. — David, E. — Labbé, L. P. — Lavallée, R. — Pilon, J. B. L. — Simard, G. — Thomson, L. A.

B—Champagne, L. A. — Grand, S. B.

Royal

A—Sylvestre, A. — B—Amos, J. O. B. — Beaulieu, J. G. — Bertrand, R. H. — Brossard, R. — Bulley, H. J. — Caven, W. W. — Craig, J. A. — Dufresne, J. — Dumesnil, R. W. — Hennessy, W. — Juneau, R. F. — Kelly, J. J. — Labelle, P. E. — Labonté, P. E. — Labrecque, D. — Laroche, W. — Lé-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

vesque, M. D. G. — Moïse, G. R. — Paradis, J. — Quenneville, J. M. — Rowat, J. — Stewart, C. E. — Villeneuve, A. — Wilks, A. Y. — Williams, H. W. — Wood, G. A. — Fernand B. Brunelle & Fils (Brunelle, G.) — National Agencies Ltd. (Dépatie, J.) — Robert Hampson & Son Ltd. (Ward, W. G.) — Pauzé & Pauzé (Pauzé, G.) — Mackenzie & Co. Ltd. — (Mackenzie, J. G. W.) — Adams & Sise Ltd. (Adams, R. P. — Clarke, H. G.) — Quinn Insurance Agency Reg'd. (Quinn, R. E. — Quinn, R. F.) — Parke Stethem Ltd. (Chadwick, R. G. — Chillas, R. J.) — Colvil, Rankin, Allan & Co. (Colvil, J. A. C. — Allan, D. H. — Schofield, W. — Schurman, J. D.) — Hurtubise & St-Cyr Ltée (Hurtubise, J. — St-Cyr, Jr., A.) — Robert Howard & Co. Ltd. (Carmody, J. A. — McLean, P. F. — Williams, J. M. — Howard, R. — Oliver, D.

La Sauvegarde

A—Bailey, A. — Bourassa, R. — Garneau, G. — Limoges, J. R. — Martin, J. — Martin, R. — Masse, R. — Morin, R. — Perrault, L. — Perreault, P. E. — Portelance, V. — Trépanier, O.
 B—Angers, A. — Beauchamp, J. E. — Berneche, G. — Blais, A. — Brabant, A. — Caron, M. — Carrier, C. A. — Chabot, P. — Clément, J. T. — Cloutier, J. P. — Delabarre, J. H. — Denis, Jr., R. — Desmarais, A. — Doiron, E. — Ducharme, J. O. — Durand, I. — Durivage, R. — Fradette, A. — Gagnon, J. O. — Giroux, B. — Giroux, D. — Ladouceur, G. — Lafaille, R. M. — Langevin, J. H. — Lanthier, R. — Larivée, J. H. — Leonard, D. — Pelland, J. — Perreault, R. — Perrier, A. — Piché, J. R. — Poirier, J. J. — Vaillancourt, G. — Eugène LaRocque, & Cie (LaRocque, J. G. E. — LaRocque, M. J. G.).
 D—Savignac, M.

La Solidarité

A—Tremblay, A.
 B—Belleau, R.

Sovereign

A—Bellavance, J. — Lépine, A. R. — Paré, H. — Renaud, A. W.
 B—Beauchemin, B. — Laberge, E. — Ledoux, R. — Vézina, A. — Nap. Desabrais & Fils Enrg. (Desabrais, E. G. — Desabrais, L. P.).

Standard

A—Bircham, W. T. — Brown, H. — Horwood, R. A. — Marchessault, P. — Walker, J. J. — Weaver, L. E.
 B—Cairns, M. J. — Chabot, G. — Fraser, S. B. — Herron, J. B. — Heward, R. B. —

Hughes, W. J. — Hurtubise, E. — Lalonde, A. A. — Macneill, F. C. — Soly, H. — Walker, A. W. — Willis Faber & Co. of Canada Ltd. (Dettmers, O. W.) — Dean Agencies Reg'd. (Thistlethwaite, Mrs. W. J.) — Redmond & Shaughnessy Ltd. (Hayes, J. M.) — Mackenzie & Co. Ltd. (Zoppi, R. W.) — J. H. Minet & Co. (Canada) Ltd. (Fowler, N. H.) — McRae & Co. (McRae, N. D.) — Pemberton Smith & Co. Ltd. (Smith, P. S. — Smith, G. P.).

Sun

A—Bergeron, F. R. — Brown, W. J. — Carter, C. A. D. — Chernin, J. — Clerk, H. R. — Cohen, M. — David, J. — Davis, H. E. — Decker, Miss O. B. — Desmond, J. P. E. — Gloutney, D. A. — Ham, S. — Harrison, D. — Herscovitch, D. W. — Jackson, Miss F. — Jamieson, W. — Jewell, C. J. — Labelle, W. J. — Lapointe, J. — Lecavalier, A. — Lee, J. S. — Léger, R. — Louis, J. A. — Mack, H. E. — McEvoy, D. R. — Miyamoto, T. — Mulcair, E. G. — Neilson, P. L. — Paget, E. — Paradis, R. — Pusie, D. — Ramshaw, W. J. — Rice, J. G. — Rowe, G. A. — Russel, P. M. — Samuels, M. — Smereczynski, M. — Stanton, K. Y. — Tucker, J. — Vineberg, A. — Morris & Mackenzie Ltd. (Estall, R. A.).
 B—Abe, B. — Beckit, O. G. — Bernard, A. — Boyer, G. — Braithwaite, R. C. — Brown, A. — Brussels, A. A. — Bryce, G. M. — Carpentier, A. S. — Carson, J. — Charbonneau, P. M. — Chatelain, J. U. — Chenail, G. C. — Côté, R. — De-rome, J. — DeSerres, J. E. E. — Drysdale, E. H. — DuSault, H. R. — Felton, A. M. — Fleischman, I. M. — Freed, W. — Gagnier, G. — Gervais, C. A. — Gilczewski, A. — Gilpin, W. S. — Goldberg, B. — Goldenstein, J. — Hall, A. P. — Hart, L. — Helal, W. — Herscovitch, M. H. — Hilton, Miss A. B. — Holland, L. F. — Jones, Mrs. A. L. — King, S. C. — Koenig, P. — Kotrly, J. — Lafrenaye, R. — Lalonde, Mlle J. L. — Lalonde, W. E. — Lamothe, J. M. — Langevin, G. — Langevin, J. O. — Laplante, J. L. — Lewis, J. B. — Lewis, Mrs. V. — Litwin, S. — Mace, T. W. — Madore, J. F. — Marson, T. W. — Matthews, W. E. — Moore, Miss F. I. — Moreland, J. W. — Nosworthy, A. M. — Paquette, L. — Patterson, A. A. T. — Peebles, D. — Pike, C. J. — Pitblado, J. — Poirier, J. E. — Priestman, J. J. M. — Ratto, J. H. — Robson, J. S. — Rodman, L. — Ross, H. — Rous, C. C. — Rowell, N. F. — Russell, L. C. — Samuels, A. — Samuels, P. — Seymour, Miss G. E. — Shackell, F. E. — Shalinsky, D. L. — Simms, M. St. C. — Sleeth, C. H. —

Smeall, G. M. — Smeaton, J. C. — Smith, R. F. — Sonne, R. T. — Stafford, R. W. — St-Amour, J. B. — Stevens, L. D. — Taylor, E. S. — Venning, E. A. — Vézina, A. — Wade, S. F. — Weir, W. A. — Wheeler, A. J. — Wilkinson, C. A. — Young, J. D. — Yudin, W. — E. Motzfeldt & Co. Reg'd. (Motzfeldt, E.) — Reed, Shaw & McNaught (Bacon, W. G.) — Marsh & McLennan Ltd. (Kerr, H. J. — Farrington, R. W.) — Morris & Mackenzie Ltd. (Morris, W. A. — Morris, J. M. — Moore, R. M.).

Toronto

B—Sheppard, F. M.

Travelers

B—Abbey, P. — Booth, L. T. — Brault,

P. A. — Brownrigg, A. R. — Burns, W. T. — Carter, H. E. — Carter, S. C. — Chouinard, R. M. — Daigle, R. P. — Desrochers, L. — Dietsche, R. W. — Doyle, P. — Guimond, J. — Henry, H. L. — Humphrey, J. M. — Joncas, L. E. — Lafleche, Jr., A. R. — Lefebvre, P. — Leishman, K. — Machum, G. C. — Morrison, N. — Ogilvy, L. C. — Paquette, R. A. — Pearson, H. A. — Robert, J. R. — Smith, M. D. — Tanguay, J. R. — Paul E. Linteau Enrg. (Linteau, Mlle J.) — G. U. Price Ltd. (Godin, E.) — O'Halloran & Vautelet Reg'd. (Vautelet, H.) — Hogue & Julien Enrg. (Julien, C. — Hogue, Mme L.) — Spinks & Rennie Agencies (Spinks, A. — Rennie, D. A.).

**CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS
(QUÉBEC — QUÉBEC OUEST — BEAUPORT — GIFFARD — SILLERY)**

Alliance Nationale

A—Doyon, F. — Marceau, J. A. — Plante, J. F. — Poiré, J. A. — Savard, G. — Tourville, A. — Trudel, M.
B—Drouin, L. B. — Giroux, B.

Caisse Nationale d'Assurance-Vie

A—Fortin, E.

Caisse Nationale d'Economie

A—Larue, H.
B—Poitras, J. T.

Canada

A—Bell, E. F. — Chevrier, F. — Croteau, W. A. — DeGoumois, M. — Drolet, J. L. — Dugal, G. H. — Lachance, B. — Marsh, D. — Roy, D.
B—Samson, J. — St-Jean & Lachance (Lachance, L.).

Confederation

A—Gauthier, R. — Lawrence, M.
B—Crépeault, E. — Lévesque, J. A. — Manguay, J. L. — McCann, A.
D—Lajoie, G. — Marleau, H.

Continental

A—Egan, J. A.

Crown

A—Cloutier, G. — Desfosses, G. — Houde, R. — Métivier, A. A. — O'Donoghue, H. L.
B—Blouin, A. J. — Boutet, B. — Brousseau, R. — Houde, J. P. — Houde, L. — Lebrun, G. — Lebrun, J. P. — Leclerc, F. — Martin, T. — Masse, L. — Pouliot, J. — Ruel, R. — Ruel, W. — Tremblay, P. E.

Dominion

A—Côté, M. — Miville-Dechéne, R. — Vézina, E.

B—Angelillo, V. — Demers, J. — Dorion, L. — Légaré, A. H. — Pleau, J. — Tessier, C. — Eugène Jobin Enrg. (Fortin, J. P. — Martel, G.) — Lesage & Proteau (Proteau, A.).

Empire

B—Larue, P. V.

Excelsior

B—Bouchard, J. — Côté, G. — Guy, P. E. — Lebeau, J. — Miron, A. — Tardif, E.

Great-West

A—Ratté, J. R. — Ratté, P.
B—Bouchard, J. — Emond, G. — Gignac, A. — Houde, S. — Jalbert, A. — Lapointe, V. — Marchand, S. — Martin, O. — Moreau, P. — Paré, J. A. — Roy, J. H.

Imperial

A—Gagnon, L. — Gourdeau, C. S. — McPhee, A. C.
B—Slater, G. R.

Industrielle

A—Anctil, L. — Asselin, G. — Auger, R. — Beaulieu, H. — Bédard, L. — Blondeau, A. — Bouchard, B. — Bussière, J. — Côté, L. — Couture, J. L. — Drouin, G. — Drouin, J. P. — Dubeau, R. — Dumas, E. — Dussault, J. — Gosselin, J. M. — Grégoire, M. — Guay, B. — Hudon, H. — Jobin, A. — Lacasse, J. L. — Lamontagne, G. — Landry, P. — Légaré, L. — Racine, P. — Richard, J. P. — Robitaille, F. — Roux, M. — Samson, A. — Samson, Q. — Santerre, F. — Savard, H. — Simard, G.
B—Pratte & Côté, Enrg. (Pratte, G.).

La Laurentienne

A—Boisvert, G. — Devarenes, A. — Dumais, V. — Rousseau, V.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- B—Deslauriers, R. — Gaumont, G. H. — Nadeau, P. A. — Poitras, J. M.
- London**
B—Simpson, A.
- Manufacturers**
A—Chaumette, A. — Gorman, J. E. — Martin, G. H. A. — Perinet, L. P.
- Metropolitan**
A—Angers, L. — Arsenault, M. — Audet, J. A. — Auger, H. — Barbeau, St. G. — Beaubien, A. — Beaulieu, J. D. — Bernier, L. — Bérubé, C. E. — Blouin, P. V. — Bonefon, L. P. — Brown, J. A. — Chamberland, F. G. — Charest, E. — Château-neuf, H. — Côté, J. R. — Daoust, A. — Demers, J. P. — Desy, L. — Drouin, C. A. — Drouin, G. — Drouin, J. B. — Drouin, P. E. — Dubé, L. — Durocher, J. P. — Falardeau, L. — Fillion, F. — Filteau, R. — Gauthier, A. — Giguère, P. B. — Gingras, R. — Glandon, R. — Grantham, T. L. — Guérard, J. M. — Hamel, L. — Jeanneau, X. — Jobin, J. — Jodoin, P. — Laberge, A. — Lagacé, R. — Lamontagne, O. — Lapointe, L. P. — Lehoux, J. L. — Lehoux, R. — Lehoux, R. — Lemieux, L. P. — Lepage, J. N. — Lepage, J. R. — Lepage, M. A. — Lessard, A. — L'Heureux, J. H. — L'Heureux, R. — Lortie, G. — Meunier, A. — Michaud, L. — Moisan, M. — Moreau, G. A. — Morin, M. — Nadeau, R. — Ouellet, J. W. — Parent, J. A. — Paré, E. — Paré, F. — Picard, R. — Plamondon, C. E. — Poirier, M. J. — Poirier, R. — Rinfret, L. — Rioux, J. C. — Robitaille, A. — Simard, B. — Simard, P. — Therrien, L. — Trahan, E. — Tremblay, J. A.
B—Laflamme, W. K. — Monast, M.
- Montreal**
A—Giguère, J. A. — Paquet, J. E. — Racine, A. — Paré, S.
B—Hallé, J. O. — Laviguer, G. B. — Vaillancourt, E.
- Mutual-Canada**
A—Arcand, J. A. — Demers, A. — Jolicoeur, J. E. — Langlais, J. E. — Martin, G. — Martin, J. O. — Parent, J. C.
B—Brochu, J. A. — Carew, R. D. — Chalifour, J. — Duchêne, H. B. — Jeanneau, H. — Ladouceur, E. — Lemelin, N. — Monaghan, J. G. — Marois, J. C. — Morency, A. — Pelletier, L. P. — Reny, P. — Roy, L. — Savard, C. E.
- National**
A—Arsenault, B. — Lelièvre, W.
B—Chalifour, A. — Huot, A. — Tailion, C.
- New-York**
A—Bilodeau, P. H. — Brady, J. A. — Dupéré, E. — Giguère, L. — Laliberté, M. — Méthot, A. — Parent, M. — Poitras, R.
B—Garant, O.
- North-American**
A—Cannon, E. L. — Chouinard, J. J. — Malenfant, L. A. — Schulman, J.
B—Lavoie, E. — Turcot, A. — Belleau Auger Turgeon Ltée (Paquet, G. G.) — Bignell & Martin Co. (Martin, J. T.) Scott & Rémillard (Rémillard, P.)
- Northern**
A—Drolet, J. P. R.
B—Lavoie, G. N. — Saucier, G. — Saucier, J. A. — Paradis, J. A. L.
- Norwich-Union**
A—Marois, V. — Paradis, M. — Vallerrand, L. O.
B—Poulin, M. — Cook, Joubert & Desrochers Ltée (Cook, J. A. — Desrochers, E. — Joubert, C.)
- Occidental**
B—J. E. Poitras Enrg. (Poitras, G. — Poitras, J. M.)
- La Prévoyance**
A—Méthot, M.
B—Beaucage, L. — Bernier, M.
- Les Prévoyants du Canada**
A—Bernier, G. — Boivin, J. — Bolduc, L. E. — Bouchard, P. — Lajeunesse, L. A. — Langlais, G. E. — Plamondon, V. L. — Rouleau, J. H.
B—Audet, N. — Brunet, J. C. — Côté, J. R. — Vaillancourt, J. M.
- Prudential-America**
A—Bernard, R. — Blais, P. A. — Cloutier, J. — Cyr, L. — Dufour, O. — Galarneau, A. — Garneau, P. H. — Giguère, A. — Giguère, G. — Girard, A. — Labbé, J. A. — McGuire, E. — Paquet, G. — Plante, J. O. — Racine, J. — Robitaille, A. — Ruel, J. B. — Sansfaçon, A. — Slater, J. M. — Vermette, J. A.
- Prudential-London**
A—Létourneau, G. — McQuade, C. F.
B—Audet, A. — Audet S. — Blouin, L. — Hanrahan, R. O. — Lachance, P. E. — Bignell & Son Ltd. (Bignell, C. B.)
- Royal**
B—Andrews, R. I. — Love, A. R.
- La Sauvegarde**
B—Lamontagne, A. — Morissette, J. R.
- La Solidarité**
B—Bouchard, D. — Morel, C. E.
- Sun**
A—Beaudry, G. A. — Cooke, A.
B—Fraser, M. G. — Galibois, J. E. — Girouard, Mme A. P. — Grenier, C. — Matte, J. C. — Myrand, R. — Pergantes, K.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Travelers

B—Blackadder-Koettlitz, F. A. — Bouffard, H. R. — Casault, R. — Désy, J. L. —

Giguère, P. H. — Martel, J. P. — Miville-Déchêne, F. — D. I. Pouliot Ltée (Bédard, Mlle L.).

ALMAVILLE, St-Maurice

Industrielle—A—Lajoie, E.

AMOS, Abitibi

Caisse Nationale d'Assurance-vie—B—Roy, J. P.

Great-West—A—Bouchard, G.

National—B—Veillette, B.

Northern—B—Roy, A.

La Sauvegarde—B—Trudel, P.

La Solidarité—A—Bérubé, J. D. — Delisle, J.

Sun—B—Bourcier, I.

—D—Carrière, R. E.

ARVIDA, Chicoutimi

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Dallaire, J.

Caisse Nationale d'Economie—A—Simard, R.

Industrielle—A—Langlois, L. — Lavoie, A.

Metropolitan—A—Tardif, J.

Mutual-Canada—B—Wilhelmy, R.

Prudential-America—A—Côté, C. E.

Prudential-London—A—Petit, M.

La Sauvegarde—B—Vaillancourt, R.

ASBESTOS, Richmond

Confederation—B—Tourigny, J. M. — Tourigny, J. U.

Crown—B—Deshaies, R. M.

Empire—A—Leblanc, L.

Excelsior—A—Giroux, R.

Industrielle—A—Piché, P. E.

Metropolitan—A—Corbeil, H. — Parenteau, R.

Mutual-Canada—B—Gendreau, O.

La Sauvegarde—B—Morin, A.

BAGOTVILLE, Chicoutimi

Excelsior—A—Ouellet, A.

Industrielle—A—Potvin, J.

La Laurentienne—B—Gagnon, T. L.

Montreal—A—Lavoie, A.

BEAUHARNOIS, Beauharnois

Crown—B—Leduc, R. P.

Great-West—B—Brault, E. — Brault, J. R.

Laurentienne—D—Julien, L.

Metropolitan—A—Legault, R. D.

Sun—B—Caza, J. Y. — Caza, J. A. H.

BIENVILLE, Lévis

Industrielle—A—Thivierge, G.

BOURLAMAQUE, Abitibi

Confederation—B—MacLeod, G. G. — Valois, Y.

Crown—A—Caouette, R.

—B—Viney, E.

Great-West—B—Bruce, R. J.

Mutual-Canada—A—Abraham, W. J.

BUCKINGHAM, Papineau

Confederation—A—Roy, E.

Great-West—B—Berthel & Bisson (Berthel, J. P. — Bisson, R.).

Manufacturers—A—Costello, E. J.

Metropolitan—A—Dupuis, O.

North-American—B—A. F. Bouladier & Cie (Bouladier, A. F. — Fournier, A. E.).

La Sauvegarde—A—Farrell, G. — Sincennes, R.

Sun—D—Malette, E. J.

CAP-DE-LA-MADELEINE, Champlain

Excelsior—D—St-Laurent, G.

Great-West—A—Beaumier, P.

—B—Beaumier, D.

Industrielle—A—Lafrenière, A. — Mercier, J.

—Mongrain, J. A. — Normandin, R.

Metropolitan—A—Francoeur, H. — Lahaie,

L. — Marion, G. — Rivard, E.

Mutual-Canada—A—Labissonnière, L. C.

La Prévoyance—B—Richard, J. A.

Les Prévoyants du Canada—A—Gélinas, L.

Prudential-London—D—Jacob, Y.

Royal—B—Lanouette, J. B.

Sun—B—Caron, L.

La Survivance—A—Parenteau, H.

CHICOUTIMI, Chicoutimi

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Bouchard, S. — Fleury, J. L.

—D—Tremblay, L. J.

Canada—A—Lindsay, J. E. T.

—B—Thomas, Lawrence, M. J.

Confederation—B—Julien, M.

Crown—B—Claveau, G.

Excelsior—A—Dufour, J. E.

Industrielle—A—Bérubé, F. — Gilbert, G.

—Ménard, R. — Morin, R. — Thibault,

G. — Tremblay, J.

Manufacturers—A—Tremblay, L. M.

—B—Laberge, P. E.

Metropolitan—A—Blanchette, J. J. — Boucher, G. — Dubé, A. — Laforest, J. A. —

Lapointe, H. — Lavigne, L. — Martin, J.

H. — Picard, J. E. — Simard, A. —

Tremblay, A.

Montreal—A—Fortin, J. B.

Mutual-Canada—A—Jolicoeur, T.

National—A—Girard, C. D.

La Prévoyance—A—Dowd, J. R.

—B—Tremblay, L. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Les Prévoyants du Canada—A—Bouchard, L. P. — Gagné, L. — Riverin, L.
 Prudential-America—A—Gagné, J. A. — Morency, L.
 Prudential-London—A—Martin, J. —B—Lemieux & Pedneault Enrg. (Lemieux, R.).
 La Sauvegarde—A—Maltais, L. —B—Cloutier, V. — Dufour, A.
 La Solidarité—A—Potvin, J. J. P. — Savard, J. J.
 Sun—B—Tremblay, A.

COATICOOK, Stanstead

Excelsior—A—Caron, D.
 Great-West—B—Véronneau, S.
 Industrielle—A—Lefebvre, A.
 Metropolitan—A—Carbonneau, G.
 Montreal—A—Gagné, P.
 Prudential-America—A—Lafaille, R.
 Royal—B—Thomas, L. M.
 La Sauvegarde—D—Boivin, A.
 Sun—B—Gérin, A.
 Travelers—B—Lincourt, J.

DOLBEAU, Lac St-Jean

Alliance Nationale—B—Tremblay, P.
 Confederation—B—Tremblay, S.
 La Laurentienne—A—Bégin, J. H.
 Metropolitan—A—Bergeron, J.
 Les Prévoyants du Canada—D—Spence, P.
 La Sauvegarde—A—Perron, J. A.
 La Solidarité—B—Cloutier, G.

DRUMMONDVILLE, Drummond

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Carignan, R. — Clément, G. — Courchesne, L. — Lambert, J. — Morrissette, L. — Rodrigue, J. L. S.
 Continental—A—Berthiaume, H. — René, E.
 Crown—D—Joyal, A.
 Empire—A—Demers, M. — Parent, S.
 Excelsior—A—Rioux, E. O.
 Great-West—B—Bellemare, J. M.
 Industrielle—A—Bourgault, L. — Habel, L. — Hébert, O. — Laporte, M. — Teasdale, M.
 Manufacturers—B—Gendron, P. R. — Le-maire, J. E.
 Metropolitan—A—Ayotte, J. C. Z. — Bourbeau, S. — Chapdelaine, A. — Fortier, C. H. — Geoffroy, G. — Pinard, A. — Rodrigue, G.
 Mutual-Canada—A—Touchette, A.
 National—A—Boisjoli, O. — Hamelin, L. E. —B—Duchesne, J. C. — Léveillé, J. H.
 Prudential-America—A—Roux, J. A.
 La Sauvegarde—A—Chagnon, É. — Ouellet, D.
 Sovereign—A—Capistran, A.
 Sun—B—Harrison, I. E.
 La Survivance—A—Descheneaux, H. — Robin, J. J. J.

Travelers—B—Courchesne & Courchesne (Courchesne, Mlle M.).

GRANBY, Shefford

Alliance Nationale—A—Rouillard, R.
 Canada—A—Campbell, J. K.
 Confederation—A—Robitaille, C.
 Continental—A—Caron, A.
 Crown—A—Racine, J.
 Excelsior—A—Pothier, H.
 Industrielle—A—Guertin, G. H. — Lamontagne, J. L. — Lapalme, N. — Lavigne, L. — Lemire, A. — Pinard, R. — Séguin, P. E.
 La Laurentienne—A—Chabot, A.
 London—A—Matton, E.
 Manufacturers—A—Enright, Mme I.
 Monarch—A—Robichaud, H. —B—Avery, G. — Avery, J. — Durocher, R. A.
 Metropolitan—A—Breault, J. — Brousseau, H. J. — Cabana, M. — Lambert, M. — Payette, P. E. — Rochon, J. E.
 Mutual-Canada—A—Loiselle, M.
 National—B—Laporte, L. J.
 North-American—B—Dunn, N. H.
 Prudential-America—A—Bergevin, H. — Thibault, J. A.
 Sun—B—Jackman, O. R.
 Travelers—B—Leblanc, Bachand & Lépine (Cazeault, G. — Lépine, C. A.).

GRANDE-BAIE, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gagnon, P. O.
 La Sauvegarde—B—Tremblay, L. J.
 La Survivance—A—Simard, G.

GRAND'MÈRE, Champlain

Caisse Nationale d'Economie—A—Garceau, H.
 Industrielle—A—Gélinas, R. — Lessard, E. — Renaud, C. E. — Rousseau, J. — Turgeon, P. — Vaugeois, J.
 Metropolitan—A—Chamberland, L. — Cloutier, F. — Cournoyer, G. — Dubé, O. — Rivard, E.
 Monarch—A—Garceau, G.
 New-York—B—Chamberland, L. E.
 Prudential-America—A—Cartier, B. — La-croix, R. E.
 Prudential-London—B—Prud'homme, H.
 La Sauvegarde—B—Millette, E. M.

GREENFIELD PARK, Chambly

Crown—B—Gromer, C.

HULL, Hull

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Potvin, J. A.
 Excelsior—A—Proulx, A.
 Great-West—B—Dussault, J. E. — Dussault, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Industrielle—A—Bélanger, J. J. — Larose, M. — Richard, P. E.
La Laurentienne—A—Lamontagne, R.
London—A—Falardeau, J. A. L. P.
Metropolitan—A—Benoit, G. E. — Corneau, J. P. — Corriveau, C. A. — Gratton, D. — Gratton, P. — Jacques, J. C. — Lamoureux, Y. — Loyer, F. S.
New-York—A—Couture, Y. — Thériault, P. O.
North-American—A—Charest, J.
Occidental—B—Caron, A.
La Prévoyance—A—D'Aragon, Mlle M. T. — Phillon, G.
Prudential-America—A—Allain, J. A. — Beauparlant, O. — Ducharme, J. L. — Gauthier, C. A. J. — Gignac, E. — Larose, J. M. — St-Arnaud, R.
Sun—A—Bégin, L.
Travelers—B—Roger, J. — Royer, N.

IBERVILLE, Iberville

Canada—B—Poulin, J. P. I.
Confederation—B—Meunier, E.
Industrielle—A—Brunelle, V. — Tremblay, M. A.
Manufacturers—B—Meunier, J. P. H.
Metropolitan—A—Brillon, A. — Choquette, D. M. J.
North-American—A—Grignon, D.
Prudential-America—A—Lapierre, J. J.
La Sauvegarde—B—Bédard, G.

JACQUES-CARTIER, Chambly

Confederation—B—Pierre C. Lecault Enr'g. (Lecault, P. C.).
Industrielle—A—Gauvreau, Y.
Prudential-America—A—Fréchette, M.

JOLIETTE, Joliette

Alliance Nationale—A—Amyot, O. — Desaulniers, A.
Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Corneillier, D.
Caisse Nationale d'Economie—A—Barrette, & Lépine, (Barrette, A.).
 —B—Tessier, R. — Barrette & Lépine, (Barrette, Ant. — Lépine, C.).
Confederation—B—Carrier, P.
Crown—B—Tellier, J.
Excelsior—B—Brault, J. E.
Great-West—B—Drainville, J. M.
Industrielle—A—Pépin, F. — Perreault, R. — Plantier, J.
Metropolitan—A—Comeau, J. E. — Desroches, J. N. — Dupras, J. L. — St-Martin, R.

Montreal—B—Valois, J. E.
Mutual-Canada—B—Frenette, A. J.
North-American—B—Dugas, Mme E.
Prudential-America—A—Tessier, J.
La Sauvegarde—A—Poirier, J. E.
Sun—B—Tessier, J. A.

JONQUIÈRE, Chicoutimi

Alliance Nationale—A—Couture, J. O. P.
Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Girard, L.
Canada—B—Lessard, J. D.
Crown—A—Tremblay, A. G.
Excelsior—A—Fortin, L. J. —B—Boily, A.
Great-West—A—Bergeron, J. E. — Régnier, G. E. — Simard, R.
Industrielle—A—Aubé, V. — Desbiens, H. — Guillemette, P. E. — Harvey, C. E. — Michaud, R. —B—Desbiens, J.
Metropolitan—A—Belley, J. — DeBlois, P. E. — Lachance, J. E. — Lespérance, M. — Regis, A. — Tremblay, J. H. C.
Mutual-Canada—B—Frigon, C. A.
National—A—Leblanc, G.
Prudential-America—A—Bolduc, P. E. — Lambert, R.
La Sauvegarde—A—Bouchard, C. E.
La Survivance—B—Savard, G. A.

KÉNOGAMI, Chicoutimi

Canada—B—O'Connor, P. L.
Confederation—B—Bergeron, L. J.
Industrielle—A—Ferland, E. — Robitaille, J. M.
La Laurentienne—B—Allard, A.
Metropolitan—A—Bourgeois, A. — Gauthier, L. — Paradis, L.
North-American—B—Bignell & Martin Ltd. (Craig, G. K.).
Prudential-America—A—Bisson, J. H.
La Solidarité—B—Vilmond Gagnon & Fils (Gagnon, V.).

LACHUTE, Argenteuil

Canada—A—Rodger, B.
Excelsior—B—Valois, G.
Imperial—B—Chamelet, E. M. — Jones, W. S. —D—Jones, E. M.
Industrielle—A—Gratton, M.
London—B—Deslauriers & Rozon Enrg. (Blais, J. L. — Marcil, R.).
Metropolitan—A—Ranger, J. E. — Savard, L. A.
Mutual-Canada—A—Lamarche, J. —B—Pollock, A. C.
Royal—B—Armstrong, L. W.
Solidarité—A—Monette, A.
Sun—B—Lagarde, H.

LA TUQUE, Lavoilette

Alliance Nationale—A—Paré, D.
Empire—B—Brochu, R.
Excelsior—B—Brochu, A.
Metropolitan—A—Cormier, P. — Cournoyer, R. — Noreau, L.
Mutual-Canada—B—Bolduc, J. N.
Prudential-America—A—Mercier, J. C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LAUZON, Lévis

Industrielle—A—Laflamme, A.
 La Laurentienne—B—Gosselin, J. M. A.
 Metropolitan—A—Brière, R. — Forgues, J.
 Mutual-Canada—B—Boutin, P. A.
 Norwich-Union—A—Guenet, J. A.
 Prudential-America—A—Dumas, J. Duval,
 J. O. — Samson, J. E.
 La Sauvegarde—A—Morin, D.

LENNOXVILLE, Sherbrooke

Empire—B—McKeage, A. B.
 —D—Turner, A. B.
 Imperial—A—Jenne, L. L. F.
 Manufacturers—B—George, E. S.
 Occidental—B—McManamy Insurance Agen-
 cies (McManamy, G. D.).

LÉVIS, Lévis

Alliance-Nationale—A—Racine, J. O.
 Dominion—A—Breton, C. E.
 Great-West—B—Gagnon, R. — Eugène Ga-
 gnon & Fils. (Gagnon, E.).
 Imperial—A—Samson, J. P.
 Industrielle—A—Filteau, A. — Roy, L.
 La Laurentienne—A—Tardif, J. A.
 Manufacturers—A—Desautels, R. S.
 Metropolitan—A—Audet, N. — Bergeron, L.
 — Boily, J. A. — Boissinot, L. — Robi-
 taille, S. — Turgeon, J. A.
 Montreal—B—Lemieux, J.
 National—B—Labrecque, A.
 La Prévoyance—B—Plante, L. de G. — Roy,
 J. A.
 Prudential-America—A—Caron, A. — Car-
 rier, W. — Samson, J. A.
 Royal—B—Roy, M.
 Sovereign—A—Plante, H.
 Sun—B—Bolduc, J. — Roy, A.

LONGUEUIL, Chambly

Canada—A—Taylor, R. M.
 Industrielle—A—Favreau, P. E. — Hamelin,
 L. — Rochon, P. E. — Vien, M. J.
 Metropolitan—A—Bédard, D. J. — Cardinal,
 L. — Chenail, P. M. — Gignac, M. —
 Lacasse, J. M. — Piché, R. — Rhéaume, R.
 Mutual-Canada—B—Aubry, R.
 Occidental—A—Amiot, J. P.
 —B—Brind'Amour, J.
 Prudential-London—A—Miller, A. G.
 Royal—B—Deniger, C. — Trudeau & Tru-
 deau (Trudeau, V. L.)
 Travelers—B—Albulet, A. — Paiement, P.
 C.

MACKAYVILLE, Chambly

Metropolitan—A—Joyal, G. — Lacourse, M.
 Mutual-Canada—B—Monroe, F.
 Prudential-America—A—Labelle, Jr., C.

MAGOG, Stanstead

Alliance Nationale—A—Hamel, E.
 —B—Poulin, J. A.

Caisse Nationale d'Assurance-vie—B—
 Harvey, F. X.

Canada—D—Bean, Mrs. K. N.
 Crown—A—Pothier, J. D.
 Industrielle—A—Roy, D.
 La Laurentienne—A—Richard, G.
 Metropolitan—A—Desrochers, G. — Lauren-
 deau, G. H. — Laurendeau, M.
 Monarch—A—Gosselin, V.
 National—B—Girard, G. E.
 La Prévoyance—B—Goyette, J. N.
 Prudential-America—A—Fauteux, J.
 La Sauvegarde—A—Dubé, J. L.
 La Survivance—A—Benoit, H.
 Travelers—B—Loslier, J.

MATANÉ, Matané

Continental—A—Rioux-Simard, Mme A.
 Metropolitan—A—Ouellet, A.
 Montreal—B—Mercier, J. Y.
 Mutual-Canada—B—Roy, R.
 Northern—B—Desjardins, J. A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Voyer, J. N.
 R.
 La Sauvegarde—A—Vézina, L. — Deschê-
 nes, J. L.
 Sun—B—McLaren, Mme J.

MISTASSINI, Roberval

Crown—D—Tardif, A.
 La Survivance—A—Hébert, J. E.

MONTMAGNY, Montmagny

Caisse Nationale D'Assurance-vie—B—Les-
 pérance, J. E.
 La Laurentienne—B—Proulx, J. M.
 Metropolitan—A—Blanchet, E. — Simoneau,
 R.
 Prudential-America—A—Courcy, A.
 La Sauvegarde—A—Morin, N.
 —B—Lèvesque, R.
 Sun—B—Roy, P.
 —D—Méthot, E.

MONTMORENCY, Québec

La Laurentienne—D—Larouche, M.
 Metropolitan—A—Giroux, C. A.
 Prudential-America—A—Desjardins, P. —
 Mathieu, E.

MONTREAL-SUD

La Laurentienne—A—Beauregard, L.
 —B—Chevalier, J.
 Mutual-Canada—B—Bougard, J. N.

NICOLET, Nicolet

La Laurentienne—B—Caron, J. U.
 Metropolitan—A—Duval, R.
 Montreal—A—Garon, G. A.
 Sun—B—Léveillé, H.

NORANDA, Abitibi

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—
 Belliard, M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Canada—A—Linklater, J. R.
 Confederation—A—Reed, A. L.
 Dominion—A—O'Donnell, J. A.
 Empire—A—Paterson, J. F.
 Great-West—A—Bates, P. A. — Moore, H. J.
 London—A—Bédard, J. M. — Conlon, L. A.
 — Legacé, R. A. — Pelissier, E. — Smith, H. R.
 Metropolitan—A—Ouimet, L.
 Mutual-Canada—A—Charlebois, W. P. — McFarland, M. J.
 Northern—B—Desabrais, G.
 La Sauvegarde—A—Bertrand, J. H. — Franck, B. — Pepin, R.
 —B—Franck, L.

PLESSISVILLE, Mégantic

Alliance Nationale—D—Simoneau, G. E.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Lecours, H.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Bussièrre, H.
 Crown—D—Deshaies, R. — Tardif, J. N.
 Empire—A—Larochelle, R.
 La Laurentienne—B—Lemieux, G. H.
 Metropolitan—A—Belleville, L.
 Montreal—B—Bélanger, H.
 Mutual-Canada—A—Pépin, A.
 La Sauvegarde—A—Bilodeau, P. E.
 —B—Bilodeau, J. A.
 La Survivance—A—Lehoux, E.

PORT-ALFRED, Chicoutimi

Metropolitan—A—Tremblay, J. P.
 Prudential-America—A—Fortin, W.
 La Sauvegarde—B—Lavoie, M.
 La Solidarité—B—Potvin, P.
 La Survivance—A—Beaulieu, R.

RIMOUSKI, Rimouski

Alliance Nationale—A—Brillant, J. R.
 —B—Voyer, G.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Bellavance, L. de G.
 Confederation—A—Roy, A.
 Crown—B—Drapeau, J. A.
 Industrielle—A—Morissette, R.
 —B—Alary, J. A.
 Manufacturers—A—Lortie, P. T.
 Metropolitan—A—Lévesque, R. J. — Poirier, P. — Rioux, J. A. — Young, J. A. J.
 Montreal—B—Gagnon, J. A. — Pineault, W.
 Mutual-Canada—A—Rouleau, G. O.
 Les Prévoyants du Canada—A—Hudon, P.
 —B—D'Anjou, E.
 —D—Chamberland, R.
 Prudential-London—A—Côté, J. A. — Girard, J. T.
 —B—Bourbonnière, F. G. — Dufour, P. R.

RIVIÈRE-DU-LOUP, Rivière-du-Loup

Alliance Nationale—A—Pelletier, J. P.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Ouellet, G.
 —B—Ouellet, P. E.
 Canada—A—Labonté, R.
 Confederation—B—Lavoie, R.
 Crown—B—Gendron, J. O.
 Metropolitan—A—Casgrain, J. C. — Côté, —G. — Grandbois, E. — Marquis, J. B. — Trottier, J. G.
 Montreal—A—Gendron, J. A. — Nadeau, A. H.
 Mutual-Canada—A—Bonneau, P.
 —B—April, J. A.
 North-American—A—Albert, A.
 Sun—A—Côté, J. E.
 —B—Voyer, J. B.

ROUYN, Abitibi

Confederation—A—Dallaire, G.
 Crown—A—Marcotte, J.
 —B—Caouette, M.
 Excelsior—A—Voyer, J. T.
 —B—Drouin, J. S.
 Great-West—A—Chartrand, G. A.
 London—A—LeBrun, L. — Marquette, A.
 Metropolitan—A—Lachance, M. L.

SHAWINIGAN-FALLS, St-Maurice

Canada—B—Walsh, M. G. — Walsh, J. P.
 Empire—A—Gagnon, J. — Malo, G.
 Excelsior—A—Héon, J.
 —B—Arbour, J. W.
 Great-West—B—Dolbec, G.
 Industrielle—A—Aubichon, D. — Beauchesne, O. — Bujold, A. — Dugré, J. P. — Gingras, J. B. — Levasseur, R. — Mongrain, L. P. — Rouillard, A. — Théoret, A.
 La Laurentienne—B—Bournival, C. — Terriault, G.
 Metropolitan—A—Beaudoin, R. — Bergeron, P. H. — Brabant, J. H. — Caron, J. M. — Cournoyer, E. — Gêlinas, C. — Milot, D. — Perron, J. A. — Rouette, F.
 Monarch—A—Bou langer, L. P. — Lemay, P.
 —B—Ménard, R. — Villemure, F.
 Montreal—A—Lessard, L.
 Mutual-Canada—D—Jolivet, A.
 Les Prévoyants du Canada—A—Boisvert, D.
 —B—Beaulac, J. A.
 Prudential-America—A—Bonenfant, J. — Brunelle, D. — Duhaime, G. — Hagan, G. A.
 Prudential-London—A—Hardy, G.
 —B—Préfontaine, J. A. E.
 Royal—B—Carrier, L. P. — Dufresne, F. G. — Villeneuve, P.
 La Sauvegarde—A—Hébert, G. E.
 —B—Gauthier, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Sun—A—Corriveau, J.
 La Survivance—A—Boutin, J. — Gauthier,
 L.
 —D—Vanasse, A.

SHERBROOKE, Sherbrooke

Alliance Nationale—A—Dussault, N. —
 Tarte, J. G.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—B—
 Daigle, J. B. — Routhier, J. E.
 Canada—A—Blanchette, M. J. C. — Kench,
 C. A. — Peabody, H. A.
 —B—Peabody, E. B.
 Confédération—A—Bélanger, L. — Couture,
 J. A. — Gallinger, S. H. — Laflamme, W.
 K.
 —B—Fortin, W. — Labrecque, F. — St-
 Laurent, R.
 Continental—A—Gagné, L. — Gagné, P. —
 Turcotte, G.
 Crown—A—Vidal, J. A.
 Empire—A—Caron, H.
 —B—Foote, W. W.
 Dominion—D—Paquet, R.
 Dominion-Canad—B—Henry Ward Reg'd.
 (Ward, H.).
 Excelsior—A—Larose, C. — Rivard, A. —
 Beaulieu, V.
 —B—Larose, R.
 Great-West—A—Clément, L. — Desrochers,
 J. A. — Lamarche, J. — Marois, J. R. M.
 — Stevenson, D. A.
 —B—Fortin, B. J. R. — Jacques, C. A. —
 Trudeau, Mlle M.
 Imperial—A—Beauchemin, E. A.
 Industrielle—A—Chagnon, E. — Chamber-
 land, R. — DeGrâce, T. — Demers, G. —
 Giroux, L. — Lamarche, F. — Vincent, E.
 London—A—Boudreau, R. — O'Donnell, C.
 E.
 Manufacturers—A—Caron, J. E. — Carrière,
 L. O.
 —B—Gaudreau, L. E.
 Metropolitan—A—Archambault, J. H. —
 Boire, H. — Boisvert, G. — Boisvert, J. D.
 — Giguère, H. — Lajoie, J. P. — Laporte,
 A. — Laurendeau, J. L. — Marcoux, H.
 A. — Tessier, L.
 Monarch—A—Custeau, J. W. — Larkin, F.
 Montreal—B—Soucy, A. — Soucy, N.
 Mutual-Canada—A—Grégoire, C.
 —B—Millar, B. M. — Agence Guillet Enrg.
 (Guillet, J. M.).
 National—A—Letellier, J. A. — Pépin, J.
 E. R. — St-Laurent, R.
 —B—Cadorette, L.
 North-American—A—Bowen, M. — Davis,
 C. M.
 —B—W. S. Dresser Co. (Simms, C. F. —
 Simms, J. R.).
 Occidental—B—Belec Insurance Service
 (Belec, M.).

La Prévoyance—A—Trépanier, H.
 —B—Couture, L. P.
 Prudential-America—A—Boudreau, N. —
 Desrochers, J. — Forcier, B. — Lafaille,
 A.
 Prudential-London—A—Maguire, L. — Tri-
 ganne, P. A.
 —B—Duchesnay, A.
 Royal—B—Lafleur, E. H.
 La Sauvegarde—A—Couture, J. — Lagacé,
 G. — Vincent, C. A.
 La Solidarité—A—Croteau, A.
 Sovereign—B—Bégin, G.
 Sun—A—Becker, R.
 —B—Bean, F. W. — Loomis, E. B. —
 McRae, D. C. — Sutherland, W. S.
 La Survivance—A—Barré, F. — DeCoste,
 E. — Doucet, M. — Hébert, P. E. — Jac-
 ques, E. A. — Milette, E. J. — Morin, F.
 Travelers—B—Conway & Conway Ltd. (Con-
 way, F. J. — Routhier, W. — Roy, A.).

SOREL, Richelieu

Confédération—A—St-Arnault, P.
 Dominion—B—Lussier, D.
 Industrielle—A—Collin, M. — Ethier, J. P.
 — Guilbault, A. — Riel, J. A.
 La Laurentienne—A—Valois, J. E.
 —B—Farly, J. N. E.
 London—B—Poliquin, R.
 Metropolitan—A—Blanchet, L. — Carpen-
 tier, G. — Daneau, C. — Fortin, R. —
 Lamarre, P. — Larochelle, P.
 National—A—Joyal, S.
 La Sauvegarde—A—Farly, Mme R.
 Soreveign—A—St-Germain, R.
 Sun—B—Forget, L.
 Travelers—B—Champoux, P. A.

ST-HYACINTHE, St-Hyacinthe

Alliance Nationale—A—Robert, J. M. A.
 —B—Théberge, M.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—
 Larivière, R. — Pichette, R.
 Canada—A—Poulin, R. L.
 Confédération—A—Mercure, A.
 —B—Chapdelaine, J. A. W. — Arpin, P.
 Crown—B—Caouette, G. — Payette & Mes-
 sier Enrg. (Messier, A.).
 Great-West—B—Lafontaine, G.
 Industrielle—A—Brunelle, M. — Laliberté,
 E. — Larin, E.
 La Laurentienne—B—Plamondon, J. R.
 London—A—Marois, J. O.
 Manufacturers—B—Durocher, G. H. — For-
 tin, A. A.
 Metropolitan—A—Auger, R. — Boivin, A.
 — Cadieux, J. A. — Cadorette, L. — Ca-
 ron, J. L. — Chartrand, J. — Ledoux, L.
 New-York—A—Cardin, J. N. E. — Vian-
 ney, M.
 Prudential-America—A—Leclerc, J. T. —
 Lewis, M. — Perreault, R. — Riendeau,
 V. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Sauvegarde—A—DeGranpré, Mlle J. D.
 —B—Désy, P. E. — Martel, L.
 Sun—B—Héon, J. U. — Lorange, J. M.
 La Survivance—A—Gadbois, E.

ST-JEAN, St-Jean

Alliance Nationale—A—Bissonnette, O.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Gervais,
 Y.
 —B—Lanthier, U.
 Canada—A—Girard, G. C.
 —B—Leclair, G. J.
 Great-West—B—Bessette, G. — Bessette, R.
 — Lange, J. — Trahan, R. G.
 Industrielle—A—Goineau, A. — Laqarde, J.
 — Langevin, S. — Lareau, G. — Mercier,
 P. — Pépin, G.
 Manufacturers—B—Cypihot, L.
 Metropolitan—A—Desjardins, A. — Lemieux,
 J. R. — Lupien, L. P. — Trudeau, A. H.
 — Viens, M.
 Mutual-Canada—A—McDonald, G. — Pré-
 fontaine, N. L.
 Prudential-America—A—Choquette, M. —
 Lachance, R. E. — Messier, G. — Per-
 reault, R.
 Prudential-London—B—Brault, P.
 Royal—B—Lefebvre, F. R.
 La Sauvegarde—B—Ostigny, J.
 Sun—B—Lymburner, J.
 La Survivance—A—Goyette, A.
 Travelers—B—Genier, A. C.

ST-JÉRÔME, Terrebonne

Alliance Nationale—A—Desrosiers, A.
 —B—Roy, R. S.
 Canada—A—Chaloux, J. L. R.
 Confédération—B—Bélangier, R. — Beausé-
 jour, J. R. — Beauséjour, W. P. — Viau,
 R.
 Crown—B—Latour, G.
 Excelsior—B—Lafontaine, T.
 Great-West—A—Huneault, L.
 Industrielle—A—Richer, A.
 La Laurentienne—A—Beauchamp, J. — Bri-
 sebois, L.
 Metropolitan—A—Allard, J. R. — Bellerose,
 R. A. — Dupras, L. — Giroux, R. D. —
 Marc-Aurèle, A. — St-Michel, L. — Wad-
 dell, E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Desjardins,
 F.
 Prudential-America—A—Beaulieu, J. B. —
 Cyr, J. E. — Picher, L. J.
 Prudential-London—B—St-Denis, J. E.
 Royal—B—René St-Vincent Enr. (Cadieux,
 J. C.).
 La Sauvegarde—B—Millet, A.
 La Solidarité—B—Grenier, C.
 Sun—A—Marois, L.
 Travelers—B—Proulx, J. A.

ST-JOSEPH-D'ALMA, Lac St-Jean

Alliance Nationale—A—Collard, P.
 Crown—A—Ouellette, M. — Simard, R.
 Excelsior—A—Lee, J. W. A.
 Industrielle—A—Sénéchal, A. — Sénéchal,
 F. — Sénéchal, J. L.
 Montreal—A—Filion, J. L.
 La Prévoyance—A—Bouchard, J. P.
 —B—Harvey, P. E.

ST-LAMBERT, Chambly

Aetna—A—Clarke, L. C.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Me-
 loche, L.
 Canada—B—Racey, C. A.
 Confederation—A—Soucie, R. — Telfer, D.
 A.
 —B—Pépin, M.
 Dominion—B—Pelletier, J. E.
 Great-West—B—Gratton, J. L.
 Imperial—B—Fishlock, J. O.
 Manufacturers—A—Planche, G. R.
 Metropolitan—A—Clarke, E. E. — Denault,
 S. — Lasnier, H.
 Mutual-Canada—A—Paterson, C. W.
 —B—Brockie, E. M.
 Occidental—A—Bergeron, R.
 Prudential-America—A—Boisvert, H. — St-
 Germain, L.
 Royal—B—G. D. Baxter & Co. (Baxter, G.
 D. — Baxter, R. G.).
 Sovereign—B—Beauchemin, R.
 Sun—A—Elliot, R. R.
 —B—Blackstock, W. H. — Lemieux, R. —
 Morris & Mackenzie Ltd. (Simms, N. H.).
 Travelers—B—Gilbert, J. C.

ST-ROMUALD, Lévis

Alliance Nationale—A—Lambert, C. A. —
 Thibault, J. R.
 Industrielle—A—Paquet, R.
 Metropolitan—A—Dutil, A.
 Prudential-America—A—Plante, J. P.
 Sun—B—Lemay, C.

STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE,

Terrebonne

Alliance Nationale—B—Jubinville, P.
 Confederation—B—Bouthillier, C. de B.
 Great-West—D—Blanchard, J. P.
 Industrielle—A—Calvé, J. R. — Germain, A.
 Metropolitan—A—Chartrand, A. — Martin,
 E.
 La Solidarité—A—Brosseau, C. H. L.
 Standard—B—Shaughnessy, P. J.

THETFORD-MINES, Mégantic

Confederation—B—Lafontaine, J. G.
 Continental—A—Gagné, J. T. — Lessard, C.
 — Roy, J. A.
 Dominion—B—Paré, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Great-West—A—Savage, J. A.
 Industrielle—A—Beaudoin, H. — Beliveau,
 L. — Bussière, R. — Dussault, O. — Va-
 chon, A.
 La Laurentienne—A—Drouin, L.
 Metropolitan—A—Boissonneault, M. — De-
 lisle, H. — Poiré, J. O.
 Mutual-Canada—B—Roberge, H.
 New-York—A—Goulet, J. W.
 Occidental—B—Campeau, H.
 La Solidarité—A—Rousseau, J. A.
 Sovereign—A—Rhéaume, A. — Simoneau, G.
 Sun—B—LaRose, P. E.
- TROIS-RIVIÈRES, St-Maurice
 Alliance Nationale—A—Beaudoin, F.
 —B—Grenier, P.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Morisset,
 J. P.
 Canada—A—Kegle, P.
 —B—Hudon, J. F.
 Confederation—B—Langlois, A.
 Crown—B—Spénard, A.
 Dominion—B—Tousignant, B.
 Empire—A—Roux, J. E. — Pidgeon, L.
 —B—Bellavance, J. A.
 Excelsior—A—Grenier, L. I.
 —B—Fugère, R.
 Great-West—B—Topping, J. W.
 Imperial—A—Kay, H.
 Industrielle—A—Doucet, L. — Dupuis, A. —
 Lachapelle, U. — Paquin, M. T. — Proulx,
 G.
 La Laurentienne—A—Courcelles, F. — Pail-
 lé, R.
 —B—Dumont, A. L.
 London—B—Baxter, L. B.
 Metropolitan—A—Beaulieu, J. A. — Ber-
 trand, R. — Drainville, G. — Lanneville,
 G. — Lazard, M. L. — Lemyre, J. — Tan-
 guay, C. — Villemure, A.
 Montreal—A—Côté, L. — Renaud, A.
 —B—Vincent, J. A.
 Mutual-Canada—A—Boudreau, J. C. — Mar-
 chand, L. — Dallaire, V. — Piché, C. E.
 North-American—A—Bruneault, H. — Ri-
 vard, R.
 Occidental—B—McCarthy, G. C.
 Les Prévoyants du Canada—B—Spénard, F.
 Prudential-America—A—Beauchamp, A. —
 Beachesne, A. — Bellemare, E. — Ber-
 trand, O. — Boivin, F. — Bordeleau, Y. —
 Boutin, B. — Gagné, J. B. — Blais, G. —
 Giroux, E. — Guilbert, A. — Héon, R. —
 Legendre, A. A. — Lemay, B. — Rouette,
 A.
 Prudential-London—B—Gosselin, G. — Mac-
 kay, Jr. D. M.
 La Sauvegarde—A—Gauthier, J. A. — Hou-
 le, A. — Lemire, R. J.
 Sovereign—A—Deshaies, R.
- Sun—A—Madore, P. — St-Antoine, G. —
 St-Georges, R.
 —B—Lajoie, M. — Neveu, P. E. — Pagé,
 T.
 La Survivance—A—Hardy, Mlle A. — La-
 certe, G. — Leclerc, P. — Livernoche, J.
 — Magny, A. — Provost, H.
 Travelers—B—Lanteigne, G.
- VAL-D'OR, Abitibi
 Canada—A—Ouellet, J. R. — Tétrault, O.
 Metropolitan—A—Elliot, D. G. — Dubois, P.
 H.
 Mutual-Canada—A—Pelletier, A.
 North-American—D—Vaillancourt, J. L.
 Northern—B—Brunet, R.
 La Sauvegarde—B—Gamache, A.
 La Solidarité—B—Veillette, E.
- VALLEYFIELD, Beauharnois
 Alliance Nationale—B—Legault, J.
 Canada—A—Rozon, J. J. S.
 Confederation—A—Aumais, A. — Delisle, L.
 —B—Leduc, J. A.
 Great-West—B—Choquette, L. — Deshaies,
 R. F.
 Imperial—A—Chartrand, M.
 Industrielle—A—Breton, W. — Gauthier, B.
 — Grégoire, R. — Raymond, J. — Robert,
 E.
 Manufacturers—B—Bourassa, J. R. E.
 Metropolitan—A—Desrosiers, L. — Dobbe-
 laer, A. — Gauthier, J. W. — Laniel, J.
 L. — Parry, P. — Prévost, L. — Prévost,
 J. H. — Séguin, J. A. V.
 Montreal—B—Shannon, W. J.
 North-American—A—Godbout, Y.
 Les Prévoyants du Canada—A—Duhaine, R.
 Prudential-America—A—Dorais, J. G. — Le-
 duc, J. A.
 La Sauvegarde—B—Boyer, P. H.
- VICTORIAVILLE, Arthabaska
 Alliance Nationale—A—Allard, A. — Roy,
 M.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Roux,
 J. B. — St-Hilaire, D.
 Confederation—A—DeCourval, P. P.
 Continental—B—Roy, E.
 Crown—B—Payeur, A. — Payeur, C.
 Empire—A—Pellerin, P. — Rodrigue, H.
 Industrielle—A—Soucy, R.
 Manufacturers—B—Rhéault, A.
 Metropolitan—A—Lavigne, A.
 Mutual-Canada—B—Guillemette, J. D. —
 Guillemette, J. P.
 National—A—Boulanger, R. — Grimard, A.
 J.
 North-American—A—Charron, R. P.
 La Sauvegarde—A—Dion, J. E.
 La Survivance—A—Auger, R. — Gosselin,
 J. W. R.

DEUXIÈME PARTIE — SECOND SECTION

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

ACTON VALE, Brôme

Canada—D—Vidal, J. U. G.
La Sauvegarde—A—Gauthier, R. — Gau-
thier, T.
Sovereign—B—Gauvin, E. P.
La Survivance—D—Favreau, G.

ALBANEL, Roberval

La Survivance—D—Tremblay, O.

AMQUI, Matapédia

Alliance Nationale—D—Leclerc, J. H.
Metropolitan—A—Côté, P. E.
Montreal—D—Dubé, R.
Mutual—Canada—B—Michaud, J. H. A.
Les Prévoyants du Canada—A—Desrosiers,
L.

ANCIENNE LORETTE, Québec

Industrielle—A—Pichette, J. A. L.
Metropolitan—A—Kirouac, P. H.
La Prévoyance—D—Hamel, P. E. G.
La Sauvegarde—B—Fiset, R.

ANGE-GARDIEN, Montmorency

Metropolitan—A—Rohefort, J. E.
Prudential—America—A—Côté, G.
Prudential—London—B—Mathieu, P. A.

ARMAGH, Bellechasse

Industrielle—A—Labbé, F.
La Sauvegarde—B—Roy, J. J. A.

ARTHABASKA, Arthabaska

Industrielle—A—Morin, R.
National—B—Leclerc, L.

AYERS CLIFF, Stanstead

Sun—B—Hyatt, E. G.

AYLMER, Gâtineau

Metropolitan—A—Proulx, F. E.
Montreal—A—Roney, J. J. — Roney, J. M.
Prudential—America—A—Gibeault, T. H.
Sun—B—Finless, J. W. — Winters, W. E.

BAIE COMEAU, Saguenay

Aetna—D—Levasseur, J. P.
Alliance Nationale—D—Gendron, P. Q.
Confederation—D—Bellefleur, A.
Empire—D—Ratté, M.
Imperial—D—Tremblay, R. C.
Les Prévoyants du Canada—D—Bouchard,
H. P.
Sun—D—Dubois, L. J.

BAIE ST-PAUL, Charlevoix

Confederation—D—Mailloux, J. R.

Crown—A—Gagnon, P.

La Solidarité—D—Larouche, J. C.
Sun—D—Mailloux, R.

BARRAUTE, Abitibi

La Solidarité—A—Julien, A.

BATISCAN, Champlain

Mutual—Canada—A—Pérusse, H.
Northern—D—Lahaye, P.

BEAUCE-JONCTION, Beauce

Crown—B—Lessard, J. M.
Great—West—B—Cliche, V.
Metropolitan—A—Voyer, R.
La Sauvegarde—A—Labbé, J. E. — Poulin,
D.
La Survivance—A—Giguère, A.
—B—Pomerleau, A.

BEAUCEVILLE-EST, Beauce

Confederation—B—Roy, Mme E.
Industrielle—A—Dulac, J. F. — Gilbert, A.
La Laurentienne—D—Poulin, F.
La Sauvegarde—B—Deblois, J. A.
La Solidarité—B—Giguère, P.

BEAUCEVILLE-OUEST, Beauce

Metropolitan—A—Lachance, L.

BEAUPRÉ, Montmorency

Mutual—Canada—B—Roy, V.

BEAURIVAGE, Lotbinière

Sovereign—A—Bourgault, A.

BÉCANCOURT, Nicolet

Confederation—B—Carignan, H. P.

BEDFORD, Missisquoi

Canada—B—Taylor, W. H.
Monarch—B—Draper, B. W.
La Sauvegarde—D—Langlois, A.

BELLETERRE, Témiscamingue

Manufacturers—B—Lafond, J. C.

BELOEIL, Verchères

Confederation—B—Orsali, R.
Crown—B—Comtois, R.
Metropolitan—A—Bergeron, J. A.
Les Prévoyants du Canada—D—Gratton, R.

BERTHIERVILLE, Berthier

Alliance Nationale—B—Magnan, C. de L.
Crown—D—Laferrrière, N.
Excelsior—A—Lavallé, C.
—D—Périgny, F.
Great—West—B—Lafrenière, O.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan—A—Paquette, B.
 Mutual-Canada—B—Hamelin, J. E.
 Les Prévoyants du Canada—D—Barrette, J.
 Sun—B—DeGranpré, G. — DeGrandpré, L.
 A.

BIC, Rimouski

Industrielle—D—Santerre, A.
 Montreal—B—Côté, J. A.
 Mutual-Canada—B—Gagnon, J. S.
 Les Prévoyants du Canada—D—Casista, G.
 Sun—D—Leclerc, A.

BLACK LAKE, Mégantic

Alliance Nationale—A—Fortier, G.
 Canada—A—Larochelle, J.
 Excelsior—D—Auger, C. W.
 Great-West—B—Côté, C. — Côté, J. A.
 Industrielle—A—Gagnon, G.
 Sovereign—B—Grégoire, L.
 La' Survivance—D—Bergeron, W.

BOISCHATEL, Montmorency

Industrielle—A—Nault, J. O.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lefebvre, E.

BOUCHERVILLE, Chambly

La Laurentienne—B—Boissy, R.
 La Sauvegarde—B—Perras, J. A.

BOUCHETTE, Gâtineau

La Laurentienne—D—L'Ecuyer, L.

BREAKEYVILLE, Lévis

La Survivance—B—Dostie, A.

BRECKENRIDGE, Gâtineau

Confederation—B—Bell, H. H.

BRISTOL, Pontiac

Continental—D—Hodgins, H. W.

BRÔME, Brôme

Monarch—D—Bourgeois, J. A.

BROMPTONVILLE, Richmond

La Sauvegarde—B—Roy, J.

BROUGHTON STATION, Beauce

Crown—D—Poulin, R.

BROWNSBURG, Argenteuil

Imperial—B—Langlois, V.
 Sun—B—Thompson, J. S.

CABANO, Témiscouata

Alliance Nationale—D—Pelletier, J. A.
 Canada—D—Cloutier, R.
 Metropolitan—A—Pelletier, G.
 Montreal—A—Bérubé, A.

CACOUNA, Rivière-du-Loup

Sovereign—A—Bérubé, L.

CADILLAC, Abitibi

Montreal—B—Marchand, J. A.
 La Solidarité—D—Delisle, G.
 Dominion-Canada—D—Harries, F. T.
 Mutual-Canada—B—Griffin, J. N.

CAMPBELL'S BAY, Pontiac

Sun—D—Martineau, J. J.

CAP CHAT, Gaspé

Excelsior—B—Côté, J. G.

CAP COVE, Gaspé Sud

Empire—A—Rail, A.

CAP DES-ROSIERS, Gaspé

La Laurentienne—D—Ste-Croix, A.

CAP-ROUGE, Portneuf

Crown—D—Gagnon, L.

CAP-ST-IGNACE, Montmagny

Mutual-Canada—B—Bernier, C. — Bernier, E.

CARLETON SUR MER, Bonaventure

Mutual-Canada—B—Cullen, J. E.

CAUSAPSCAL, Matapédia

Crown—D—Lepage, A.
 Industrielle—D—Gagnon, G.
 North-American—B—Lauzier, F.

CHAMBLY-CANTON, Chambly

Crown—B—Carrière, B. A.
 Metropolitan—A—Gervais, R. A.
 La Sauvegarde—A—Lacroix, J. A.
 —B—Poirier, P.
 Sun—D—Laporte, R.

CHAMBORD, Roberval

La Solidarité—A—Boivin, L.
 La Sauvegarde—A—Girard, L.

CHAMPIGNY, Portneuf

Confederation—B—Cantin, E.

CHAMPLAIN, Champlain

Great-West—A—Leblanc, G. I.
 Sun—B—Fraser, C.

CHANDLER, Gaspé Sud

Imperial—B—Lévesque, P.
 Sun—D—Berthiaume, J. G.

CHAPEAU, Pontiac

Excelsior—B—Cahill, I. P.
 Great-West—D—Donlan, J.

CHARLEMAGNE, L'Assomption

Alliance Nationale—B—Laurin, L.

CHARLESBOURG, Québec

Confederation—B—Laflamme, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Industrielle—A—Plante, C.
 Metropolitan—A—Campagna, A. — Fontaine, M. — Gauthier, M. — Gingras, J. D. — Lehoux, J. E. — Lemay, H.
 Royal—B—Caron, P.

CHARNY, Lévis

Metropolitan—A—Fontaine, L.
 Mutual-Canada—A—Langlois, R. — B—Blanchet, A.
 Prudential-America—A—Roy, N.

CHÂTEAU D'EAU, Québec

Les Prévoyants du Canada—B—Gauvin, H.

CHÂTEAUGUAY-BASSIN,

Châteauguay

Metropolitan—A—Brisson, R.
 La Prévoyance—B—Paré, L. P.
 Sun—B—Phaneuf & Barrette (Barrette, G. — Phaneuf, J. A.).

CHÂTEAU-RICHER, Montmagny

La Prévoyance—B—Cloutier, L. — D—Rancourt, J. E.

CHERRY RIVER, Magog

Empire—A—McKelvey, E.

COLERAIN, Mégantic

Industrielle—A—Proulx, J.

COMO, Vaudreuil

Standard—B—G. Ross Robertson & Sons (Robertson, G. R.).

COMPTON, Compton

Excelsior—A—Genest, P. E.

CONTRECŒUR, Verchères

Excelsior—B—Proulx, L.
 Metropolitan—A—Langlois, H.

COOKSHIRE, Compton

La Laurentienne—B—Quintin, A.

COTEAU-DU-LAC, Soulanges

Crown—D—Leroux, G.
 La Sauvegarde—D—Lecompte, R.

COTEAU LANDING, Soulanges

Alliance Nationale—D—Laurier, L.

COTEAU STATION, Soulanges

Metropolitan—A—Poirier, M.
 Royal—B—Lalonde, J. R.

COURCELLES, Frontenac

Confederation—D—Lessard, D.

COWANSVILLE, Missisquoi

Alliance Nationale—D—Gingras, P.
 Canada—B—Masters, J. B. — McPhee, A. C.
 Imperial—B—Lebrun, R.

Manufacturers—B—Ingalls, V. R.
 Sovereign—B—St-Martin, W.
 La Laurentienne—B—Brault & Viens Enrg. (Brault, P. E. — Viens, A.).

DALHOUSIE, Soulanges

Montreal—D—McDonald, J. N.
 Mutual-Canada—B—MacDonald, J. A.
 La Sauvegarde—D—Chevrier, A.

DANVILLE, Richmond

Manufacturers—D—Taylor, S. R.

DESBIENS, Lac St-Jean

La Sauvegarde—B—Hudon, J. R.

DISRAELI, Wolfe

Great-West—B—Labrecque, P. A.
 Montreal—A—Guertin, L. — Guertin, R.

DONNACONA, Portneuf

Confederation—D—Germain, R. J.
 Manufacturers—B—Bussière, D. — Bussière, G.
 Prudential-America—A—Germain, J.

DORION, Soulanges

Confederation—A—Kent, E.
 Metropolitan—A—Chartrand, E.
 Montreal—B—Bélangier, P. W.
 Mutual-Canada—B—Brown, P. R.
 Montreal—B—Bélangier & Levac (Levac, R.).

DOUVILLE, St-Hyacinthe

Crown—N—Desgroseilliers, E.

DUGAL OFFICE, Bonaventure

Crown—D—Rivière, L.

EAS TANGUS, Compton

Alliance Nationale—D—Drapeau, O.
 Excelsior—D—Rousseau, A.
 Industrielle—A—Groleau, L. P.
 Manufacturers—A—Planche, G. J.
 La Prévoyance—D—Champigny, A.
 Travelers—B—Fréchette, B.

EAST BROUGHTON, Beauce

Alliance Nationale—A—Deslandes, G.
 Empire—B—Nadeau, F. G.
 Excelsior—B—Cloutier, J. A.
 Sun—B—Laurent, R. — Robert, E.

EASTMAN, Brôme

Crown—E—Jasmin, A.
 Mutual-Canada—B—Johnson, J. R.
 New-York—A—Dingman, C. H.

FARNHAM, Missisquoi

Crown—B—Harbec, J.
 Great-West—B—Rutledge, H. J. C.
 Prudential-America—A—Brabant, M.
 La Sauvegarde—B—Gauvin, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Excelsior—B—L'Agence Bernard Engr. (Bernard, J. P.).

FERME NEUVE, Labelle

Caisse Nationale d'Economie—D—Courtemanche, J.

FORT COULONGE, Pontiac

Canada—B—Ward, J. — Ward, J. J.
Montreal—A—Beaulieu, A.
Sovereign—D—Graveline, R.

FORTIERVILLE, Lotbinière

La Laurentienne—B—Leboeuf, E.

FOX RIVER, Gaspé

Sun—D—LeQuesne, W. P.

GASPÉ, Gaspé

Confederation—D—Sams, F. R.

GATINEAU, Papineau

Great-West—B—Ménard, D. B. A.

GRAND-CASCAPÉDIA, Bonaventure

Northern—B—Leblanc, J. N.

GRANDE-RIVIÈRE, Gaspé Sud

Empire—D—Brochet, H. J.

GRANDES-BERGERONNES,

North-American—D—Brisson, L. Saguenay

GROS-PINS, Charlesbourg

Excelsior—A—Godbout, O.
Metropolitan—A—Blais, J. A.
Montreal—B—Faguy, L.
New-York—A—Gingras, H.

HÉBERTVILLE, Lac St-Jean

Crown—B—Couture, A. — Dumas, M.
Industrielle—A—Couture, G.
New-York—A—Gagnon, E. J. — Giguère, J.

HEMMINGFORD, Huntingdon

Canada—B—McKay, G. A.
Mutual-Canada—B—Walsh, G. S.
Royal—D—Stringer, J. C.

HONFLEUR, Bellechasse

La Sauvegarde—A—Vallières, A.

HOWICK, Châteauguay

Aetna—B—McArthur, W. G.

HUBERDEAU, Argenteuil

La Laurentienne—A—Laurier, G.

HUDSON, Vaudreuil

Aetna—A—Merrick, W. B.
Canada—A—Mullan, G. R.
Manufacturers—B—Joseph A. Barrett & Son
(Barrett, H. R.).

Travelers—B—G. U. Price Ltd. (Robertson, R. O.).

HUNTINGDON, Huntingdon

Canada—D—Bourgon, N. E.
London—A—McNair, W. E. S.
Monarch—A—Caza, E.
North-American—D—Wilson, W. R.
Royal—B—Collum, G. L.
Sun—A—Manning, N. F.

ÎLE PERROT, Vaudreuil

Metropolitan—A—Demange, S.

ÎLE VERTE, Rivière-du-Loup

Confederation—B—Côté, E.

KAMOURASKA, Kamouraska

Mutual-Canada—A—Francoeur, L.
Sun—B—Michaud, D.

KINGSBURY, Richmond.....

Canada—A—Johnston, E. T.

KINGSLEY FALLS, Drummond

Crown—A—Deshaies, W.
—D—Deshaies, B.

KNOWLTON, Brome

Monarch—D—Ruitter, H. E.
New-York—A—Mitchell, H. A.
Prudential-London—B—Clarke, W. R.
Sun—B—Woodley, A. T.
Travelers—D—Harman & Shaw (Harman, L. J. — Shaw, L. H.).

LABELLE, Labelle

La Laurentienne—B—Dumontier, J. A.

L'ABORD-A-PLOUFFE, Laval

Alliance Nationale—D—Mandeville, A.

L'ACADIE, St-Jean

Canada—D—Toupin, J. P.

LAC BEAUPORT, Québec

Montreal—A—Gagnon, Y.
Prudential-London—B—Richard, E.

LACHENAIE, L'Assomption

La Sauvegarde—B—Brisebois, J. Z. M.

LAC ETCHEMIN, Dorchester

Mutual-Canada—A—Mailhot, C. E.

LAC MÉGANTIC, Frontenac

Alliance Nationale—B—Fortin, W.
Confederation—A—Morin, J. A.
Crown—D—Cloutier, J. E. — Thériège, G.
Great-West—B—Allard, P.
Industrielle—A—Badeau, G.
Metropolitan—A—Garant, E.
Mutual-Canada—A—Lavallière, J. B.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

National—B—Campeau, H. P.
 Northern—D—Rancourt, R.
 La Sauvegarde—B—Châtelain, Mlle B. —
 Fillion, J. A. — Lapierre, Mlle E.

LAC SAGUAY, Labelle

La Laurentienne—B—Duval, J.

LA MALBAIE, Charlevoix

Crown—A—Pilote, P. E.

Great-West—A—Couturier, L.

—D—Couturier, L.

La Laurentienne—B—Tremblay, G.

North-American—D—Bouchard, L.

Les Prévoyants du Canada—A—Tremblay, J.

A.
 La Sauvegarde—A—Gagnon, A.

La Solidarité—D—Dufour, T.

Sun—B—McLean, J. P. W.

LAMBTON, Frontenac

La Sauvegarde—D—St-Pierre, J. N.

LA MINERVE, Labelle

Confederation—D—Grégoire, A.

L'ANGE-GARDIEN, Rouville

Canada—D—Tarte, J. A. B.

Confederation—D—Mercure, J. M.

La Prévoyance—D—Gauvin, C. E.

L'ANNONCIATION, Labelle

Caisse Nationale d'Economie—B—Noël, Mlle S.

Great-West—D—Godard, J.

LANORAIE, Berthier

Caisse Nationale d'Economie—D—Desrosiers, E.

North-American—B—Provencher, U.

Royal—B—Ferland, N.

LAPRAIRIE, Laprairie

Caisse Nationale d'Economie—A—Patenau-
 de, A.

Metropolitan—A—Lamarre, G. H.

La Sauvegarde—B—Circé, R.

LA RÉDEMPTION, Matapédia

Alliance Nationale—D—Boucher, A.

LA SARRE, Abitibi

Crown—B—Lainesse, G.

Great-West—A—Lacroix, E.

Metropolitan—A—Sigouin, R. E.

Mutual-Canada—A—Valiquette, C.

La Sauvegarde—D—Gilbert, J. G.

La Solidarité—A—Fortier, J.

L'ASCENSION, Lac St-Jean

La Solidarité—D—Bergeron, C. E.

L'ASSOMPTION, L'Assomption

Alliance Nationale—D—Pilon, Mlle P.

La Laurentienne—D—Turgeon, R.

LAVALTRIE, Berthier

Crown—A—Pelletier, R.

Excelsior—B—Martineau, C.

L'AVENIR, Drummond

Montreal—A—Boisvert, E.

LA VERNIÈRE, Îles-de-la-Madeleine

Confederation—B—Patton, Mlle M. T.

Northern—D—Miousse, C.

LECLERCVILLE, Lotbinière

Crown—A—Lemay, H.

L'ÉPIPHANIE, L'Assomption

Metropolitan—A—Martin, D.

Mutual-Canada—B—Clément, P.

LE-PETIT-BOIS-FRANC, Témiscouata

Les Prévoyants du Canada—B—Labrie, R.

LES CÈDRES, Soulanges

Sun—B—Ménard, D.

L'ISLET, L'Islet

Crown—D—Moreau, F. — Moreau, J. L.

Metropolitan—A—Fréchette, J. E.

La Sauvegarde—B—Morency, G.

—D—Morin, N.

LORETTEVILLE, Québec

Empire—B—Falardeau, A.

Industrielle—A—Nadeau, A.

Metropolitan—A—Faucher, R.

Prudential-America—A—Bégin, C. E. T.

Royal—A—Bouchard, G. E.

LORRAINVILLE, Témiskaming

Mutual-Canada—A—Boucher, B.

LOTBINIÈRE, Lotbinière

Sun—A—Durand, L.

LOUISEVILLE, Maskinongé

Excelsior—D—Brisette, M.

Great-West—B—Julien, J. A.

Metropolitan—A—Bertrand, J. — Boulé, J.

M.

Les Prévoyants du Canada—D—Grenier, J.

C.

Prudential-America—A—Latourelle, G. E.

La Sauvegarde—A—Carpentier, A.

—D—Trépanier, R.

Sun—A—Grandchamp, O.

La Survivance—D—Tousignant, C.

LUCEVILLE, Rimouski

Montreal—D—Belzille, P.

LYSTER, Mégantic

Caisse Nationale d'Economie—A—Breton, R.

La Sauvegarde—A—Turcotte, J. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

MADDINGTON FALLS, Arthabaska

Crown—B—Leblanc, C. E.

MALARTIC, Abitibi

Confederation—B—Bouffard, J. L.
La Laurentienne—D—Pelletier, H.
London—A—Corvec, A. J. — Gagnon, L. T.
Metropolitan—A—Beauchesne, G. L.
Montreal—A—Desrosiers, J. E.
Mutual-Canada—B—Grondin, I.
Northern—B—Carpentier, J. H.

MANIWAKI, Gâtineau

Manufacturers—B—Merleau, J. E.
Montreal—B—Desjardins, G.
North-American—D—Joanis, Mlle C. B.

MANSONVILLE, Brome

Sun—D—Gemme, P. E.

MARBLETON, Wolfe

Confederation—D—Lajoie, L.
Sun—D—Labbé, G.

MARIEVILLE, Rouville

Alliance Nationale—D—Beaudry, G. — Rondeau, G.
Crown—B—Rondeau, J. R.
Metropolitan—A—Bédard, G. E.
Monarch—B—Daignault, G.
La Prévoyance—B—Tétrault, A.
Les Prévoyants du Canada—A—Choquette, A.
La Sauvegarde—B—Galarneau, A.
—D—Gosselin, J. B.

MASCOUCHE, L'Assomption

La Sauvegarde—D—Beauchamp, G.

MASKINONGÉ, Maskinongé

Canada—A—Sauvageau, N.
Continental—D—Bélanger, J.
Empire—A—Baril, T.
Sun—B—Paillé, J. J.

MASSON, Papineau

Great-West—A—Lafortune, E.

McMASTERVILLE, Verchères

Metropolitan—A—Paquette, A.

MESSINES, Gâtineau

La Prévoyance—D—Godin, S.

METABETCHOUAN, Lac St-Jean

Alliance Nationale—A—Guay, J. J.
La Prévoyance—B—Tremblay, E.

MONTEBELLO, Papineau

Les Prévoyants du Canada—A—Proulx, A.
La Sauvegarde—B—Desrosiers, L.

MONT-JOLI, Matane

Crown—B—Poitras, J. H.
Dominion—B—Verreault, E. O.
Great-West—B—Desrosiers, J. A.
Metropolitan—A—Rioux, C. E.
Mutual-Canada—B—Lavoie, B.
North-American—B—Blanchet, N. — Plante, Mlle B.
Prudential-London—B—Voyer, L. P.
La Sauvegarde—B—Deschênes, J. W.
Sun—B—Gagnon, L. de G.
—D—Comeau, E.

MONT-LAURIER, Labelle

Caisse Nationale d'Economie—D—Bélanger, J.
North-American—D—Bélanger, O.
Les Prévoyants du Canada—B—Lesage, P. E.
Sun—A—Ouellette, A.

NAUDVILLE, Lac St-Jean

Canada—A—Scullion, E.
Confederation—A—Dallaire, G.
Metropolitan—A—Simard, J. A.

NÉDELEC, Témiscamingue

La Sauvegarde—A—Perron, J. A.

NEUVILLE, Portneuf

Metropolitan—A—Giguère, W.

NEW CARLISLE, Bonaventure

Confederation—D—Blois, W. B.
Great-West—A—Bechervaise, G. T.
Monarch—D—Coull, C. A.
National—B—Goulet, J. A.

NEW LIVERPOOL, Lévis

Les Prévoyants du Canada—A—Rhéault, A.

NEW LISKEARD, Témiscamingue

Canada—A—Barr, W. J.

NEW RICHMOND, Bonaventure

Canada—A—McKenzie, H.
Crown—D—Fallu, J. R. — Leblanc, J. M.
Great-West—A—Taylor, D. A.

NORMANDIN, Roberval

Les Prévoyants du Canada—A—Simard, A.

NORMETAL, Abitibi-Ouest

Northern—B—Boudreau, J. E.

NORTH HATLEY, Stanstead

Confederation—B—Coulombe, W. L.
Sun—B—St-Pierre, G. A.

NOTRE-DAME-DE-LA-DORÉ,

La Survivance—A—Coulombe, L. Roberval

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

NOTRE-DAME-DE-PIERREVILLE,

Empire—D—Danault, M.

Rimouski

NOTRE-DAME-DU-LAC, Témiscouata

Confederation—D—Michaud, P.

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE,

Continental—A—Pelletier, L. E.

Rivière-du-Loup

OKA, Deux-Montagnes

Alliance Nationale—D—Laberge, P. E.

Royal Guardians—A—Audet, R.

La Sauvegarde—B—Lafrance, R.

Sun—D—Marinier, R.

OLD HARRY, Îles-de-la-Madeleine

Confederation—D—Clarke, W. G.

ORMSTOWN, Châteauguay

Mutual-Canada—B—English, A. K.

OTTERBURN PARK, Rouville

Great-West—B—Forand, B.

PALMAROLLE, Abitibi

La Solidarité—D—Bégin, E.

PAPINEAUVILLE, Papineau

Alliance Nationale—A—Carrière, T.

Great-West—B—Lavigne, A.

Metropolitan—A—Ouellet, E.

PARENT, Laviolette

La Laurentienne—D—Dupont, J. N. A.

PERCÉ, Gaspé

Great-West—D—Bisson, W. C.

Sun—D—Blondin, A.

PERKINS, Papineau

La Prévoyance—D—Fournier, E.

PETITE-RIVIÈRES-AU-RENARD,

Gaspé

Les Prévoyants du Canada—D—Samuel, D.

PIERREVILLE, Yamaska

National—A—Janelle, R. H.

La Sauvegarde—B—Beulac, Mlle R.

Sovereign—A—Ally, A.

POINTE-AU-PÈRE, Rimouski

Prudential-London—A—Crevron, J. P.

POINTE-AU-PIC, Charlevoix

Confederation—A—McNicoll, J. C.

Crown—A—Villeneuve, E.

Industrielle—D—Perron, P. E.

Montreal—A—Bergeron, R. — Villeneuve,

G.

POINTE-GATINEAU, Hull

Les Prévoyants du Canada—B—Chagnon, G.
Prudential-America—A—Berthiaume, T. —
Rainville, C.

PONT-ROUGE, Portneuf

Crown—D—Deslisle, J. L.

La Prévoyance—B—Hamel, J. B.

Les Prévoyants du Canada—A—Leclerc, J.

U.

Prudential-America—A—Gagné, M.

PONT-VIAU, Laval

Great-West—B—Pesant, C.

Industrielle—A—Martel, P. E.

Metropolitan—A—Brisebois, A.

PORT-DANIEL, Bonaventure

Continental—B—Langlois, J. T.

PORT-MENIER, Saguenay

Sun—D—Mongenais, J. C.

PORTNEUF, Portneuf

Canada—D—St-Pierre, H. P.

Sun—B—Marcotte, L.

PRICE, Matane

Montreal—A—Forrest, Mlle A. M.

Les Prévoyants du Canada—A—Roy, J.

PRINCEVILLE, Arthabaska

Confederation—B—Poisson, J. A.

La Survivance—A—Pellerin, J. A.

PROVENCHER, Bonaventure

Northern—D—Leblanc, A.

QUIYON, Pontiac

Montreal—D—Moyle, F.

RAPIDE-BLANC, Laviolette

Mutual-Canada—D—Rousseau, J. W. A.

RAWDON, Montcalm

Great-West—B—Paradis, W. E.

REPENTIGNY-LES-BAINS,

L'Assomption

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Bé-
dard, G.

RICHELIEU, Rouville

Canada—A—Kyle, G. A.

RICHMOND, Richmond

Excelsior—D—Simoneau, A.

Metropolitan—A—Ouellet, J. A.

Mutual-Canada—B—Boast, L. R.

North-American—A—Husk, W. G.

RIGAUD, Vaudreuil

Confederation—B—Séguin, J. M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Great-West—A—Bellemare, B.
La Sauvegarde—B—Villeneuve, J. L.
Sun—D—Pilon, F. R.

RIVER BEND, Lac St-Jean
Sun—D—Gaudin, K. M.

RIVIÈRE-À-PIERRE, Portneuf
North-American—B—Dubois, J. J.

RIVIÈRE-AUX-CHIENS, Montmorency
Alliance Nationale—A—Gosselin, J. H.

RIVIÈRE-BLEUE, Témiscouata
Continental—A—Fréchette, A. — Landry, F.
— Ouellet, Mme D.

RIVIÈRE-OUELLE, Kamouraska
Confederation—D—Lizotte, A.

ROBERVAL, Roberval
Caisse Nationale d'Assurance-vie—B—Pot-
vin, J.

Dominion—B—Marcoux, R.
Metropolitan—A—Laroche, L.
Mutual-Canada—A—Richard, J. A.
New York—A—Vaillancourt, V.
North-American—B—Simard, Mlle R. C.
La Prévoyance—A—DeLaBoissière, L.
Prudential-London—B—Gagnon, J. H.
La Solidarité—D—Boivin, B.
Sun—B—Villeneuve, P.

ROCK-ISLAND, Stanstead
Confederation—B—Greer, W. T.
Excelsior—B—Gagné, E. W.
Metropolitan—A—Conway, G.

ROSEMÈRE, Terrebonne
Dominion—A—Sénécal, G.
Great-West—B—Draper, G. C.

ROXTON FALLS, Shefford
La Sauvegarde—D—Bouchard, E.

SACRÉ-CŒUR, Saguenay
Excelsior—A—Bouchard, W. R.
La Sauvegarde—D—Dufour, M.

SAWYERVILLE, Compton
Confederation—D—Labrecque, L.
Mutual-Canada—D—Rousseau, Z.

SAYABEC, Matapédia
Industrielle—D—Jean, P.
La Sauvegarde—A—Bérubé, G.

SCOTT JUNCTION, Dorchester
North-American—A—Parent, G.

SCOTSTOWN, Compton
La Survivance—D—Tessier, J. G. R.

SEPT ILES, Saguenay
Confederation—D—Guay, J. V.

SHAWVILLE, Pontiac
Continental—B—MacLean, C. H. — Paul, G.
T.

SHEFFORD, Shefford
Montreal—D—Jeanson, H.
La Sauvegarde—B—Ledoux, A.

SISCOE, Abitibi
Mutual-Canada—A—Morrison, P.

SOUTH DURHAM, Drummond
Excelsior—D—Lallier, A.

SPRINGHILL, Frontenac
La Laurentienne—B—Lachance, L.

ST-ADOLPHE-DE-DUNSWELL,
Wolfe
National—A—Gingras, G.

ST-AGAPIT, Lotbinière
Sovereign—B—Roger, A.

STE-AGATHE-DES-MONTS,
Terrebonne

Canada—E—Piché, L. P.
Confederation—B—Liboiron, R.
Dominion-Canada—B—Cloutier, G.
Great-West—B—Godard, R.
Industrielle—A—DeGagné, L.
La Laurentienne—A—Piché, M.
Metropolitan—A—Lacasse, A.
La Solidarité—D—Ladouceur, F.
Sun—B—Perreault, P. E.

ST-AIMÉ, Richelieu
La Sauvegarde—D—Grenon, S.

ST-ALBAN, Portneuf
Royal—B—Gignac, J.

ST-ALEXANDRE, Kamouraska
La Laurentienne—A—Deschênes, J.
Manufacturers—B—Gagné, P. A. — Mi-
chaud, J. A.

ST-ANACLET, Rimouski
Crown—D—Ruest, A.
Industrielle—B—Caron, A.

STE-ANASTASIE, Mégantic
Continental—D—Gagné, R.

ST-ANDRÉ, Kamouraska
Les Prévoyants du Canada—D—Landry, G.

ST-ANDRÉ-AVELIN, Papineau
La Prévoyance—D—Lanthier, C.
Les Prévoyants du Canada—B—Corbeil, J. A.

ST-ANDREWS-EAST, Argenteuil
London—B—Peverley, H. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ,

Montmorency

Metropolitan—A—Lavoie, J. A.
La Sauvegarde—B—Fortin, H.
Sun—B—Fortin, E.

STE-ANNE-DE-CHICOUTIMI,

Chicoutimi

Les Prévoyants du Canada—A—Fleury, L.

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE,

Champlain

Canada—B—Lafèche, J. N.
La Laurentienne—B—Grimard, P. A.
Mutual-Canada—D—Girouard, J. A.
Sun—B—Montreuil, J. P. — Montreuil, Y.
La Survivance—A—Guérin, A.

STE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE,

Kamouraska

Alliance Nationale—A—Pelletier, G. A.
La Sauvegarde—B—Dubeau, J. C.

STE-ANNE-DE-SOREL, Richelieu

Mutual-Canada—B—Julien, E. L.

STE-ANNE-DES-MONTS, Gaspé

National—B—Henley, G. H.

STE-ANNE-DES-PLAINES,

Terrebonne

La Prévoyance—B—Rivard, C.

ST-ANSELME, Dorchester

La Laurentienne—D—Morin, H.
Les Prévoyants du Canada—A—Mercier, J. A.

—B—Mercier, J. O. O.

ST-ANTOINE, Verchères

Crown—B—Mauger, M.

ST-ANTOINE ABBÉ, Huntingdon

Excelsior—B—Lussier, M. A.

ST-ANTOINE-DE-TILLY, Lotbinière

La Prévoyance—A—Blais, M.

ST-APOLLINAIRE, Lotbinière

Sovereign—A—Côté, R.

STE-AURÉLIE, Dorchester

Empire—D—Lambert, A.

ST-BARNABÉ-NORD, St-Maurice

Great-West—D—Bellemare, R.

ST-BARTHÉLEMY, Berthier

Crown—B—Savoie, R.
Montreal—A—Farley, E.

ST-BASILE, Portneuf

Montreal—B—Godin, L.
La Sauvegarde—B—Hardy, H.

ST-BASILE-LE-GRAND, Chambly

North-American—D—Mathieu, Y.

ST-BENJAMIN, Dorchester

Excelsior—A—Boucher, R.

ST-BENOIT, Deux-Montagnes

Sun—B—Charbonneau, H.

ST-BONIFACE, St-Maurice

La Sauvegarde—B—Dugrè, L.

ST-BRUNO, Lac St-Jean

Alliance Nationale—A—Côté, R.
Metropolitan—A—Bouchard, M.

ST-CAMILLE, Wolfe

Crown—B—Duclos, L.

ST-CASIMIR, Portneuf

Excelsior—A—Bilodeau, C. E.
Great-West—B—Foley, C.
Industrielle—D—Tessier, E.

STE-CÉCILE-DE-MASHAM, Gatineau

La Prévoyance—D—Caron, L.

ST-CÉSAIRE, Rouville

Crown—B—Grisé, J. C. — Grisé, L.
North-American—D—Forand, A.
La Solidarité—A—Narrow, R.

ST-CHARLES, Richelieu

Canada—D—Lusignan, J. P.

ST-CHARLES-BORROMÉE, Joliette

Alliance Nationale—A—Lapointe, J. D.
La Sauvegarde—A—Côté, A.
La Survivance—D—Bergeron, M.

ST-CHARLES-DE-CAPLAN,

Bonaventure

Imperial—B—Hudon, G.

STE-CLAIRE, Dorchester

Crown—B—Allaire, N.

ST-CŒUR-DE-MARIE, Lac St-Jean

Les Prévoyants du Canada—A—Fleury, E.

ST-CÔME, Beauce

Caisse Nationale d'Economie—D—Gauthier, H.

ST-CÔME LINIÈRE, Beauce

Confederation—B—Boulanger, E. L.
Empire—D—Loignon, A.
La Sauvegarde—A—Carrier, R.

ST-CONSTANT, Laprairie

Mutual-Canada—B—Delage, J. C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- STE-CROIX, Lotbinière**
 Crown—B—Tardif, A.
 Sun—D—Ouellet, A.
- ST-CYPRIEN, Dorchester**
 Industrielle—D—St-Pierre, R.
- ST-CYRILLE-DE-WENDOVER, Drummond**
 North-American—A—Laplante, U.
- ST-DAMIEN, Bellechasse**
 La Solidarité—B—Thibault, J.
- ST-DENIS, Kamouraska**
 La Laurentienne—B—Dupont, A.
 La Sauvegarde—A—Roymond, Thomas.
- ST-DENIS-DE-BROMPTON, Richmond**
 Excelsior—A—Auger, A.
- ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, St-Hyacinthe**
 La Survivance—B—Larue, S.
- STE-DOROTHÉE, Laval**
 Sovereign—D—Ranaud, B.
- ST-EDOUARD, Lotbinière**
 La Sauvegarde—A—Lemay, C.
- ST-EDOUARD-DE-FRAMPTON, Dorchester**
 La Survivance—A—Longchamps, E.
- ST-ÉLEUTHÈRE, Kamouraska**
 Crown—A—Caron, J. Z.
 Empire—A—Théberge, W.
 Les Prévoyants du Canada—B—Landry, L.
 La Sauvegarde—D—Dionne, H. P.
- ST-ÉLIE-DE-CLAXTON, St-Maurice**
 La Survivance—D—Riopel, E.
- STE-ÉLISABETH, Joliette**
 Sovereign—B—Forget, B.
- ST-ÉLOI, Rivière-du-Loup**
 Continental—A—April, E.
- ST-ÉMILE, Québec**
 Alliance Nationale—A—Dumont, C.
- ST-ÉPHREM, Beauce**
 Crown—B—Bélanger, J. A.
 Great-West—B—Robert, R.
 Sovereign—D—Bolduc, A.
 Sun—A—Poulin, L.
- ST-ESPRIT, Montcalm**
 La Sauvegarde—B—St-Jean, P.
- ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS, St-Maurice**
 Canada—B—Grenier, A.
 Les Prévoyants du Canada—D—St-Onge, J. F.
- ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES, Témiscouata**
 La Sauvegarde—D—Robert, A.
- ST-EUSTACHE, Deux-Montagnes**
 Crown—B—Desrosiers, P.
 Imperial—A—Turner, A. F.
 Metropolitan—A—St-Georges, M.
 Northern—A—Stephen, J. P.
 Occidental—A—Marquis, E. S.
 Royal—B—Chartrand, L. G.
 Standard—B—Champagne, E.
 La Sauvegarde—B—Deschamps, J. L.
- ST-ÉVARISTE, Frontenac**
 Empire—B—Roy, J. L.
 Monarch—D—Gobeil, J.
 Mutual-Canada—B—Jolicœur, J. B. W.
 Sovereign—B—Couture, R.
 Sun—B—Roy, C.
- ST-FABIEN, Rimouski**
 Les Prévoyants du Canada—D—Thibault, J. N.
- STE-FAMILLE ÎLE ORLÉANS, Montmorency**
 Confederation—B—Gosselin, G.
- ST-FÉLICIEN, Berval**
 Confederation—A—Imbeau, G.
 Crown—A—Castonguay, L.
 La Laurentienne—B—Guy, J. C.
 La Prévoyance—A—Pilote, F.
 Les Prévoyants du Canada—D—Blouin, J. H.
 La Solidarité—A—Ouellet, L.
 Sun—A—Vallée, P.
- ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Joliette**
 Excelsior—B—Laporte, J. H.
- ST-FLAVIEN, Lotbinière**
 Alliance Nationale—A—Grenier, A.
- ST-FORTUNAT, Wolfe**
 La Solidarité—A—Ruel, O.
- STE-FOY, Québec**
 Caisse Nationale d'Economie—A—Tardif, G. C. E.
 Industrielle—A—Lemay, P.
 —B—Gagné, M.
 Metropolitan—A—Tremblay, A. — Tremblay, E. S.
 Prudential-London—B—Bérubé, W.
- ST-FRANÇOIS, Montmagny**
 Great-West—A—Savoie, E.
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-FRANÇOIS-DU-LAC, Yamaska
Sun—B—Théroux, L.
- ST-GABRIELLE-DE-BRANDON,
Berthier
- Alliance Nationale—A—Baril, A.
Excelsior—B—Bergeron, H.
Metropolitan—B—Morissette, R.
La Sauvegarde—A—Cardinal, G.
- ST-GÉDÉON, Beauce
Canada—B—Lachance, A.
Confederation—D—St-Pierre, G.
- STE-GENEVIÈVE-DE-BATISCAN,
Champlain
- La Survivance—D—Gervais, J. M.
- STE-GENEVIÈVE-DE-PIERREFONDS,
Jacques-Cartier
- Dominion—B—Lamoureux, A.
- ST-GEORGES, Beauce
Canada—A—Veilleux, P.
Confederation—A—Talbot, L.
Crown—D—Lamontagne, R.
Excelsior—A—Voyer, J. L.
Imperial—B—Paquet, L. P.
Industrielle—A—Bilodeau, M.
La Survivance—A—Drouin, F.
- ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN,
Laviolette
- Mutual-Canada—A—Beaudoin, J. A.
Sun—A—Côté, J. F.
- ST-GERVAIS, Bellechasse
Great-West—A—Moreau, J. S.
Mutual-Canada—B—Bilodeau, J. O.
- ST-GILLES, Lotbinière
Crown—D—Montmigny, J. L.
- ST-GODARD-LEJEUNE, Témiscouata
North-American—A—Lévesque, G.
- ST-GODEFROY, Bonaventure
Sun—D—Nadeau, J. E.
- ST-GRÉGOIRE, Nicolet
Confederation—D—Lambert, H. P.
Industrielle—A—St-Pierre, J. C.
- ST-GUILLAUME, Yamaska
Continental—D—Berthiaume, R.
Sun—B—Lacharité, L.
- STE-HÉLÈNE, Kamouraska
Alliance Nationale—B—Bérubé, A.
- ST-HERMAS, Deux-Montagnes
Sun—D—Paiement, J. R.
- STE-HÉNÉDINE, Dorchester
Canada—A—Dubreuil, H.
Confederation—B—Lessard, J. P.
- ST-HENRI, Lévis
Prudential-America—A—Fournier, J. L.
- ST-HENRI-DE-MASCOUCHE,
L'Assomption
- Metropolitan—A—Gauvreau, G.
- ST-HILAIRE, Rouville
Aetna—B—Christmas, E. J.
- ST-HONORÉ, Témiscouata
La Sauvegarde—D—Dubé, C. E.
- ST-HUBERT-DE-SPAULDING,
Frontenac
- Confederation—D—Audet, W.
- ST-ISIDORE, Dorchester
Alliance Nationale—B—Gagné, E.
New York—B—Morency, G. L.
- ST-JANVIER, Terrebonne
La Solidarité—A—Desmarais, J. R.
- ST-JEAN-BAPTISTE, Rouville
Montreal—D—Vincent, A.
Sun—B—Thériault, J. G.
- ST-JEAN-BAPTISTE-DE-
DRUMMONDVILLE, Drummond
- Alliance Nationale—A—Thibouthot, P.
- ST-JEAN-CHRYSOSTOME, Lévis
Confederation—B—Noël, C.
Mutual-Canada—B—Brisson, L.
- ST-JEAN-DE-BRÉBŒUF, Roberval
Excelsior—A—Bouchard, J. E.
- ST-JEAN-EUDES, Chicoutimi
Metropolitan—A—Gamache, C. E.
- ST-JEAN-PORT-JOLI, L'Islet
Confederation—B—Leclerc, J. E.
- STE-JEANNE D'ARC, Roberval
La Solidarité—D—Girard, A.
- ST-JÉRÔME, Lac St-Jean
Crown—B—Boily, J. A.
- ST-JOACHIM, Montmorency
Prudential-America—A—Gingras, C. E. —
Paré, L.
- ST-JOSAPHAT, Chambly
Prudential—A—Morin, H. P.
- ST-JOSEPH-DE-BEAUCE, Beauce
Empire—B—Reny, A.

Great-West—D—Vachon, R.
 La Laurentienne—A—Lafamme, A.
 Manufacturers—D—Cliche, H.

ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE, Charlevoix
 Excelsior—B—Degagné, J. A.

ST-JOSEPH-DE-SOREL, Richelieu
 La Laurentienne—D—Landry, M.

ST-JOSEPH-DE-ST-HYACINTHE,
 St-Hyacinthe
 Crown—B—Leduc, H.

ST-JOVITE, Terrebonne
 Confederation—B—Beattie, W. A.
 Manufacturers—B—Dubois, J. M.

ST-JUDE, St-Hyacinthe
 Canada—D—Graveline, P.
 National—A—Girouard, R.

STE-JUSTINE, Dorchester
 Crown—A—Bédard, E.
 New-York—A—Chabot, J. R.
 La Sauvegarde—B—Genest, J. — Genest, J.
 H.

ST-LAMBERT, Lévis
 Sun—D—Roy, P.

ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS,
 Montmorency
 La Laurentienne—B—Chabot, P. E.

ST-LAZARE, Bellechasse
 La Laurentienne—D—Martel, T.

ST-LÉON, Chicoutimi
 La Survivance—D—Gaudreault, P.

ST-LÉON-DE-STANDON, Dorchester
 Empire—B—Gosselin, J. R.

ST-LÉONARD, Portneuf
 Alliance Nationale—D—Lesage, E.

ST-LÉONARD-D'ASTON, Nicolet
 Montreal—D—René, R.

ST-LIN-DES-LAURENTIDES,
 L'Assomption
 Montreal—B—Gareau, B.

ST-LOUIS-DE-COURVILLE, Québec
 Canada—A—Blouin, J.
 Metropolitan—A—Giroux, J. S.
 North-American—A—Tremblay, J. F. T.
 Prudential-American—A—Gosselin, O.
 Dominion—B—Lesage & Proteau Limitée
 (Mathieu, G.).

ST-LOUIS-DE-FRANCE, Champlain
 La Survivance—D—Veilleux, A. R.

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE,
 Beauharnois
 Confederation—D—Humbeault, R.

ST-LOUIS-DU-HA-HA, Témiscouata
 La Laurentienne—B—Ethier, L.
 La Sauvegarde—B—Pelletier, A.

ST-LUCIEN, Drummond
 Crown—B—St-Sauveur, H. E.

ST-LUDGER, Frontenac
 La Laurentienne—B—Filion, H.

ST-LUDGER, Rivière-du-Loup
 Continental—A—Ross, G.
 Sun—A—Malenfant, R.

ST-MALACHIE, Dorchester
 Empire—A—Lafontaine, G.

ST-MALO, Compton
 Montreal—A—Inkel, F.

ST-MARC-DES-CARRIÈRES, Portneuf
 Confederation—B—Delisle, H.
 Metropolitan—A—Comtois, J. A.

STE-MARIE, Beauce
 Mutual-Canada—B—Blouin, J. B.
 North-America—A—Marcoux, A.
 La Sauvegarde—D—Doyon, P. E.
 La Survivance—A—Turcotte, J. R.

STE-MARTHE-DE-GASPÉ, Gaspé
 Dominion—D—L'Italien, R.

STE-MARTHE-DU-CAP, St-Maurice
 Alliance Nationale—A—Lacoursière, A.

ST-MARTIN, Beauce
 La Sauvegarde—B—Poulin, G. O. — Poulin,
 Mlle Y.

ST-MATHIAS, Rouville
 La Pr-voyance—B—Valade, P. E.

ST-MAURICE, Champlain
 Alliance Nationale—D—Marineau, L.

ST-MAXIME, Chambly
 Metropolitan—A—Lacasse, J. A. L.
 Sovereign—D—Brochu, A.

ST-MICHEL-DES-SAINTS, Berthier
 Excelsior—B—Beauséjour, F. X.

ST-MOÏSE, Matapédia
 Les Prévoyants du Canada—A—Paradis, A.
 A.

STE-MONIQUE, Nicolet
 Continental—D—Allard, G.

ST-NARCISSE, Champlain
Monarch—B—Jacob, R.

ST-NARCISSE, Lotbinière
Mutual-Canada—A—Gagné, L.

ST-NARCISSE, Rimouski
Industrielle—D—Poirier, R.

ST-NÉRÉE, Bellechasse
Great-West—B—Lamontagne, L.
La Prévoyance—D—Bouchard, L.

ST-NICOLAS, Lévis
New-York—A—Demers, N.
La Sauvegarde—B—Allard, M.

ST-NOËL-DE-MATAPÉDIA, Matapédia
North-American—B—Dufour, J.

ST-NORBERT, Berthier
Montreal—A—Desfossés, L.

ST-OCTAVE-DE-MÉTIS, Matane
Les Prévoyants du Canada—D—Voyer, A.

ST-ODILON, Dorchester
Crown—D—Lessard, R.
Empire—B—Lord, M.
—D—Drouin, J. L.

ST-OMER, Bonaventure
Sun—D—Allard, Y.

ST-PACOME, Kamouraska
Great-West—A—Lebrun, L. M.

ST-PASCAL, Kamouraska
Alliance Nationale—A—Morneau, C.
Continental—B—Anctil, A.
Crown—D—Martineau, V.
Metropolitan—A—Simard, P.

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD, Rouville
Alliance Nationale—D—Côté, H. P.

ST-PAUL-DE-CHESTER, Arthabaska
Confederation—D—Lafontaine, G.

ST-PAUL-L'ERMITE, L'Assomption
Excelsior—B—Lapointe, P.

ST-PAULIN, Maskinongé
Sun—B—Lysight, J.

STE-PERPÉTUE, Nicolet
Empire—D—Lacharité, W.

STE-PÉTRONILLE ÎLE ORLÉANS, Montmorency
Confederation—A—Lavoie, N.

ST-PHILIPPE-DE-NÉRI, Kamouraska
Crown—D—Marquis, A.

La Laurentienne—B—Demers, A.

STE-PHILOMÈNE, Châteauguay

ST-PRIME, Roberval
La Laurentienne—D—Potvin, J. R.

ST-PROSPER, Dorchester
La Prévoyance—B—Côté, G.

ST-RAYMOND, Portneuf
Alliance Nationale—D—Thiboutot, R.
Crown—A—Plamondon, F.
North-American—D—Nadeau, L.
Prudential-America—A—Blais, J. N.
La Solidarité—D—Alain, O.

ST-RÉMI, Napierville
Great-West—B—Houle, G. — Potvin, R.
Les Prévoyants du Canada—D—Lacaille, G.

ST-RÉMI-D'AMHERST, Papineau
La Sauvegarde—B—Labonté, J. R.

STE-RITA, Rivière-du-Loup
Les Prévoyants du Canada—D—Gauvin, C.

ST-ROBERT, Richelieu
La Sauvegarde—B—Frappier, R.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, L'Assomptino
La Sauvegarde—B—St-André, O.

ST-ROCH-DES-AULNAIS, L'Islet
Confederation—D—Thériault, A.
New York—A—Pelletier, C.

STE-ROSALIE, Bagot
Sovereign—A—Coderre, J.

STE-ROSE-DE-LAVAL, Laval
Great-West—B—Poirier, R.
Prudential-America—A—Chevrier, H.
Royal—B—Prud'Homme, J. M.

STE-ROSE-DE-WATFORD, Dorchester
Industrielle—D—Carrier, A.

ST-SAUVEUR-DES-MONTS, Terrebonne
Dominion-Canada—B—Rodrigue, L. G.

ST-SÉVÈRE, St-Maurice
Empire—A—Robert, R.

ST-SÉVERIN, Champlain
La Survivance—A—Lefebvre, M.

ST-SIMON, Bagot
Alliance Nationale—A—Labonté, J. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Montreal—A—Grenon, H.
La Sauvegarde—B—St-Laurent, A. E.

ST-SIMON, Drummond

Crown—B—Turcotte, O.
Empire—A—Cayer, G.
Prudential-America—A—Corriveau, C.
La Sauvegarde—A—Marcoux, A.

ST-SIMON, Rimouski

La Sauvegarde—A—Lamarre, R.

ST-STANISLAS, Champlain

Empire—A—Boucher, B.
La Laurentienne—D—Foley, L.

ST-SYLVESTRE, Lotbinière

Crown—A—Drouin, L. H.
La Laurentienne—D—Landry, C.

STE-THÈCLE, Lavolette

Royal—B—Gignac, E.
La Sauvegarde—D—Veillette, G.

ST-TÉLESPHORE, Soulanges

Royal—B—Charlebois, J. A.

ST-THÉOPHILE, Beauce

Confederation—D—Talbot, J.

ST-THOMAS, Joliette

Canada—B—Barthelemy, M.

ST-THOMAS D'AQUIN, St-Hyacinthe

Industrielle—A—Laplante, R.

ST-TITE, Lavolette

Manufacturers—B—Lebrun, J. — Lebrun, J.
B. — Lebrun, Y.
Metropolitan—A—McCraw, E.

ST-TITE-DES-CAPS, Montmorency

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Asselin, F.

ST-ULRIC, Matane

Confederation—A—Roy, Mme J. B.
Industrielle—D—Ouellet, A.

ST-URBAIN, Charlevoix

La Solidarité—D—Fortin, R.
La Sauvegarde—B—Ste-Marie, J. A. Z.

STE-URSULE, Maskinongé

Excelsior—D—Baril, J. A. E.

ST-VALENTIN, St-Jean

Canada—D—Bouchard, A.

ST-VALLIER, Bellechasse

La Laurentienne—B—Gourgues, G. A.
Mutual-Canada—B—Carrier, J. A.

ST-VICTOR, Beauce

Crown—B—Bolduc, L.

ST-VINCENT-DE-PAUL, Laval

Metropolitan—A—Boucher, A.
National—A—Jobin, R.
Prudential-London—B—Pépin & Cousineau
Enrg. (Cousineau, J. J. P. — Pépin, R.).

ST-WENCESLAS, Nicolet

Confederation—D—Rhéault, M. A.

ST-ZACHARIE, Beauce

La Survivance—D—Fortin, H.

ST-ZÉNON, Berthier

Caisse Nationale d'Economie—D—Marcil, A.

STANSTEAD, Stanstead

Crown—B—Boisvert, O.
Dominion-Canada—B—Perkins, L. H.
Excelsior—D—Béasse, J.
Monarch—D—Mongeau, J. A.

STORNOWAY, Frontenac

Sun—A—Legendre, Mlle R.

SULLIVAN MINES, Abitibi

Mutual-Canada—D—Léger, J.

SUTTON, Brome

Dominion-Canada—D—Poissant, E.
Imperial—D—Miller, A. H.
Monarch—D—Legault, M.

SWEETSBURG, Missisquoi

Dominion-Canada—E—Gauthier, A.
Imperial—A—Tanner, A. C.
Industrielle—A—Labrecque, A.

TADOUSSAC, Saguenay

North-American—D—Lapointe, F.

TÉMISCAMINGUE, Témiscamingue

Confederation—D—Ryann, J. P.
Crown—D—Dunlop, T. W.
Mutual-Canada—D—Thompson, G. H.

TERREBONNE, Terrebonne

Montreal—Sylvestre, J. R. G.
Les Prévoyants du Canada—A—Dubois, G.
Royal—B—Corbeil, J. — Charbonneau &
Despatie Limitée (Charbonneau, J. A.).

THURSO, Papineau

La Prévoyance—D—Gervais, J. A.
Les Prévoyants du Canada—B—St-Jacques,
D.

TRANCHE, Lavolette

Monarch—A—Sinclair, D.

TRING-JONCTION, Beauce

Crown—B—Cloutier, J. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

TROIS-RIVIÈRES, Rivière-du-Loup

Crown—A—St-Pierre, V.
 Empire—A—Bilodeau, M.
 Industrielle—A—Desrosiers, S.
 La Laurentienne—B—Deschênes, J. B.
 Metropolitan—A—Rioux, J. A.
 Montreal—B—Michaud, F.
 —D—Rioux, P. E.

TROIS-SAUMONS, L'Islet

Sun—B—Adam, J. A.
 —D—Caron, G. A.

VAL-BRILLANT, Matapédia

Alliance Nationale—B—Gendron, R.
 Montreal—A—Ducasse, G.

VAL-D'ESPOIR, Gaspé

Alliance Nationale—D—Couture, O.

VARENNES, Verchères

Sun—A—Sénécal, H.

VAUDREUIL, Vaudreuil

Great-West—B—Neilson & Humphrey Ltd.
 (Humphrey, W. F.).

VERCHÈRES, Verchères

Industrielle—A—Comtois, A.
 Prudential-London—D—Dupré, G.

VIEILLES ÉGLISE, Lotbinière

Great-West—B—Bernier, J. A.

VILLE-DE-LÉRY, Châteauguay

Northern—A—Koch, H.

VILLE-MARIE, Témiscamingue

La Prévoyance—B—Lavigne, M.
 Sun—B—Chartier, J. R. D.

VINTON, Pontiac

Excelsior—A—Donnelly, A. J.

WATERLOO, Shefford

Aetna—B—Robinson, W. K.
 Alliance Nationale—B—Deslauriers, L.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—
 Desautels, R.

Crown—D—Draper, J. W.
 Great-West—B—Lisé, J. R.
 Imperial—B—Graves, R. J.
 Industrielle—A—Lavigne, J. M.
 London—B—Finestone, B. J.
 Metropolitan—A—Grégoire, J. H.
 Monarch—B—Goudreau, H.
 Sun—B—Lewis, L. R.

WARWICK, Arthabaska

Confederation—D—Ducharme, E.
 La Sauvegarde—B—Rondeau, C.

WEEDON, Wolfe

Sun—B—Goulet, J. A.

WEST BROME, Brome

Sun—A—Kathan, E. W.

WEST BROUGHTON, Mégantic

Sovereign—A—Savoie, P. E.

WEST SHEFFORD, Shefford

Alliance Nationale—A—Daudelin, A.
 Confederation—A—Bergeron, L.

WINDSOR, Richmond

Caisse Nationale d'Assurance-vie—D—Des-
 ruisseaux, A. R.

Confederation—A—Reid, C. H.
 Metropolitan—A—Desloges, A. — Muir, K.
 J.

La Prévoyance—D—Boisvert, A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Ward, A. C.

WOODLANDS, Châteauguay

Mutual-Canada—B—Reynolds, B. H.

WOTTONVILLE, Wolfe

La Laurentienne—D—Deshaies, E.
 Sun—B—Vaillancourt, F.

WRIGHTVILLE, Hull

Industrielle—A—Massie, J.
 Metropolitan—A—Chrétien, J. C. E.

YAMACHICHE, St-Maurice

Confederation—D—Leclerc, O.
 La Sauvegarde—A—Allary, L.

TROISIÈME PARTIE — THIRD SECTION

Endroits — En dehors de la
Province

COLOMBIE BRITANNIQUE BRITISH COLUMBIA

OKANAGAN MISSION

Sun—A—Adamson, A. D.

MANITOBA

BRANDON

Sun—A—Finch, P. E.

NOUVELLE-ÉCOSSE NOVA-SCOTIA

HALIFAX

Standard—A—Murray, I. W.

KENTVILLE

New York—A—Maund, C. J.

NOUVEAU-BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

CAMPBELLTON

Great-West—A—Currie, R. R.
La Laurentienne—A—Dugas, J. E.
Manufacturers—D—Savoie, F. B.

DALHOUSIE

La Laurentienne—B—Lavoie, E. J.

EDMUNDSTON

Alliance Nationale—A—Bérubé, L. A.
Metropolitan—A—Castonguay, R. — Malenfant, J. L.

MONCTON

Alliance Nationale—A—Chiasson, A.
Confederation—A—Parker, G. M.

NORTHUMBERLAND

Canada—A—Fowlie, F. B.

SASKATCHEWAN

REGINA

Canada—A—Collins, M. S.

ONTARIO

AGINCOURT

Eaton—A—Henry, K. M.

Places — Outside the
Province

ARNPRIOR

Manufacturers—A—Armstrong, J. A.
New York—A—Barton, T. J.

CARLETON

Sun—A—Barkley, H. E. — Ritchie, L. G.

COCHRANE

London—A—Larue, J. M. L.

CORNWALL

La Sauvegarde—A—Rochon, A.
Sun—A—Fairweather, V. W.

CUMBERLAND

Crown—A—Minion, V. C.

EASTVIEW

Great-West—A—Major, C.
Manufacturers—A—Boudreau, G. G.
Prudential-London—A—Williamson, E. L. R.

FORBES

National—A—Perfy, J. A.
Les Prévoyants du Canada—A—Sicard, T.

GALT

Occidental—A—Burrows, C. W.

HAMILTON

Canada—A—Hyndman, W. W.
Crown—A—Cowan, E.

HAWKESBURY

Alliance Nationale—A—Bourgon, F.
Continental—D—Higginson, W. R.
Crown—B—Archambault, J. A.
Excelsior—A—Paquette, E.
Metropolitan—A—Chenier, G. — Deschambault, B. E. — Cuillerier, R.
Prudential-America—A—Paquette, L.

KAPUSKASING

La Solidarité—D—Dubé, R.

KINGSTON

Canada—A—Monk, L. C.

KIRKLAND LAKE

Confederation—A—Bigelow, E. G. — Ireton, W. M.
Empire—A—Draper, M. B. — Simmonds, H. H.
Equitable—A—Keddy, G. E.
London—A—Frederick, I. V.
La Sauvegarde—A—Brouillard, G. E.
Sun—A—Ross, J. S.
—B—Ansara, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LARDER LAKE

Manufacturers—A—Fisher, T. W.

LEASIDE

Imperial—A—Aird, A. E.

LONDON

London—A—Brown, C. M.
Mutual-Canada—A—McKee, G. W.

MATTAWA

Canada—B—Mooney, D. A.

MENNOW LAKE

Great-West—A—Plante, A.

NORTH BAY

Canada—A—Allen, J. A. — Gray, T. A.
Confederation—A—Roger, J. M. — Thom-
son, W. A. S.
Crown—A—Hutchison, C. B.
Imperial—A—Mitchell, J.
Metropolitan—A—Constantin, E.
Sun—A—Mount, F. S.

OAKVILLE

North-American—A—Ford, W. H.

OSHAWA

Sun—A—Gordon, J. W.

OTTAWA

Aetna—A—E. D. Hardy & Co. Ltd. (Perrin,
G. E.).
Alliance National—A—St-Amour, L.
Caisse National d'Assurance-vie—A—Pelle-
tier, G.
Canada—A—Clarke, A.
Confederation—A—Farmer, J. J. — Richard,
A. — Rudd, J. L.
Continental—A—Beauséjour, L. — Dewar,
C. M.
Continental Assurance—B—Duvall, J. E.
Crown—A—Graham, H. F. — Grahame, W.
K. — Ryckman, C. R.
Dominion—A—Geldart, J. H.
Empire—A—MacNaughton, E. — Pesé, J. C.
— Ross, C. W.
Great-West—A—Panet, A. De L. — Woods,
J. J. R.
—B—MacKenzie, R. K.
Imperial—A—Beveridge, W. S. — Bruce,
H. A. — Poirier, J. P.
London—A—Boulet, M. — Hall, J. W.
Manufacturers—A—Gallichan, J. A. — Hol-
lingsworth, A. B. — Holmes, P. A. —
Robinson, J. W.
—B—Campbell, A. E. — Cohen, S. B.
Metropolitan—A—Bergeron, U. J. — Lynch,
J. J. — Traviss, R. E. — Spurrell, E.
Montreal—A—Croskey, A. P.
Mutual-Canada—A—Barrette, J. E. — Moo-
ney, W. L. — Phelan, W. L.

North-American—A—DesGroseilliers, C.
Occidental—A—Cloutier, E. — Goodman, I.
M.

Prudential-America—A—Bolduc, A. G. —
Farmer, J. L. — Hawley, W. J. — Lai-
nesse, R. — Morrissette, L. — Parsons, L.
E. — Williams, F. K.

Prudential-London—B—Leffler, R. A. —
Merriam, R. B. — Petrie, S.
La Sauvegarde—A—Simard, G.
—B—Pigeon, R.

Sun—A—Cole, B. H. — Karam, A. S. — Le-
mieux, J. A.
—B—Howe, P. F. — Lepage, A. — Win-
deler, W. F.

Standard—A—Morris, C. N. — Wonnacott,
G. R. O.

Travelers—A—Montandon, J. E. — Johnston
Ins. Agency (Johnstone, I. R.).
—B—Kerr, B. F. — Williams, W. O.

PEMBROKE

Excelsior—A—Bonell, D. R.
Mutual-Canada—A—Duff, J. P.

PLANTAGENET

Crown—A—Jones, E. R.

PERTH

Equitable—A—Gibson, P. F.

FORT NELSON

Canada—A—Brown, K. G.

RENFREW

Canada—A—Campbell, M. E.
Manufacturers—D—Travers, H. N.
Mutual-Canada—A—Farquharson, J.
New-York—A—Wilson, L. E.

ROCKCLIFFE

London—A—Gill, H. R. T.
Travelers—A—Murphy, G. A.

ST-ALBERT

La Sauvegarde—B—Guertin, Z.

STITTSVILLE

Empire—A—Featherstone, R. T.

SUDBURY

Canada—A—Cooney, E. P.
Excelsior—B—Mulville, B. J.
Manufacturers—A—Pace, A.

TIMMINS

London—A—Brady, J. D.

TORONTO

Aetna—A—Harajewicz, H. W. — Johnston,
D. J.
Canada—A—Baker, E. W. — Durant, N.
M. — Eisen, S. — Foster, R. E. — Kea-
chie, M. M. — Peck, C. C.

LISTE D'AGENTS -- LIST OF AGENTS

Confederation—A—Elman, N.
Crown—A—Feldstein, H. E. — Sato, M. S.
Excelsior—A—Beatty, B. O. —Nixon, W.
W.
Great-West—A—Hein, S. L.
John Hancock Mutual-Life—A—Gregg, P.
H.
London—A—Quinn, E. J.
Manufacturers—A—Karam, G. — Laurent,
C. — Raphael, R. — Shinobu, S.
Metropolitan—A—Campbell, R. R.
Monarch—A—Kwan, P. S.
New-York—A—Palmer, P.
North-American—A—Rotenberg, H.
Prudential-London—B—Johnson & Higgins of
Ontario Ltd. ,Wears, G. M.).

YORK MILLS

Prudential-London—B—Johnson & Higgins of
Ontario Ltd. (McLean, D. E.).

**ÉTATS-UNIS
UNITED-STATES**

BRONX, N. Y.

New-York—A—Rifkin, B.

BRONXVILLE, N. Y.

Metropolitan—A—Perry, N. R.

BROOKLYN, N. Y.

New-York—A—Racenstein, G.

CHICAGO, Illinois

New-York—A—Rothstein, J. E.

CYNWYD, Penn.

Sun—A—Johnson, R. B.

DETROIT, Michigan

Sun—A—Nadler, W.

DREXEL HILL, Penn.

Standard—A—Towers, Perrin Forster & Cros-
by, Inc. (Seubel, W. F.).

IRVINGTON, N. Y.

Metropolitan—A—Jones, J. H.

NEW-YORK, New-York

Continental Assurance—A—Samuel, D. R.
Crown—A—Schwartz, M. A. — Shevell, S.
T.

Great-West—A—Simon, L.

Prudential-America—A—Rosan, S. D. —
Sherman, Jr. G. C.

Sun—B—C. J. Reid & Co. Inc. (Reid, C. J.).

PHILADELPHIA, Penn.

Sun—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby
Inc. (Weaver, H. P.).

SCARSDALE, N. Y.

New-York—A—Chambers, N.

SPRINGFIELD, Mass.

New-York—A—Liacopoulos, G. N.

VAN BUREN, Maine

Union Mutual Life—A—Labbé, A. P.

WALTHAM, Mass.

Great-West—A—Kirby, P. J.

WAYNE, Penn.

Sun—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby
Inc. (Benjamin, P. E.).

WINONA, Minn.

Great-West—A—Weisborn, G. L.

STATISTIQUES
relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1948

STATISTICS
concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1948

SOMMAIRE — SUMMARY
Permis émis en 1948 Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations	Transferts — Transfers	
	A	B	C	D	Total		à — to	de — from
Alliance Nationale	67	41		41	149	61	6	5
Aetna Life	14	16		1	31	4		
Caisse Nat. Ass. Vie	31	12		18	61	19		7
Caisse Nat. Economie				2	2		1	1
Canada Life	91	34		18	143	35		1
Confederation Life	70	136		48	254	60		4
Continental Life	22	14		10	46	14	1	2
Crown Life	69	123		35	227	70	10	3
Dominion-Canada		29		3	32	1		1
Dominion Life	24	46		4	74	19	4	1
Eaton Life	2	1			3			
Empire Life	36	26		11	73	29	3	5
Equitable Life Society	1				1			
Equitable Life	12	4			16	4	1	1
Excelsior Life	50	74	1	16	141	44	4	10
Great-West Life	57	113		20	190	29	2	5
Imperial Life	35	30		9	74	25	4	
Industrielle	407	30	1	17	455	154	23	10
John Hancock Mutual	1				1			
La Laurentienne	41	50		34	125	27	2	
London Life	156	45			201	26	5	1
Manufacturers Life	49	69		6	124	21		4
Metropolitan Life	671	6			677	43	8	6
Monarch Life	15	21		8	44	12		
Montreal Life	58	46		13	117	28	2	6
Mutual-Canada	76	114		17	207	27	1	3
Mutual-Citizens		12			12	1		
National Life	29	35		5	69	13		
New-York Life	68	4		5	77	29	2	2
North-American Life ..	58	49		19	126	43	3	1
Northern Life	24	19		9	52	24	1	10
Norwich Union Life ...	12	11			23	9	2	2
Occidental Life	17	32		2	51	17		2
La Prévoyance	15	29		19	63	24	3	4
Les Prévoyants	44	20		33	97	41	3	7
Prudential of America ...	310	1			311	21	4	1
Prudential-London	31	99		2	132	38	5	6
Royal Guardians	9	3			12	8		1
Royal Insurance	1	89		2	92	17		
La Sauvegarde	82	94		36	212	57	10	
La Solidarité	24	21		23	68	37	3	1
Sovereign Life	29	16		7	52	8		2
Standard Life	13	24			37	3		
Sun Life	84	188		38	310	62	4	5
La Survivance	41	7		12	60	27	3	3
Toronto Mutual		1			1			
Travelers Insurance	4	69		1	74	5		
Union Mutual	1	1			2			
Total 1948	2951	1904	2	544	5401	1236	120	120
Total 1947	2908	1852	9	506	5275	1276	70	70
Total 1946	2940	1724	7	508	5179	1168	78	78

STATISTIQUES — STATISTICS

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Permis émis en 1948

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	8	11			19	2
Alliance Nationale	14	17		4	35	14
Caisse Nationale Assurance-vie	12	1			13	1
Caisse Nationale Economie						
Canada Life	32	12			44	7
Confederation Life	31	84			115	25
Continental Life	5	5			10	2
Crown Life	27	59			86	26
Dominion-Canada		25			25	1
Dominion Life	14	22		1	37	7
Eaton Life	1	1			2	
Empire Life	5	7			12	4
Equitable Life Society	1				1	
Equitable Life	8	4			12	4
Excelsior Life	22	44			66	24
Great-West Life	18	52			70	12
Imperial Life	15	15			30	8
Industrielle	182	19			201	57
La Laurentienne	4	9			13	3
London Life	127	39			166	22
Manufacturers Life	19	38			57	9
Metropolitan Life	331	3			334	13
Monarch Life	4	5			9	2
Montreal Life	14	17		1	32	9
Mutual-Canada	32	49		2	83	12
Mutual-Citizens		12			12	1
National Life	7	17			24	4
New-York Life	27			1	28	9
North American Life	23	24			47	16
Northern Life	17	6		2	25	13
Norwich Union Life	5	5			10	4
Occidental Life	11	24		1	36	13
La Prévoyance	4	11			15	8
Les Prévoyants du Canada	4	4		1	9	2
Prudential-America	188	1			189	10
Prudential-London	8	62			70	17
Royal Guardians	9	3			12	8
Royal Insurance	1	57			58	9
La Sauvegarde	23	35			58	24
La Solidarité	7	4			11	11
Sovereign Life	8	6			14	2
Standard Life	9	20			29	3
Sun Life	49	104			153	28
La Survivance		1		1	2	1
Toronto Mutual		1			1	
Travelers Insurance		40			40	3
Union Mutual		1			1	
Total 1948	1326	976		14	2316	450
Total 1947	1279	945	2	14	2240	416
Total 1946	1339	898	4	21	2262	436

CITÉ DE QUÉBEC CITY

Permis émis en 1948

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Alliance Nationale	2	2		2	6	6
Caisse Nat. Ass.-vie		1			1	
Canada Life	7	3			10	1
Confederation Life	4	2			6	1
Continental Life	1				1	
Crown Life	6	11			17	3
Dominion Life	2	11			13	2
Empire Life		1			1	1
Excelsior Life	6	4			10	9
Great-West Life	3	10			13	2
Imperial Life	4	2			6	2
Industrielle	53	4			57	18
La Laurentienne	4	4			8	
Manufacturers Life	4				4	1
Metropolitan Life	65	2			67	4
Montreal Life	4	5			9	2
Mutual-Canada	8	10			18	3
National Life	2	3			5	
New-York Life	11	1			12	4
North American Life	1	4			5	
Northern Life	3	4		1	8	3
Norwich Union Life	3	4			7	1
Occidental Life	3	2			5	2
La Prévoyance	1				1	
Les Prévoyants du Canada	7	4			11	2
Prudential-America	16				16	1
Prudential-London	3	9			12	6
Royal Insurance		3			3	1
La Sauvegarde	2	2			4	1
La Solidarité	1	2			3	
Sovereign Life		1			1	
Sun Life	1	8			9	1
Travelers Insurance		6			6	1
Total 1948	227	125		3	355	78
Total 1947	246	123	1	5	375	101
Total 1946	277	126	2	3	408	112

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de
5,000 âmes et plus.

Places — Population of
5,000 and over

Permis émis en 1948

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	1				1	
Alliance Nationale	31	10		3	44	17
Caisse Nat. d'Ass.-vie	10	8		1	19	7
Caisse Nat. Economie						
Canada Life	20	8			28	6
Confederation Life	17	23		2	42	6
Continental Life	11	2		2	15	5
Crown Life	13	21		5	39	14
Dominion-Canada		1			1	
Dominion Life	3	6		1	10	4
Eaton Life						
Empire Life	15	6			21	11
Equitable Life Society						
Equitable Life						
Excelsior Life	10	10	1		21	4
Great-West Life	13	28		2	43	9
Imperial Life	10	6		1	17	5
Industrielle	136	5		1	142	51
La Laurentienne	15	16		2	33	7
London Life	12	5			17	1
Manufacturers Life	10	15			25	6
Metropolitan Life	188				188	17
Monarch Life	8	9			17	5
Montreal Life	15	14			29	9
Mutual-Canada	19	25		1	45	7
Mutual-Citizens						
National Life	14	7		1	22	4
New-York Life	7	1		1	9	4
North American Life	16	6		2	24	10
Northern Life	3	6			9	4
Norwich Union Life	2	1			3	1
Occidental Life	2	6			8	1
La Prévoyance	6	10			16	6
Les Prévoyants du Canada	13	6		2	21	18
Prudential-America	74				74	9
Prudential-London	12	19			31	11
Royal Guardians						
Royal Insurance		17			17	1
La Sauvegarde	22	20		6	48	15
La Solidarité	8	9		1	18	10
Sovereign Life	9	2			11	1
Standard Life						
Sun Life	11	34			45	8
La Survivance	32	4		2	38	23
Toronto Mutual						
Travelers Insurance		20			20	
Total 1948	788	386	1	36	1211	317
Total 1947	766	388	4	31	1189	306
Total 1946	745	329		41	1115	287

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

Permis émis en 1948

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	1	3		1	5	1
Alliance Nationale	18	12		32	62	22
Caisse Nat. d'Ass.-vie	8	2		17	27	11
Caisse Nat. Economie				2	2	
Canada Life	13	9		18	40	15
Confederation Life	12	27		46	85	26
Continental Life	3	6		7	16	7
Crown Life	18	31		30	79	26
Dominion-Canada		3		3	6	
Dominion Life	3	7		2	12	6
Eaton Life						
Empire Life	12	12		11	35	13
Equitable Life Society						
Equitable Life	1				1	
Excelsior Life	9	15		16	40	7
Great-West Life	12	21		18	51	4
Imperial Life	1	7		7	15	8
Industrielle	35	2	1	16	54	27
La Laurentienne	15	19		31	65	16
London Life	6	1			7	3
Manufacturers Life	4	14		6	24	5
Metropolitan Life	72	1			73	7
Monarch Life	2	7		8	17	5
Montreal Life	21	9		12	42	8
Mutual-Canada	10	30		14	54	4
Mutual Life Citizens						
National Life	5	8		4	17	4
New-York Life	11	2		2	15	5
North American Life	13	15		17	45	17
Northern Life	1	3		6	10	4
Norwich Union Life	2	1			3	3
Occidental Life				1	1	1
La Prévoyance	4	8		19	31	10
Les Prévoyants du Canada	18	6		30	54	19
Prudential-America	24				24	1
Prudential-London	3	8		2	13	4
Royal Guardians						
Royal Insurance		12		2	14	6
La Sauvegarde	29	35		30	74	16
La Solidarité	8	6		22	36	16
Sovereign Life	12	7		7	26	5
Standard Life	1	4			5	
Sun Life	9	35		38	82	18
La Survivance	9	2		9	20	3
Toronto Mutual						
Travelers Insurance		2		1	3	
Union Mutual Life						1
Total 1948	425	392	1	487	1305	354
Total 1947	422	373	2	452	1249	373
Total 1946	425	351	1	438	1215	302

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province

Permis émis en 1948

Places — Outside the
Province

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Alberta						
Sun Life						1
Ile du Prince-Edouard						
Great-West Life	1				1	
Manitoba						
Imperial Life	1				1	2
Travelers	1				1	
Nouveau-Brunswick						
Canada Life	1	1			2	1
Confederation	1				1	
Great-West	1				1	
La Laurentienne	2	1		1	4	
Metropolitan	2				2	
Montreal		1			1	
Ontario						
Aetna Life	3	1			4	
Alliance Nationale	2				2	2
Caisse Nationale Ass.-vie	1				1	
Canada Life	18	1			19	5
Confederation	5				5	2
Continental Life	2	1		1	4	
Crown Life	5	1			6	
Dominion Life	2				2	
Eaton Life	1				1	
Empire Life	4				4	
Equitable Life	2				2	
Excelsior Life	3	1			4	
Great-West Life	7	2			9	2
Imperial Life	4			1	5	
Industrielle	1				1	1
John Hancock Mutual	1				1	
La Laurentienne	1	1			2	
London Life	11				11	
Manufacturers	12	2			14	
Metropolitan Life	11				11	2
Monarch Life	1				1	
Montreal Life	4				4	
Mutual-Canada	7				7	1
National Life	1				1	1
New-York Life	6			1	7	4
North-American Life	5				5	
Occidental Life	1				1	
Les Prévoyants du Canada	2				2	
Prudential-America	7				7	
Prudential-London	5	1			6	
La Sauvegarde	6	2			8	1
Standard Life	2				2	
Sun Life	9	5			14	3
Travelers Insurance	3	1			4	

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la Province

Places — Outside the Province

Permis émis en 1948

Licenses issued in 1948

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Connecticut						
Aetna Life		1			1	
Sun Life		1			1	1
District of Columbia						
New-York Life						1
Illinois						
New-York Life	1				1	
Maine						
Union Mutual Life	1				1	
Massachusetts						
Aetna Life						1
Sun Life	2				2	2
Michigan						
New-York Life	1				1	
Sun Life	1				1	1
Minnesota						
Great-West Life	1				1	
New-York						
Aetna Life	1				1	
Great-West Life	1				1	
Metropolitan Life	2				2	
New-York	3				3	
Prudential-America	1				1	
Sun Life		1			1	
New Jersey						
Crown Life						1
Pennsylvania						
Equitable Life	1				1	
New-York Life	1				1	1
Standard Life	1				1	
Sun Life	2				2	
Total 1948	185	25		4	214	36
Total 1947	195	23		4	222	80
Total 1946	154	19		5	178	30

